LE CANADA FRANÇAIS

L'Hebdomadaire du Haut-Richelieu

109e ANNEE VOL. 40 SAINT-JEAN LE MERCREDI 26 FEVRIER 1969 48 pages 15¢





Le maire Bruno Choquette et le conseiller Alphonse Lorrain ont rencontré bon nombre de contribuables au cours de la soirée de vendredi, dans l'entrée de l'hôtel de ville, alors que se tenait le referendum sur le dézonage d'un terrain destiné à la construction d'un foyer pour retraités. Nous les voyons ici en conversation avec un contribuable, M. Arthur Jauniaux.

Au referendum

Oui au dézonage

Les retraités auront leur foyer

Les retraités auront leur foyer. C'est dans une proportion de 49% que les contribuables du secteur résidentiel R-1 du quartier Saint-Edmond se sont prononcés en faveur du dézonage d'un terrain situé en face du Séminaire, lors d'un referendum tenu vendredi.

Sur un total possible de 701 électeurs, 454 se sont rendus aux trois bureaux de scrutin installés au sous-sol de l'hôtel de ville, soit 64% des contribuables aptes à voter. Fait à signaler, c'est la première fois depuis 1964 que les résultats d'un referendum donnent raison aux dirigeants municipaux.

par Michel MILLETTE

LES CHIFFRES

C'est dans une proportion de 3 contre 1, en nombre et en valeurs, que les contribuables ont accepté le projet de dézonage. 346 contre 100 ont voté en faveur. Seulement 8 bulletins ont été rejettés.

En chiffres, les électeurs favorables totalisent $4,779,000 d'évaluation. Ceux qui ont dit "non" ne représentent que $1,557,500 d'évaluation.

Pris isolément et par bureau de scrutin, les résultats sont les suivants: bureau no 1: 106 pour et 34 contre dont 2 bulletins rejetés; bureau no 2, 97 pour et 36 contre, 2 bulletins rejetés, et bureau no 3, 143 en faveur et 30 contre dont 4 bulletins rejetés.

A SIGNALER

Un événement qui mérite sans aucun doute d'être souligné est le fait que pour la première fois depuis nombre d'années, le conseiller Alphonse Lorrain, doyen du conseil, a appuyé ouvertement le projet.

M. Lorrain ne se gênait pas pour "cabaler" les électeurs tant dans l'entrée de l'hôtel de ville que sur le trottoir.

LE FOYER

Une fois construit, le foyer devrait acceuillir une centaine de personnes groupées sur deux étages et nécessiterait l'engagement d'une quinzaine d'employés. Les travaux de construction et d'aménagement dépasseront un demi-million de dollars.

À Saint-Jean

Béland nommé gérant

Selon des sources sûres, M. Jean Béland sera engagé gérant municipal de Saint-Jean lors de l'assemblée ordinaire de lundi soir. Au cours de cette même réunion, le conseil engagera également un assistant-trésorier et adoptera ses prévisions budgétaires pour l'année 1969.

Comme nous l'annoncions en primeur, le 28 novembre dernier, l'impôt municipal restera à $1.05 par tranche de $100 d'évaluation. Les revenus et dépenses seront d'environ $3,500,000. Apparemment, seule la taxe d'eau sera augmentée.

par Robert PARADIS

M. Jean Béland, actuellement secrétaire-trésorier de la ville d'Iberville, a été le choix unanime du conseil. Précisons que dix-neuf personnes avaient fait application pour obtenir ce poste.

Son salaire variera entre les $12,000 et $14,000 annuellement. Son rôle sera celui qui est décrit dans la "loi des cités et villes". Il aura une responsabilité administrative, sauf en ce qui concerne la Trésorerie, qui est actuellement la responsabilité de M. Wilfrid Boutin, sera le coordonnateur des services et le responsable vis-à-vis du conseil.



"La belle Canadienne"

Mlle Francine Moran (Campbell) vient d'être élue "La belle Canadienne" à l'issue d'un concours lancé par CFTM-TV. Jacques Berger, l'un de nos collaborateurs, l'a rencontrée chez elle, dimanche. On trouvera le texte de l'entrevue et des photos en page 8.

(Photo Philippe Villion)

SAINT-LUC

à la table du conseil

Ciné-parc: il faudra attendre

Le conseil municipal de Saint-Luc a appris que le gouvernement provincial n'avait pas encore statué tous les règlements concernant l'établissement de ciné-parcs au Québec.

Pour cette raison, on conseille à Saint-Luc d'attendre ces règlements avant de procéder au dézonage du terrain où Mme Reine Charrier, de Saint-Luc, a l'intention de construire son ciné-parc. Québec avisera en temps et lieu.

LE RENFORT

Les ingénieurs engagés au projet de construction de l'institution pour enfants retardés ont obtenu la permission de construire les égouts et l'aqueduc nécessaires à cette maison. Auparavant, ils devront toutefois soumettre les plans pour acceptation au conseil.

RAPPORT SUR LA POLICE

Le conseiller René Lefebvre a soumis au conseil, lors de l'assemblée extraordinaire de jeudi soir, un volumineux rapport concernant la réorganisation du département de la police de Saint-Luc.

Il y suggère, entre autres, la formation d'une commission de la police, des conditions précises d'engagement et un code de discipline.

Ce rapport sera vraisemblablement adopté lors de la séance ordinaire du lundi 3 mars. D'ici là, les conseillers auront le loisir de l'étudier et, s'ils le désirent, d'y apporter des correctifs.

SERVICE CONTRE LES INCENDIES

Le ministère des Affaires municipales accuse réception d'une demande de Saint-Luc, qui désire créer un service contre les incendies. Le ministère précise qu'il étudie présentement un projet soumis par Saint-Jean, concernant cette protection qu'elle veut accorder à la population de la région.

Saint-Luc étant incluse dans cette étude, le ministère suggère d'attendre les résultats de son enquête.

EVALUATEURS

Un représentant de la Société d'évaluation du Québec rencontrera le conseil municipal le mardi, 25 février.

UNE HISTOIRE REELLE

Il y a quelque temps, M. Gabriel Deneault, de Saint-Luc, a surpris une personne en train de vider son camion, rempli de déchets, sur sa propriété.

Aussitôt, il alerte la police de Saint-Luc. Un policier s'amène, prend le nom du conducteur et le numéro de la plaque d'immatriculation et insiste pour que celui-ci remporte tous ses déchets.

Sur la promesse du bonhomme, le policier continue sa tournée. Mais, une demi-heure plus tard, en reprenant le même chemin, il s'aperçoit que son bonhomme a filé, en laissant tous les déchets (ferrailles, matelas, etc...) sur la propriété de M. Deneault.

Jeudi soir, M. Denault a dit: "Moi je ne ramasserai pas ces déchets. On prend les voleurs, on les mets entre les mains de la police et on les laisse aller"!

Lorsque le camion de la voirie de Saint-Luc sera disponible, on ira dépanner M. Deneault.

ESSENCE

Selon une proposition de M. Paul-Aimé Clermont, appuyée par M. Armand Desrosiers, tous les garagistes de Saint-Luc seront encouragés. Ainsi à tous les mois, on prendra un garagiste différent, à condition toutefois qu'il ne vende pas son essence à 49 ou 50 cents. Le prix actuel, a-t-on précisé, varie entre 44 et 46 cents.

Trois vols

Les cambrioleurs n'ont pas été inactifs au cours de la nuit de vendredi à samedi. La sûreté municipale de Saint-Jean nous rapporte que l'usine Saint-Jean Forsyth a reçu la visite des voleurs. Le bureau de l'administration a été mis sans dessus dessous mais seul l'argent des machines distributrices a disparu.

Dans la même nuit, 4 microphones et un amplificateur de sons ont été volés à l'école Mgr Roy, à Saint-Jean.

SAMEDI

Au cours de la nuit de samedi à dimanche, la demeure de M. Claude Lefebvre a reçu la visite des cambrioleurs. Ces derniers n'ont rien apporté. Ils se sont contenté de vider les tiroirs et les armoires.

Statistiques

Le nombre de livres prêtés dans la section des adultes, à la bibliothèque de Saint-Jean, a triplé depuis le 16 avril 1963, date d'ouverture de cette section. De mai à décembre 1963, 5,751 livres ont été prêtés comparativement à 17,506 en 1967.

Ces chiffres, nous les tenons de la bibliothécaire, Ils ont été communiqués au public lors de la réouverture de la bibliothèque rénovée, la semaine dernière.

En ce qui concerne la section réservée aux enfants, ouverte le 28 juin 1960, le nombre de livres prêtés a diminué sensiblement au cours des trois dernières années. Ainsi, en 1965, on enregistrait 63,348 prêts comparativement à 44,888 au cours de 1967.

Enfin, ce ne sont là que des chiffres et on peut les interpréter de plusieurs façons...



Visite au club Lions

C'était la visite annuelle du "président de zone" au club Lions de Saint-Jean, lundi soir. Visite d'autant plus agréable que le président visitait son propre club. M. Gérald "Gerry" Cholette est entouré de l'exécutif des Lions de Saint-Jean, de gauche à droite Arsène Leblanc, 1er vice-président, Marcel Primeau, président, M. Cholette, Gilles Bourgeon, vice-gouverneur, Alain Morin et Jean Hébert respectivement 2e et 3e vice-présidents. (Photo Ken Wallett)

Saint-Luc : une harmonie difficile à réaliser!

Les preuves ne manquent pas. En effet, lors de la réunion de jeudi soir dernier, certains conseillers se sont plaints de la façon d'agir de leurs confrères "qui changent d'idée entre les caucus et les autres assemblées officielles". Pendant que d'autres soutiennent qu'on ne les informe pas de ce qui se décide.

par Robert PARADIS

Et, lorsqu'une occasion se présente de piquer quelqu'un au vif, on ne la rate pas. C'est ainsi qu'une altercation est survenue entre le conseiller Anatole Leblanc et le maire Claude Trudeau.

Alors qu'on discutait d'un rapport soumis par le conseiller Armand Desrosiers sur la réorganisation de l'administration municipale, M. Leblanc en a profité pour dire que "les employés de la ville sont obligés d'aller à Saint-Jean pour faire signer par le maire les chèques de la ville".

Il a même ajouté: "Il est même arrivé une fois que le courrier n'a pas été dépouillé pendant deux semaines, parce que le maire ne venait pas à l'hôtel de ville."

Piqué au vif, un contribuable, M. P.E. Desrochers, a demandé des explications au maire. Celui-ci a rétorqué qu'il n'a fait que "suivre la politique établie par M. Dolbec lui-même". "Lorsqu'il vient faire ses dépôts à Saint-Jean, il vient faire signer les chèques à mon bureau".

Le même contribuable s'est alors demandé comment voyageait présentement l'assistant-secrétaire. M. Trudeau a répondu "quelques fois avec son automobile, d'autres fois en compagnie de la police..."

Cette fois, le contribuable a vivement sursauté. "Je ne voudrais tout de même pas, a-t-il dit, voir la police de Saint-Luc assise dans votre bureau de Saint-Jean!"

Sur ce, Me Trudeau a rétorqué: "Ca vaut tout de même mieux pour le policier que de laisser tourner le moteur de son automobile pendant qu'il prend un café dans un restaurant (...celui du conseiller Anatole Leblanc, en l'occurence). Et celui-ci d'ajouter: "Ca en fatigue plusieurs ça!...

La discussion qui s'était envenimée trouva un point final lorsque M. Trudeau déclara que dorénavant il signera les chèques à l'hôtel de ville de Saint-Luc, le vendredi.

Salon d'Esthétique
Elizabeth Arden



Mlle PAULINE LAREAU
Cosméticienne-Professionnelle

COLETTE LAMARRE
Esthéticienne-Visagiste



Mme MADELEINE BOUCHER
Esthéticienne-Visagiste
Cosméticienne-Professionnelle

A VOTRE SERVICE
du lundi matin au samedi soir

VOTRE PHARMACIEN
PRESCRIPTIONS
Jean-Paul Desnoyers
B.A., L.Ph.
FI. 7-2347 YOUR PHARMACIST
27 RUE ST. JACQUES, ST. JEAN, QUE.

Quelle était la couleur de ses cheveux?



LA COULEUR POURQUOI PAS!
photographie gilles lord
TEL.: 347-5991 219 RUE JACQUES-CARTIER

L'annonce dans LE CANADA FRANÇAIS est un placement qui rapporte à tout coup à l'homme d'affaires
Tél : 347-7509

LE CANADA FRANÇAIS

Pour vous abonner au Canada Français
347-7509

Nouvelle orientation à Saint-Luc

Réorganisation administrative

Engagement d'un surintendant

La "nouvelle équipe" municipale de Saint-Luc vient de franchir son premier pas important en adoptant, en principe, un rapport du conseiller Armand Desrosiers concernant la réorganisation de l'administration.

L'élément principal du rapport consiste surtout en l'engagement d'un surintendant, c'est-à-dire une sorte de directeur des services ou gérant municipal.

par Robert PARADIS

Au départ, ce nouvel employé, tout en déchargeant le secrétaire-trésorier d'une partie de son travail, aura à accomplir des travaux aussi bien cléricaux que manuels.

Deux départements seraient immédiatement mis sous sa juridiction: la voirie et le service d'égouts et d'aqueduc.

Après la déposition d'un plan qui sera soumis par le Conseil pour l'amélioration du réseau d'aqueduc (la priorité), les tâches du surintendant seraient aussi:

- une étude et la définition des diverses pièces de travail qui doit être fait par les départements concernés;
- une revision des tâches accomplies par les présents employés;
- une analyse des qualifications du personnel présent pour l'accomplissement du travail nécessaire.

MANQUE DE PLANIFICATION

Selon l'auteur de l'étude, M. Desrosiers, "le personnel actuel de Saint-Luc, aussi bien administratif que manuel, opère sans coordination et sans aucune planification".

Selon lui, plusieurs tâches nécessaires ne sont pas accomplies, faute de personnel ou d'organisation. Parmi ces tâches, qui pourraient être accomplies par le nouveau surintendant, il mentionne:

- l'inspection des constructions (alignement, règlements, services, matériaux, fosses septiques, etc...);
- contrôle des licences de commerce;
- recensement annuel de la population;
- contrôle de la taxe d'amusement;
- numéros civiques en général et à chaque nouvelle construction;
- évaluation temporaire;
- déterminer la dimension des terrains pour fins de taxation.

UNE ECONOMIE

Selon les renseignements obtenus, le coût de l'administration de la ville se répartit comme suit:

-secrétaire-trésorier	$7,500
-assistant sec.-trés.	$5,200
-une employée de bureau ..	$3,640
-un juge municipal	$1,500
-un greffier	$1,300
	$19,140

M. Desrosiers estime qu'il est possible de mieux répartir les tâches, d'engager un secrétaire-trésorier pour remplacer M. Ernest Dolbec présentement en congé sans solde, et d'économiser une somme de $4,360 par année.

Le coût de l'administration réorganisée de la ville seront donc:

-secrétaire-trésorier	$6,000
-secrétaire	$3,900
-préposée au bureau	$2,860
-.....et greffier.....	$ 520
-juge municipal	$1,500
	$14,780

Dans ses calculs, la préposée au bureau recevrait un supplément de $10 par semaine ($520 par année) pour les heures supplémentaires qu'elle aurait à faire comme greffier de la Cour municipale.

LE SURINTENDANT

M. Desrosiers croit que la ville pourrait engager un surintendant pour la somme de $6,500 par année. Le coût d'une camionnette et des dépenses serait en moyenne de $2,496.

Ce qui veut dire que ce nouveau poste coûterait à la ville une somme annuelle de $8,996. Cependant, M. Desrosiers déduit de ce montant, la somme de $4,360 économisée dans la réorganisation du bureau. Ce qui signifie que l'augmentation réelle du budget serait de $4,636.

De plus, le conseiller croit que ce surintendant pourrait faire rentrer plus de revenus dans les coffres municipaux, par exemple, par un meilleur contrôle de la taxe d'amusement, des licences de commerces, etc....

OFFRE D'EMPLOI

Le nouveau poste est donc créé à la suite de l'accord de principe donné par les conseillers Paul-Aimé Denault , Paul-Aimé Clermont, René Lefebvre et, évidemment Armand Desrosiers. M. Anatole Leblanc s'est dit d'accord en partie seulement, préférant étudier plus à fond le rapport et le conseiller Gérard Massé n'a pas voulu donner son opinion avant d'avoir pris connaissance du rapport et de l'avoir étudié.

Une offre d'emploi sera donc publiée dans notre journal dès cette semaine.





Hôpital : enfin, on a signé le contrat!

Dans notre édition de la semaine dernière, nous écrivions "qu'enfin, le contrat de la construction de l'hôpital du Haut-Richelieu sera signé". Plusieurs ne le croyait pas encore. Cette semaine, nous avons la preuve: une photo prise au moment de la signature. Dans la première du haut, le ministre des Travaux publics, M. Armand Russell, appose sa signature au document. Debout, de gauche à droite, M. Charles Arthur Duranceau, entrepreneur, Jérôme Proulx, député du comte de Saint-Jean et Alfred Croisetière, député du comte d'Iberville à l'Assemblée nationale. Sur la photo du bas, M. Proulx a paraphé le contrat, comme temoin, Précisons que ce contrat dépasse de quelque peu les $9 millions.





Entre...deux auteurs

Deux de nos collaborateurs les plus assidus, MM. Jean-Yves Théberge et Daniel Simard, font maintenant partie du monde des auteurs. M. Théberge voyait, ces jours derniers, son manuscrit "Entre la rivière et la montagne" publié aux Editions du Jour. M. Simard a profité du lancement du livre pour échanger le sien, "La retraite", mis en vente la veille par les Editions de l'homme". Et on y est allé de dédicaces et de bons mots...

éditorial

en diagonale sur... le bord du canal

Il est impossible qu'il y ait eu "coulage" lors du choix de la Reine du CARNAVAL D'IBERVILLE, comme une personne (peut-être jalouse?) nous l'avait laissé entendre la semaine dernière, puisque la différence entre le nombre de billets vendus par chacune des candidates est trop importante. Donc Honneur à NICOLE 1ère, et félicitations au président Jacques BRUNELLE.

Jérôme PROULX a déclaré que la plus grande bibliothèque "érotique" au monde est celle du VATICAN. L'Office de l'Index, pendant des siècles, a condamné des livres, mais aurait apparemment oublié de les brûler. Avec les peintures de la Chapelle Sixtine et la bibliothèque, un homme en a suffisamment pour ...se damner!

Depuis que SAINT-LUC reçoit une publicité d'un "goût douteux" à cause de son eau potable, la table du conseil s'orne d'un pot d'eau, et chaque conseiller se fait un devoir, lors des assemblées publiques, de boire un ou deux verres. Et même s'ils sont malades à leur retour à la maison, personne ne peut le savoir!



Nous vous présentons la plus "récente" photo du conseiller Fernand ROY, couvert de son "appendice capillaire". Reste à savoir si le maire Bruno CHOQUETTE prendra la même décision, lui qui en a grandement besoin, comme nous le montre cette photo.

Si le permis de ciné-parc demandé par MADAME X à Saint-Luc rencontre de nouvelles difficultés, c'est que la loi prévoit que la propriété entière de tels établissements doit être canadienne. On veut être certain, à Québec, que les intérêts de nos voisins du sud ne se cachent pas derrière un "X" pourtant bien intégré au Québec.

"Quid quid recipitur ad modum recipientis recipitur" (Tout ce qui est reçu l'est selon la personne qui reçoit) a déclaré Jérôme PROULX à la belle Iroquoise TINETA HORN qui s'était adressée à lui en langue iroquoise devant le Comité de l'Education. Le problème du bilinguisme au Québec est donc définitivement réglé, puisque nous devrons parler Iroquois et latin! "Sic transit gloria ...Quebecensis gallicae linguae"

Il ne manquera pas de partis politiques aux prochaines élections provinciales puisqu'un nouveau parti créditiste provincial "pour un Canada uni" verra le jour bientôt. Une réunion se tiendra jeudi à Montréal à la salle Richelieu, 616 rue Jarry, et les créditistes de la région sont invités! Reste à savoir si Réal CACUETTE est d'accord!

JUPITER II

Vivre avec les bombes!

Les bombes! C'est le sujet des manchettes depuis quelque temps!

Les bombes! Au régiment de Maisonneuve, à la Bourse de Montréal, au club de Réforme, un peu partout!

Les bombes! Condamnées par tous, fédéralistes, nationalistes, indépendantistes!

Les bombes! Désespoir des corps policiers qui doivent recourir à des moyens extraordinaires pour découvrir les responsables!

Les bombes! Toujours plus nombreuses, toujours plus efficaces, toujours plus imprévisibles!

Les bombes! Instrument par excellence de la révolte nationale et sociale chez ceux qui ont accepté la violence comme seul moyen de contestation globale!

Et pourtant! Qu'est-ce qu'une bombe? C'est un instrument que les extrémistes utilisent, comme les pays utilisent la guerre, comme les criminels utilisent les armes à feu, comme les durs utilisent le couteau!

Faudra-t-il apprendre à vivre avec les bombes? Sans doute, comme nous avons appris à vivre avec les guerres et le crime!

Rappelons-nous la première vague terroriste. Les bombes étaient moins puissantes, moins efficaces; les terroristes étaient moins bien organisés et furent rapidement découverts. La deuxième vague était mieux organisée et plus efficace que la première, mais moins que la vague actuelle.

Car il faut éviter les fausses illusions! On réussira à découvrir les terroristes; ils seront sans doute condamnés sévèrement, et nous respirerons encore quelque temps.

Mais combien de temps? Car inévitablement un nouveau groupe se formera, fort de l'expérience du passé, toujours mieux entrainé, toujours mieux structuré, toujours plus efficace.

Les bombes éclatent partout: en Amérique du Nord et du Sud, en Europe, en Asie. Partout où l'on retrouve de graves problèmes nationaux, sociaux ou économiques.

Et ça ne cessera pas, à moins que...

A moins que nous réussissions à prouver que notre société possède et applique les moyens de se transformer à un rythme tel que les bombes ne seront plus efficaces.

A moins que ne cesse la violence aussi bien morale que physique de la loi du plus fort, du plus puissant, du plus riche, du plus instruit.

A moins que nous n'établissions une société juste, honnête, respectueuse des peuples et des hommes.

Sinon, nous devrons apprendre à vivre avec les bombes, comme nous avons appris à vivre avec tous les autres moyens de violence.

Yves GAGNON

Brochure industrielle

Premier prix à Iberville

La ville d'Iberville s'est mérité le premier prix de la classe "C" dans un concours portant sur la publicité industrielle et l'Association ... Industr...



LE CANADA FRANCAIS

HEBDOMADAIRE FONDÉ LE 1ER JUIN 1860 • Directeur: Me Yves Gagnon, LL.L. *Administration:* Adrienne Campbell, Lorraine Bonneau, Marie Campbell *Chef de l'information:* Robert Paradis *Rédaction:* Jacques Chabot, Michel Millette *Collaborateurs:* Daniel Simard, Jean-Yves Théberge, Louise Oligny, Claude Fortin, Louise Fortin, Serge Martineau, Jacques Grégoire, Pierre Brault *Sports:* Claude Montpetit, Louis McNulty, André Dion *Publicité:* Luc Moreau, J. Marcel Roy, Jean Gauthier *Maquettiste:* Gilbert Lemire, D.E.B.A. *Production:* Raymond Perrier, Gilles Lessard, Denyse Martel, Liette Daigneault, Hélène Denault *Photographes:* Ken Wallett, Lynda Wallett *Dossiers:* Jacques Berger.

MEMBRE DE: Ass. des Hebdos de langue française du Canada • Publié par: LES EDITIONS LE CANADA FRANCAIS LTEE 84, rue Richelieu, Saint-Jean, Tel. 347-7509 • Abonnements à Saint-Jean et Iberville: $5.00 hors de la région et à l'étranger $7.00. Le ministère des postes a autorisé l'affranchissement en numéraire et l'envoi comme objet de 2e classe de la présente publication. Imprimé aux Ateliers de La Voix de l'Est, Granby.



• Merci à M. René Picard

Monsieur René Picard,
Commissaire.

Nous avons appris par les journaux que lors de l'assemblée, notre Commission scolaire régionale a décidé de recourir aux injonctions pour tenter de s'opposer aux grèves tournantes des enseignants. Nous y avons lu aussi que vous aviez été le seul à vous opposer à de telles mesures.

Les membres du Conseil du travail de Saint-Jean, lors de leur assemblée régulière de février, ont hautement apprécié votre attitude et ont décidé unanimement de vous féliciter.

Au lieu de vouloir intenter des poursuites contre les enseignants les autres membres de la Commission scolaire régionale Honoré-Mercier devraient apprécier l'attitude des enseignants qui, par souci de l'intérêt général, ont préféré faire des grèves tournantes plutôt que d'utiliser leur formidable force de négociation en faisant la grève générale.

Personne ne souhaite une grève générale des enseignants, les enseignants syndiqués, les syndiqués de la région, ou de la province pas plus que les autres. Les enseignants du Québec ont fait des suggestions positives et réalistes avant de recourir à cette stratégie de grèves tournantes, et ce n'est qu'acculé au pied du mur que le gouvernement a décidé de nommer un médiateur.

Vous êtes malheureusement le seul à notre Commission scolaire à reconnaître le droit sacré des enseignants de se prévaloir de leur liberté, mais ceci nous permet de garder espoir qu'il y aura d'autres hommes de coeur comme vous pour défendre ce qui a été durement acquis; le droit à la négociation libre pour les enseignants et les autres employés des services publics.

Merci encore au nom des 4000 syndiqués que nous représentons.

E.G. Docquier,
Président du Conseil.

• De la discrimination?

M. le Directeur,

Vous avez tous été témoins comme nous des manifestations qui se sont déroulées dernièrement dans le cadre des activités du carnaval d'Iberville.

Ce ne fut que plaisir, joie et enchantement pour les Ibervillois que de se mêler à toutes ces réjouissances qui furent couronnées de succès. Nous savons aussi que pour arriver à une telle réussite, plusieurs personnes se sont dévouées bénévolement afin de mettre sur pied une pareille organisation. Voilà pourquoi nous tenons à féliciter particulièrement tous ceux qui ont été mêlés de près ou de loin à cette belle entreprise et nous remercions aussi tous les dignitaires qui ont bien voulu se prêter à la fête. Par contre, une seule ombre fut décelée au tableau de toutes ces festivitées. Cette anomalie fut commise par notre bon chef de police M. Alexandre Houle.

Lors de la traversée du Richelieu, comment ce dernier a-t-il pu aller donner la main à un club adversaire et du même coup oublier le club vainqueur? Nous nous posons encore la question: serait-ce que nous sommes des motards? Tout nous porte à croire que c'est bien là la vraie raison!

Si l'on part de ce point, vous admettrez avec nous que c'est un fait de discrimination et automatiquement une injustice. Voilà pourquoi nous ne comprenons pas comment un chef de police qui, de son devoir, doit faire régner la justice, ait pu négliger un fait pareil. Vous nous direz que celà n'était qu'une manifestation sportive, d'accord mais, entre nous, s'y l'on n'est même plus capable de se faire un point d'honneur et de loyauté aux sports, comment peut-on espérer qu'un agent de la paix puisse faire son travail consciencieusement?

Raymond Houle, prés.
des Maraudeurs d'Iberville.

Revenu insuffisant?

Prenez en considération le Service à Domicile Rawleigh à temps partiel dans Iberville ou à temps plein dans la région rurale d'Henryville, Saint-Athanase et autres. Plusieurs gagnent $3. et plus par heure. Ecrire à:

RAWLEIGH DEPT. B-606-100,
4005 RUE RICHELIEU,
MONTREAL 207, QUE.

• Les gens se sont laissés influencer!

M. le Directeur,

Je désire remercier en mon nom ainsi que celui des 6 autres qui se sont opposés au dézonage du quadrilatère situé entre le boul. du Séminaire, le boul. Montcalm, la rue Pinsonnault et le boul. Chaussé, toutes les personnes qui ont été capables d'analyser la situation et de comprendre le problème.

Malheureusement pas assez de gens ont analysé la question bien à fond et se sont laissés influencer par toute la publicité bien enveloppée qui a été faite. En réalité, la CSN s'en est mêlé, les Chevaliers de Colomb ont mis leur machinerie au travail, notre Administration municipale qui avait dit qu'elle ne ferait pas de propagande a travaillé très fort et M. Proulx n'a même pas su respecter la loi la plus élémentaire, celle qui veut qu'aucune publicité ne soit faite la journée d'une élection ou d'un referendum. Les journaux, qui sont censés être impartiaux ont appuyé de toutes leurs forces ce dézonage. Un journal, en particulier, qui se dit être la presse, a refusé de renseigner les gens sur les 2 côtés de la médaille. Bien pauvre ce médium d'information. A l'hôtel de ville même on incitait les gens à voter non pas contre le dézonage, ce qui en fait était la question, mais pour le foyer pour les personnes âgées. Peut-on réellement être satisfait de la façon que le tout s'est déroulé, je me le demande?

Maintenant, citoyens de Saint-Jean, réalisez bien qu'on est obligé de garder ce foyer pendant dix ans et, après, ceux de nous qui seront encore ici verront bien ce qu'il en deviendra. Quant au parc des appartements Fortin, l'auront-ils avant 5 ans? Nous verrons!

Vous avez choisi de signer un chèque en blanc, j'espère que vous ne le regretterez pas, car on ne sait pas encore quelle belle architecture viendra décorer le devant du Séminaire. Un journal ainsi que certaines personnes ont dit: "Saint-Jean est une ville laide, c'est une ville industrielle". S'acharne-t-on à continuer de conserver cette réputation?

Maintenant, vu qu'on désire tant que ça ne coûte pas cher et que ça rapporte bien, qu'attendons-nous pour dézoner le boulevard du Séminaire à sa grandeur. Aujourd'hui ce boulevard ressemble à plusieurs tribus indiennes et se prête aux règlements suivant le chef qui l'occupe (station de gaz, lave-autos, restaurants, etc. etc.) Est-ce commercial pour les uns et pas pour les autres? J'espère que l'administration municipale, à laquelle vous avez accordé votre confiance, saura s'ouvrir les yeux sur notre artère principale, car s'il y a un endroit qui pourrait rapporter des taxes à la Ville, c'est nul autre que le boulevard.

Représentant des citoyens
contre le dézonage.

• C'est le siège social qui a quitté Saint-Jean

Permettez-nous par la présente de vous signaler un léger malentendu que l'on peut déceler dans votre édition du 19 février, dans l'article intitulé "Un autre exode" (Le Bureau de l'O.N.F. bientôt fermé).

En effet, dans cet article, il est fait mention que bientôt, à la suite du Service Social, l'O.N.F. quittera bientôt Saint-Jean. Or, nous devons vous signaler que le Service Social n'est jamais disparu de Saint-Jean. C'est uniquement le siège social (diocésain à l'époque) qui a déménagé ses pénates à Longueuil se rapprochant ainsi du plus grand pourcentage de sa clientèle (350,000 de population sur la rive-sud contre 55,000 dans la région immédiate de Saint-Jean).

De plus, non seulement le Service Social de Saint-Jean n'est pas disparu de la ville mais il a grossi passablement ses cadres et par voie de conséquences ses services. C'est ainsi que nous sommes passés d'un effectif de 12 employés à un personnel de vingt et un.

Aussi, nous devons vous signaler que dans un avenir très prochain, la ville de Saint-Jean possédera sa propre agence polyvalente de Service Social. A cet effet, la demande d'incorporation est déjà rendue à Québec. Ce nouveau statut du Service Social de Saint-Jean, vous le comprendrez, sera loin de diminuer l'apport de cette profession dans la ville.

En considérant ces quelques faits, monsieur le directeur, nous sommes convaincus que vous serez en mesure de rassurer vos lecteurs et aussi notre clientèle en ce qui concerne les services professionnels que nous sommes toujours disposés à offrir à la population de la région.

Claude-W. De Lisle,
Directeur,
Bureau de Saint-Jean

REMERCIEMENTS

Les membres du comité de Loisirs Frère André, de Mont Saint-Grégoire remercient toute la population de la paroisse et des environs, de la grande collaboration qu'ils ont reçue lors du 8e carnaval qui s'est terminé dimanche soir dernier, sur un aurevoir du bonhomme Carnaval et de son rejeton qui était présent cette année.

Le 9è Carnaval a été comme par le passé un éclatant succès grâce à tous.

Ann.

Inscription en maternelle

Les parents dont l'enfant atteindra l'âge de cinq ans avant le 1er octobre 1969, qui résident dans la municipalité d'Iberville, peuvent inscrire cet enfant en classe maternelle.

La loi sur la fréquentation scolaire n'oblige pas les enfants à s'inscrire en classe maternelle.

Les parents qui désirent voir leur enfant fréquenter la maternelle en septembre prochain doivent compléter leur inscription à l'école primaire de leur paroisse respective.

Ils doivent se présenter personnellement à l'école pour remplir la formule d'inscription.

Les parents qui ne se conformeraient pas à cette procédure pourraient se voir refuser l'entrée de leur enfant en maternelle.

L'inscription doit se faire dans la semaine du 3 au 7 mars pendant les heures de classes régulières.

La troupe du CEGEP
PRESENTE
LA SAUVAGE
DE JEAN ANOUILH
Serge Turgeon *Metteur en scène*
à l'Auditorium
du Séminaire
1er ET 2 MARS
20 HEURES 30 MINUTES
ENTREE LIBRE



M. Jean Granger, président du Club Richelieu, remet ici un chèque de $700 au maire, M. Bruno Choquette. Au centre, on remarque Me Pierre Sabourin et M. Gérard Martin, directeur des bibliothèques du Québec.



A un certain moment, il n'y avait plus de place dans la nouvelle bibliothèque de Saint-Jean.

Réouverture de la bibliothèque

"Il me fait plaisir d'inaugurer votre bibliothèque reconstruite, car elle est l'une des plus belles de la province et des mieux organisées. Je souhaite que l'on vienne ici nombreux pour que le plus grand nombre sentent grandir en eux la vertu d'émerveillement et qu'ils s'enrichissent de quelques parcelles du beau".

par Serge MARTINEAU

Ces paroles ont été prononcées mercredi soir par M. Gérard Martin, directeur des bibliothèques publiques de la Province, lors de la réouverture de la bibliothèque municipale.

Devant quelque 200 personnes, M. Martin a posé cette question: "Lorsqu'on est mal logé, mal nourri et mal vêtu, on le sait, mais est-ce la même chose en ce qui regarde la culture?"

Il a terminé sa courte allocution en citant Voltaire, ("puisque c'est permis maintenant au Québec"): "rien n'est perdu lorsqu'on a un peuple à mettre en éveil par sa littérature!"

UN CENTRE CULTUREL?

Par la suite, M. Maurice Régnier, au nom du conseil municipal, a tenu à remercier pour les subventions accordées par le gouvernement à la bibliothèque de Saint-Jean. Ses remerciements se sont aussi adressés au club Richelieu qui a fait un autre don d'environ $1,000 pour la bibliothèque des jeunes.

M. Régnier en a profité pour inviter les autres clubs sociaux à faire de même...

La dernière partie de son allocution a quelque peu intrigu. locution a quelque peu intrigué l'assistance. Il a en effet déclaré ceci: "Ce n'est pas exactement le centre culturel demandé mais, nous espérons que nous en aurons un dans un avenir rapproché!" Ce sera peut-être là l'un des prochains projets du conseil municipal.

UN LIEU IMPORTANT

Pour le député du comté de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, M. Jérôme Proulx, "une bibliothèque c'est aussi important qu'un hôpital!"

"Toutes les grandes villes, a-t-il souligné, se sont fait connaître par leurs bibliothèques. Une ville sans bibliothèque, c'est comme un corps sans âme".

INVITATION

De son côté, le maire Bruno Choquette, après avoir souligné qu'il endossait pleinement les paroles de son conseiller, a invité la population à visiter la bibliothèque et l'exposition de peintures de peintres canadiens. Celle-ci se poursuivra jusqu'au dimanche, 2 mars.

La Paroisse emprunte $245,000 à un taux moyen de 9.13 %

Un seul syndicat a fait une offre à Saint-Jean-Paroisse pour l'achat de $245,000 d'obligations portant un intérêt de huit pour cent.

En effet, seul le groupe formé de la Banque Canadienne Nationale, R.T. Leclerc, Crédit Québec et Bélanger, a offert d'acheter les obligations à raison de $92.82 par tranche de $100 d'obligations. Ce qui fait que la Paroisse doit payer un intérêt moyen de 9.13 pour cent.

par Robert PARADIS

Cette somme servira à payer l'extension du réseau d'égouts vers le sud ($45,000, règlement 102) et un nouveau projet d'égouts dans le Grand-Bernier ($200,000, règlement 110).

Il faut également mentionner que la Paroisse désirait un emprunt de 40 ans. Le syndicat offre d'acheter les obligations pour 10 ans seulement. D'ici ce temps, la Paroisse n'aura presque rien remboursé, puisque le solde, à ce moment, sera de $229,500.

Il lui faudra donc renégocier l'emprunt et le taux d'intérêt dans 10 ans, en espérant cette fois obtenir un prêt remboursable en 30 ans.

Le dernier emprunt de la Paroisse remonte à février, l'an dernier. Le taux d'intérêt payé à ce moment fut de 8.02 pour cent. Cette année, le taux de 9.13 pour cent peut-être considéré comme "normal" (?), étant donné les fortes augmentations des loyers de l'argent.

Précisons que les sociétaires des Caisses populaires, là où l'on dit que les taux d'intérêt sont les plus bas, doivent maintenant payer, pour leurs emprunts, 10 pour cent d'intérêt, plus les assurances. Et les emprunts dans les Banques atteignent maintenant les 11 pour cent, assurances incluses.

La dette obligataire de la Paroisse est maintenant de $1,751,016.63 et son évaluation imposable des biens immobiliers de $16,500,000. Le pourcentage de la dette de la Paroisse est donc de 10.61 pour cent. Ajoutons que l'évaluation municipale est fixée à 100 pour cent de la valeur réelle des biens immobiliers.

ON DEMANDE
HOMMES ET DAMES
18 ans et plus sans expérience
Vous pouvez réaliser $30 à $75. ou plus par semaine avec quelques commandes seulement. Intéressez vos amis dans votre temps partiel, ils auront confiance avec notre réputation établie depuis 23 ans à Saint-Jean. Attention spéciale pour les personnes de l'extérieur de Saint-Jean, nous ferons tous les arrangements pour faciliter votre travail.
Écrivez ou venez nous voir. Nous vous fournissons un livre d'échantillon de centaines de différents tissus pour complets, vestons sport, paletots et autres faits sur mesures pour hommes aussi costumes et manteaux tailleurs pour dames dans les plus récents styles et nuances, le plus grand choix de complets sur mesures à Saint-Jean
JOS TRIFIRO & FRERE
221, rue Richelieu, Saint-Jean, Qué.

Heures de bureau
A compter du 3 mars 1969, notre
CENTRE DE MAIN-D'OEUVRE
du Canada sera ouvert au public de 9h. a.m. à 5h. p.m. du lundi au vendredi inclusivement, au lieu de 8.30h. à 5h.
Marcel Oligny, gérant,
Centre de main-d'oeuvre du Canada,
Ministère fédéral de la main-d'oeuvre et de l'immigration,
49, rue Saint-Charles,
Saint-Jean, P.Q.,
Tél.: 347-5311

Le Renfort Inc., "Centre d'entraînement à la vie" recherche un
DIRECTEUR GÉNÉRAL ADMINISTRATEUR
LE POSTE:
Le candidat sera responsable au Conseil d'Administration. Il aura la responsabilité d'adapter et d'administrer les politiques du dit Conseil, lesquelles entrent dans le plan d'ensemble établi par le Ministère de la Famille et du Bien-être social dans le domaine de l'Enfance inadaptée.
LE CANDIDAT:
doit posséder un diplôme universitaire de préférence en administration. Il a à son actif une grande expérience dans le domaine de l'enfance inadaptée et de l'administration. Il considérera cette offre comme l'occasion unique de mettre ses talents à l'épreuve et de progresser dans sa carrière.
Le salaire sera déterminé suivant les qualifications et l'expérience. Les bénéfices marginaux sont avantageux.
Le curriculum vitae complet et le salaire désiré devront accompagner la demande. Discrétion assurée.
Ecrire à: "Le Renfort Inc.,"
C.P. 452,
Saint-Jean.



Saint-Grégoire

Travaux de $204,000 à l'école Frère André

Des travaux d'agrandissement de l'ordre de $204,000 sont en cours actuellement à l'école Frère André, à Saint-Grégoire. Entrepris en décembre, ils doivent être complétés pour le 31 juillet.

En septembre, l'école agrandie sera en mesure d'acceuillir 388 élèves du secteur élémentaire et de la maternelle. Les commissaires ont obtenu la permission de Québec de faire entreprendre ces travaux après en être venu à la décision de fermer les 4 écoles de rang pour grouper sous un même toit tous les élèves.

La nouvelle partie comprendra 5 classes, une maternelle et une classe polyvalente.

Le ministère de l'Education a consenti à verser $190,000 à la Locale pour lui permettre de réaliser le projet. Ce montant sera perçu par tranches annuelles de $47,500. Le premier versement sera effectué en mars 1969.



Explosion

Les pompiers de Saint-Jean ont rapidement maîtrisé un début d'incendie provoquée par une explosion dans le laboratoire situé au 3e étage de l'usine Pirelli, lundi midi. Les dégats matériels causés par l'eau et la fumée sont mineurs. Personne n'a été blessé.
(Photo Ken Wallett)

Napierville

$110 pour le Brésil

Mercredi soir, 19 février, Napierville offrait à sa population son premier repas de la faim. De nombreuses personnes ont participé à cette soirée qui coincidait avec le début du carême.

par Jacques GREGOIRE

Ce repas de la faim était sur le même principe que les pavillons de l'Expo. On y entrait et sortait comme l'on voulait. On y présentait des diapositives sur la vie au Brésil, commenté par le père Dion et une missionnaire laique. Tous deux ont été en mission là-bas.

Tout comme aux pavillons, le repas officiel des pays sous développés était servi: un bol de riz et une tasse de thé. Les gens étaient invités à verser ce qu'il leur en coûterait pour aller manger au restaurant. L'argent ainsi recueilli sera envoyé au Brésil pour aider les régions où règne la misère. Napierville enverra pour sa part $109.93. C'est grâce au Cercle des Fermières de la paroisse que cette soirée eut lieu.

VOYAGE DES FERMIERES

Les fermières se sont rendues visiter le salon de l'alimentation à l'Aréna Maurice Richard. Cette visite coincidait avec la journée provinciale des Cercles des Fermières du Québec, le 11 février dernier.

NAISSANCES

A été baptisé Pierre, enfant de M. et Mme Guy Tremblay.

A M. et Mme Denis Varin est né un garçon, Stéphane, baptisé le 16 février dernier.

DECES

Nos sympathies aux familles et aux parents de M. Louis Philippe Beaudin, Mme Emile Beaudin, M. Maurice Savoie et de M. Ernest Lareau.

Napierville a perdu aussi deux de ses doyennes cette semaine. Mme Avila Fortin une octogénaire et Mme Lucien Coache une nonagénaire.

ASSEMBLEE DE LA LOCALE

Vendredi soir 28 février prochain aura lieu l'assemblée de la commission scolaire locale.

AVIS

LE SALON SIMONE

du 94 rue Mercier à Saint-Jean sera ouvert à sa nombreuse clientèle à compter du 25 février.

Pour appointement 346-5572

Nous sommes aussi près de vous que votre téléphone signalez 347-5326



Gilles Rousseau
Représentant

et votre commande sera immédiatement acheminée GRATUITEMENT à votre place d'affaires. Notre service de livraison se veut RAPIDE, EFFICACE ET DIGNE de la renommée de notre maison.

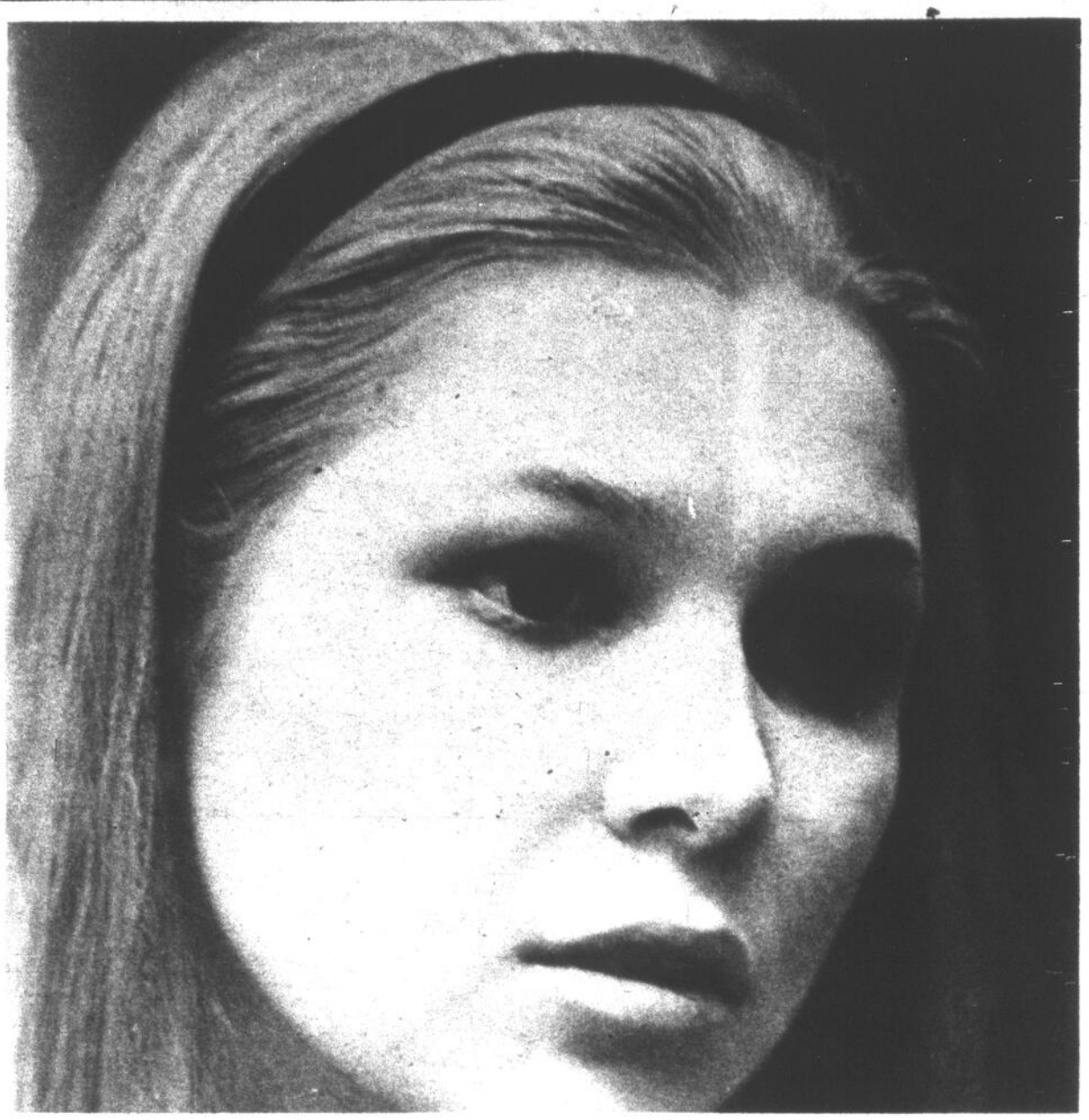
N'HÉSITEZ PAS A L'UTILISER RÉGULIÈREMENT:

Livraison rapide



LIBRAIRIE DU RICHELIEU

170 St-Jacques Saint-Jean, Qué. Tél: 347-5326



M. Robert L'Herbier, directeur des programmes à CFTM-TV, soutient que Francine se verra "fournir tous les moyens pour s'imposer au public" en lui offrant un contrat d'un an à Télé-Métropole et cela, à raison de $100 par semaine.



"Je suis essentiellement non-violente..."



"Dans mes temps libres, je lis ou je fais de la natation".

Francine (Campbell) Moran

Une "belle Canadienne" bien de chez nous!

Native d'Iberville, Francine Moran, de son vrai nom Campbell, a fait un bon bout de chemin depuis l'année ou elle remportait le prix de la meilleure comédienne au Festival de Théâtre de Lac Mégantic.

La Compagnie Joanaise y avait alors présenté "Zone" de Marcel Dubé. Et Francine interprétait le rôle de Giboulette.

Texte Jacques BERGER Photos Philippe VILLION

Depuis, son talent de comédienne l'a conduite tour à tour de "Age tendre" à "Les copains d'abord", puis de "Le rideau s'ouvre" à "Image en tête".

Speakrine à la radio puis à la télévision, Francine Moran a remporté en fin de semaine dernière le concours "La Belle Canadienne", organisé par une chaine privée de la télévision francophone.

C'est dimanche soir que nous lui avons rendu visite dans ses nouveaux appartements du centre-ville montréalais.

"Dès que mon salon sera aménagé, je passerai plus de mon temps libre chez moi", nous avoue-t-elle.

"Le milieu artistique professionnel, c'est la jungle. Il faut compter davantage sur son magnétisme que sur ses études. C'est dommage qu'il n'y ait presque pas de place pour les jeunes, et cela spécialement au théâtre. J'espère moi-même pouvoir en faire dans le futur. C'est le théâtre moderne qui m'intéresse, surtout.

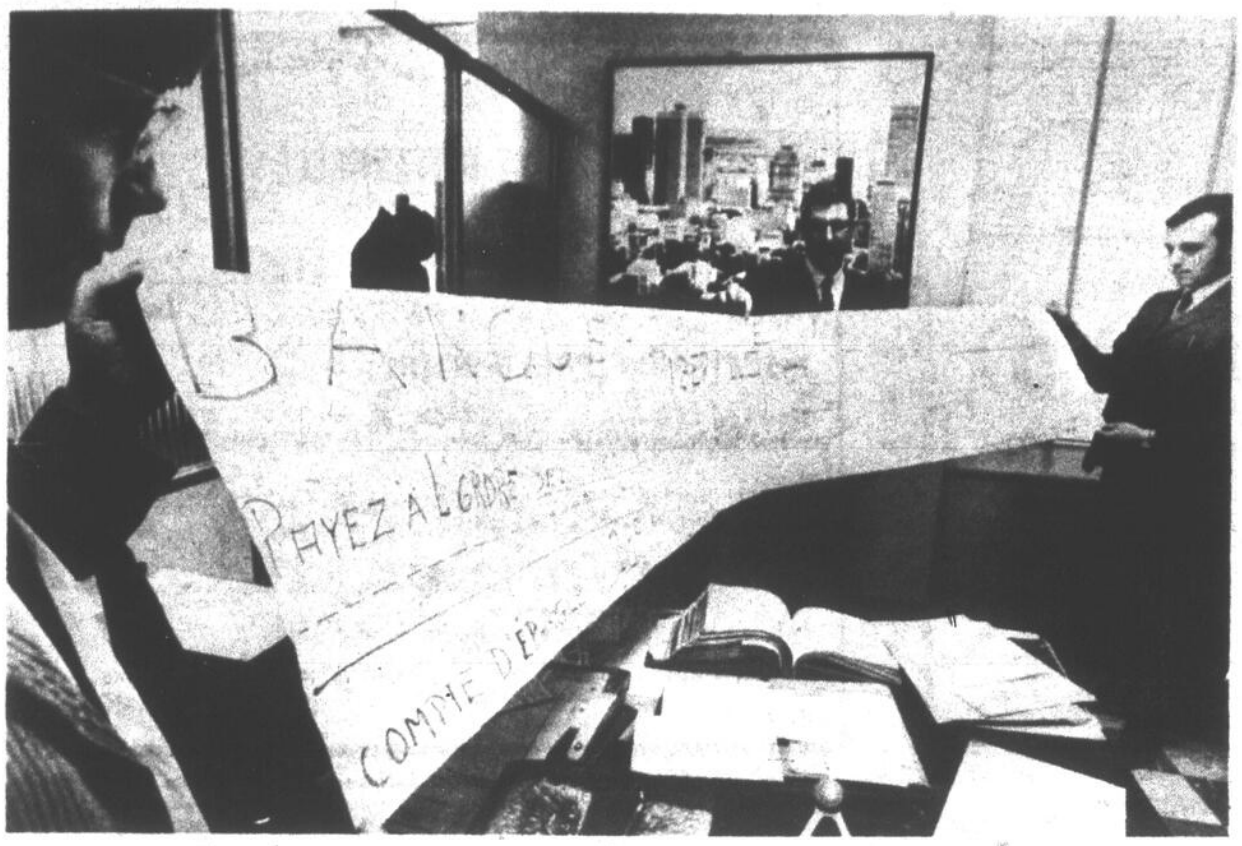
Nous lui avons demandé si le milieu de Saint-Jean et d'Iberville avait été favorable à son épanouissement.

"Moi personnellement, j'ai reçu beaucoup d'aide de la part surtout de Pierre Meunier (présentement en charge des Loisirs à Ville Jacques-Cartier). Par contre, je crois que dans la région, on a toujours accordé trop d'importance aux sports, et cela, au détriment des activités culturelles. Margot Campbell a débuté au Théâtre des Deux Rives, à l'époque. Claude Saint-Denis aussi. Pourtant, le Théâtre des Deux Rives commte tel est disparu.

Francine Moran a la voix débordante de chaleur. Elle est tout simplement adorable. Ses projets? "Eh bien d'abord, pour l'année déjà en cours, l'enregistrement d'un disque, puis peut-être du travail à Radio-Québec, et... un voyage à Paris si tout va bien".



"Le soir du gala, j'étais sûre que ce n'était pas moi..."



$10, donc 10 pieds!

Pour payer à la ville de Montréal une amende de $10, M. Claude Bissonnette, d'Iberville, a utilisé un chèque de 10 pieds...ou presque. En fait, l'immense chèque mesurait 9 pieds et 4 pouces. M. Bissonnette a de plus été obligé de payer 64 cents en timbres pour faire parvenir son chèque. Il l'a fait avec plaisir, sachant qu'il ne serait pas le seul a être embêté...Néanmoins, M. Edouard Fleury, greffier adjoint de la Cour municipale, a décidé que la ville l'encaisserait. Imaginez, s'il eut fallu que M. Bissonnette "écopasse" d'une contravention de $50... (Photo J.-Y. Létourneau)

Allongement des pistes

Choquette espère rencontrer Hellyer

Le maire de Saint-Jean, M. Bruno Choquette, espère rencontrer au cours du week-end le ministre fédéral des Transports, M. Paul Hellyer. Il serait entre autres question de l'allongement des pistes de l'aéroport local en vue de favoriser le développement de l'usine Aircraft Industries.

Les autres sujets de discussions concerneraient le quai du Yacht Club et une pointe de terrain dont la ville veut prendre possession à l'entrée du boul. Gouin afin d'y aménager un coin de verdure.

par Michel MILLETTE

Mardi après-midi, nous ne savions pas encore si une entrevue avait pu être ménagée entre le ministre et M. Choquette. Rejoint par téléphone à son bureau de l'hôtel de ville, M. Conrad Camaraire, commissaire industriel, nous a dit "attendre une réponse de M. English, gérant de l'usine Aircraft". C'est lui qui est chargé d'entrer en communication avec le bureau du ministre.

Nos lecteurs se souviendront qu'en décembre 1968, le maire, le député Walter Smith et M. François Oligny, maire de Saint-Jean-Paroisse devaient se rendre à Ottawa pour rencontrer M. Hellyer à propos de l'allongement des pistes.

Seuls le maire suppléant de la Paroisse, M. Robert Bergeron, et le conseiller technique de la municipalité, M. Jacques Laporte, se sont rendus à Ottawa. Le ministre leur avait alors dit qu'il "étudiait le projet".

Il était alors fortement question du départ de l'usine Aircraft pour Winnipeg. L'allongement des pistes serait directement relié à l'expansion de Aircraft Industries. Lors de cette visite à Ottawa, le ministre Hellyer aurait déclaré aux représentants de la Paroisse que M. English lui aurait laissé entendre qu'il ne tenait pas plus que ça à l'allongement des pistes. "Mr. English told me that it is not critical..." (M. English m'a dit que ce n'est pas un point critique..."), a dit M. Hellyer aux représentants de la Paroisse.

Dans le cadre de la réorganisation de son administration

LA VILLE DE SAINT-LUC

demandé

UN SURINTENDANT

Les candidats intéressés doivent faire parvenir leur curiculum vitae et lettres de référence d'ici au jeudi 13 mars, à l'attention de M. Michel Boucher, assistant-secrétaire-trésorier, hôtel de ville, Saint-Luc, province de Québec.

Salaire selon qualifications.

Dans le cadre de la réorganisation de son administration

LA VILLE DE SAINT-LUC

demande

UNE EMPLOYÉE DE BUREAU

On demande une dactylo ayant un diplôme de 11e année avec une connaissance adéquate de l'anglais.

Salaire selon les qualifications.

Les candidates doivent faire parvenir leur demande à l'attention de M. Michel Boucher, assistant-secrétaire-trésorier, hôtel de ville, Saint-Luc, province de Québec.

ATTENTION

Massé A.M. Radio T.V., de 94 rue Mercier à Saint-Jean prévient sa nombreuse clientèle que son atelier est déménagée à 146 Place du Quai Saint-Jean.

TEL.: 347-5205

ÉCONOMISEZ À LA

BOUCHERIE ROYALE ENR.

163 Des-Carrières Saint-Jean

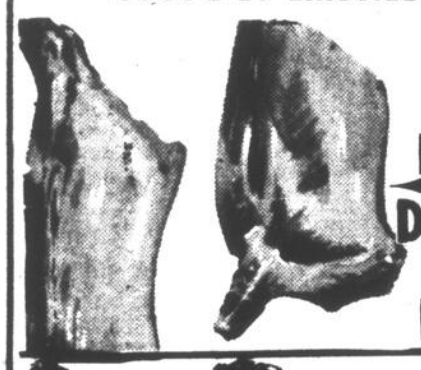
BOEUFS DE L'OUEST - FRUITS ET LEGUMES

LIVRAISON GRATUITE **TÉL. 347-2397**

TIMBRES - BOUCHERIE ROYALE
CHAQUE LIVRET VAUT $3.00

POUR VOTRE CONGÉLATEUR

COUPÉ ET EMBALLÉ À VOTRE GOÛT



CÔTÉ de BOEUF lb **53¢**

DERRIERE de BOEUF lb **63¢**



POULETS

GRADE A 3 A 4 LBS

lb **33¢**

ATTENTION

AVEC CHACUN DE CES MARCHES UN PAQUET DE BISCUITS.

GRATUIT

MARCHE NO. 1
3 LBS POULET A ROTIR
3 LBS ROTI DE BOEUF
2 LBS STEAK DE RONDE
2 LBS BOEUF HACHE
2 PATES AU POULET
1 LB BOLOGNA TR.
12 LBS $7.99

MARCHE NO 2
3 LBS ROTI DE PORC
3 LBS JAMBON PIC-NIC
3 LBS POULET A ROTIR
2 LBS CHOPS DE VEAU
2 LBS BOEUF HACHE
1 LB POULET PRESSE
14 LBS $8.99

MARCHE NO. 3
4 LBS ROTI BOEUF
4 LBS POULET A ROTIR
3 LBS BOEUF HACHE
2 LBS STEAK DE PORC
2 LBS PATTE DE PORC
2 LBS PORC HACHE
17 LBS $9.99

MARCHE NO. 4
6 LBS FESSE DE VEAU
4 LBS ROTI DE PORC
3 LBS POULET A ROTIR
3 LBS BOEUF HACHE
2 LBS PETIT T-BONE
1 LB BOLOGNA TR.
1 LB BACON TR.
20 LBS $13.99

RÔTI DE CROUPE COMPLET lb **69¢**

RÔTI DE POINTE DE SURLONGE lb **99¢**

STEAK MINUTE lb **99¢**

PETIT T-BONE lb **89¢**

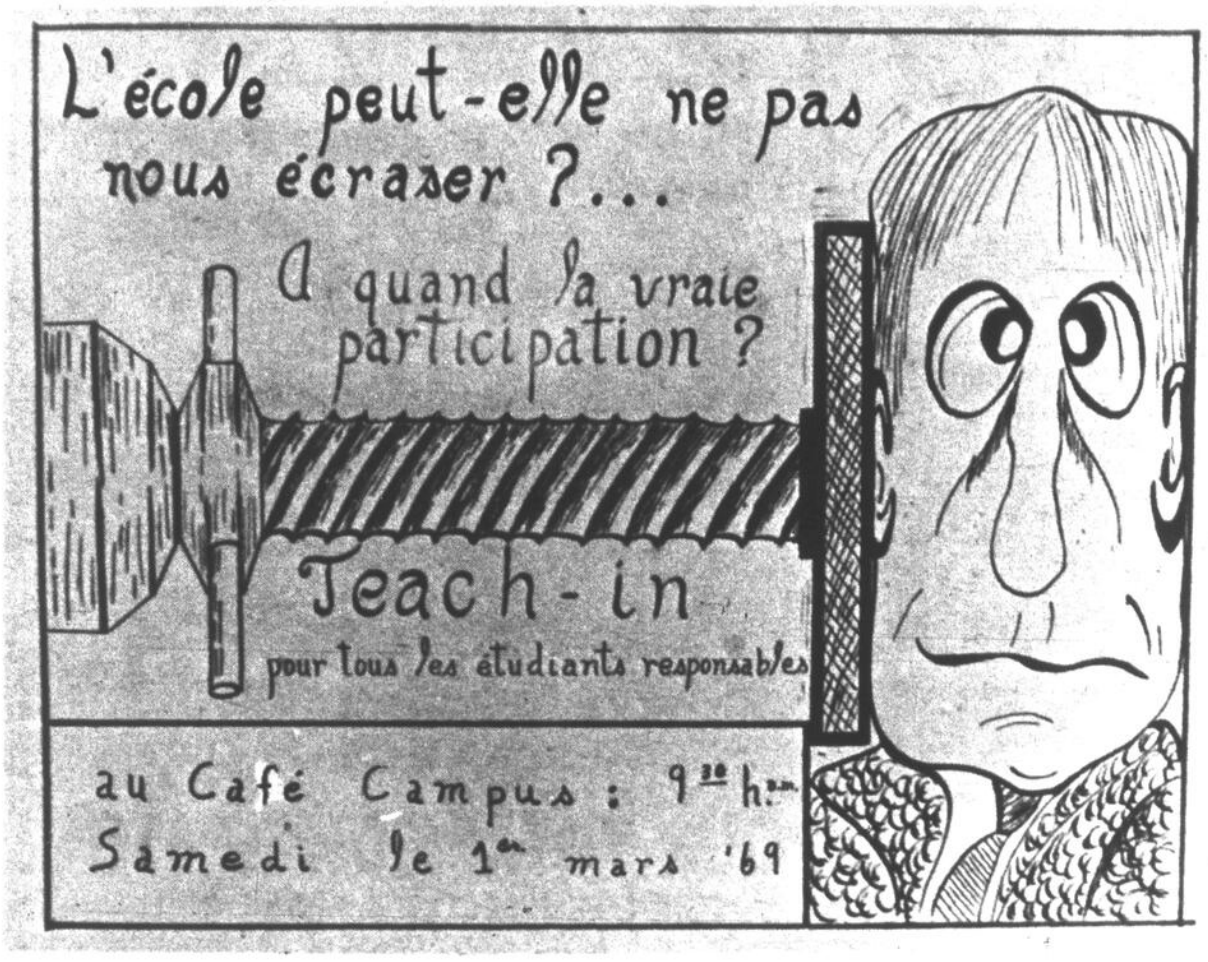
SAUCISSE AU BOEUF FOIE DE PORC TR. lb **39¢**

RAISIN ROUGE 2 LBS **59¢**

ORANGES DOUZ. **59¢**

CAROTTE 5 LBS. **29¢**

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI



Rencontre

Afin de permettre aux étudiants d'exprimer les problèmes qu'ils aimeraient voir régler, à l'école, et de parler du "malaise" qui peut exister, la Jeunesse étudiante catholique organise une discussion (teach-in) le samedi 1er mars, à 9h.30, au Café campus de Saint-Jean. L'invitation est lancée tout spécialement aux responsables de classes, aux membres des conseils d'écoles et à tous les étudiants de 10e, 11e et secondaire V de la régionale Honoré-Mercier.



Cours aux pompiers

Depuis le 17 février, trois instructeurs du Commissariat des incendies du Québec dispensent des cours aux huit nouveaux pompiers permanents de la ville de Saint-Jean. Les cours ont lieu tous les jours de 9 heures à 17 heures. Ils se termineront le 28 février.
(Photos Ken Wallett)



CLASSE MATERNELLE

DE L'ÉCOLE SAINT-PATRICK

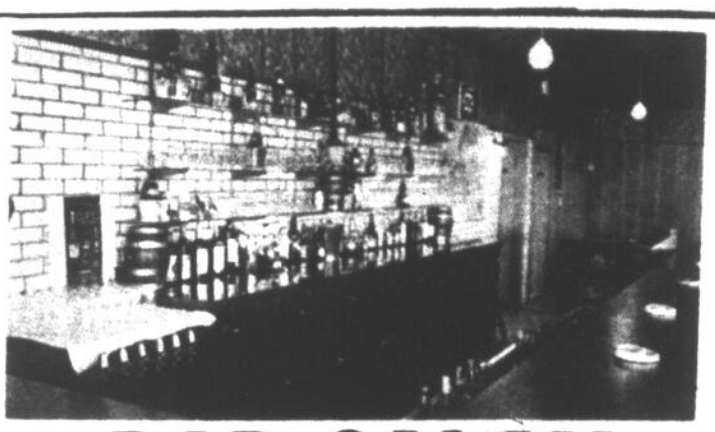
INSCRIPTION (PRELIMINAIRE)

Date: du 27 février au 7 mars 1969
Appelez M. ou Mme Bernard Barton à: 346-5027 entre 10h. et midi.

CONDITIONS REQUISES:

1) Etre de religion Catholique;
2) Demeurer dans une des localités suivantes: Saint-Jean, Iberville, Saint-Luc ou L'Acadie;
3) Avoir 5 ans révolus avant le 1er octobre 1969.

N.B. Les parents assureront eux-mêmes le transport des élèves.



BAR-SALON

Chez Mario

EST OUVERT AU PUBLIC

Venez passer de bons moments, dans une atmosphère de tranquilite en degustant votre boisson preferee.

ENDROIT IDEAL POUR BANQUET, RECEPTION, NOCE, ETC.

SALLE POUVANT CONTENIR 400 personnes

GOUTEZ A NOTRE CUISINE
POUR RESERVATION TEL.: 346-9795.

CHEZ MARIO

299, CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

kirkman Marshall fabrics of canada limited

Vient d'arriver en magasin

Ratine extensible

unis ou barrés, 60" de largeur, ideal pour vetements sports.

$5.95 la verge.

Pour robe de soirée

"Crimplinee" (drip et dry) pas de repassage au couleur pastelle, 58" de largeur.

$11.95 la verge.

2,000 pieds de coton

imprimes, floraux, abstraits, pour robe légère d'été. 36" de large Prix varies.

$1 à $5.95



G. Farrar, gérant

"Qui dit tissu dit Marshall"

23, rue St-Jacques — Saint-Jean Que.

Tel 347 5253



CHARITE

L'Assemblée générale annuelle de la Fédération et du Conseil de Bien-Etre de la Rive Sud aura lieu le jeudi, 6 mars, à 20 heures, dans la salle des délibérations du conseil municipal à l'hôtel de ville de Jacques-Cartier, 350 ouest, boulevard Curé-Poirier.

ASSOCIATION FEMININE

L'Association féminine de la paroisse Notre-Dame-Auxiliatrice tiendra sa prochaine réunion le 3 mars, à 19h. 45, à son local du parc Beaulieu.

CHAMBRE DE COMMERCE

L'assemblée générale de la Chambre de Commerce de Saint-Jean aura lieu le mardi 4 mars à 20 heures au Centre des oeuvres de Saint-Jean.

GAZ-O-RAMA

Un gaz-o-rama au profit de l'Association de camping Saint-Edmond aura lieu du vendredi, 28 février, à 14 heures, au dimanche, 22 mars, à 15 heures. Pour obtenir des billets ou d'autres informations, on peut composer 346-4712.

FOYERS NOTRE-DAME

Il y aura une réunion des Foyers Notre-Dame le mercredi, 26 février, à 20h. 15, à l'école Saint-Patrick. Le conférencier, le frère Joseph Plante, parlera de "l'autorité et la liberté dans le monde de ce temps". Pour informations supplémentaires, composer 347-2071.

PARTIE DE CARTES

Une partie de cartes organisée par le Laicat Franciscain, pour les oeuvres de la paroisse Saint-Athanase, aura lieu à la salle Saint-Charles, le jeudi, 13 mars, à 20 heures. Il y aura goûter et prix de présence.

CHAMBRE DE COMMERCE

La prochaine assemblée générale de la Chambre de Commerce de Saint-Jean, aura lieu le mardi 4 mars, à 20 heures, au Centre des oeuvres, rue Longueuil, à Saint-Jean.

VISITE INDUSTRIELLE

Les membres de la Chambre de commerce de Saint-Jean sont invités à participer à une visite industrielle qui aura lieu le mercredi, 26 février, à la compagnie Seagrams, à ville LaSalle. Il y aura ensuite un souper au restaurant bavarois Bear Garden.

RETRAITE

La retraite conjugale d'une journée organisée par "Les foyers Notre-Dame" sera prêchée par M. l'abbé Marcel Brillon le dimanche, 2 mars, à 9h. 15, au couvent des religieuses de la Congrégation de Notre-Dame, 154, rue Saint-Charles, à Saint-Jean. Pour plus de renseignements: 346-5313 ou 347-2071.

DANSE

Une soirée de danse organisée par l'Association des résidents de l'Ile Sainte-Thérèse aura lieu le 1er mars à la salle des loisirs de l'île. Un orchestre a été invité et le bar sera ouvert.

PARTIE DE CARTES

Le 19 mars aura lieu au Centre Notre-Dame Auxiliatrice, une partie de cartes au profit de l'Association féminine de cette paroisse. De nombreux prix de présence seront distribués et un goûter sera servi.

VISITE INDUSTRIELLE

Les membres de la Chambre de Commerce de Saint-Jean sont invités à visiter la distillerie Seagrams, le 26 février. Le départ est fixé à 13 heures, à la Plaza Val Richelieu. Un autobus sera à la disposition des intéressés. Pour plus de renseignements, M. J. McNulty 347-6800.

PHILATELIE

Les activités de l'association philatélique de Saint-Jean et Iberville reprendront le mardi, 4 mars. Une assemblée de tous les intéressés aura lieu ce jour-là à la bibliothèque de Saint-Jean. Pour plus d'informations, on peut rejoindre le président, M. Marcel Bienvenue, en composant 347-5867 ou J. P. Denis, à 347-4706.

PAROISSE SAINT-JEAN

La réunion ordinaire du conseil municipal de la Paroisse Saint-Jean l'Evangéliste aura lieu le lundi soir 3 mars à 20 heures au nouvel hôtel de ville, 55, rue Saint-Maurice.

IBERVILLE

Le conseil de la ville d'Iberville se réunira en assemblée ordinaire le lundi, 3 mars, à 20 heures, à l'hôtel de ville de l'endroit.

SAINT-JEAN

C'est le lundi soir 3 mars que les membres du conseil de Saint-Jean se réunissent en assemblée ordinaire. Ils recevront entre autres le rapport du Commissariat des incendies portant sur la fusion des services d'incendies pour 14 municipalités.

DAMES AUXILIAIRES

L'assemblée annuelle de l'Association des dames auxiliaires de l'hôpital de Saint-Jean aura lieu le mercredi, 5 mars, au club de golf de Saint-Jean. Un buffet froid sera servi à 19 heures, suivi immédiatement d'une partie de cartes. Les réservations doivent être communiquées avant le 28 février. On doit appeler Mmes W. Samson, 348-2685 ou Y. Lapierre, 346-3815.

PARTIE DE CARTES

Les membres de la "Catholic Women's League" tiendront leur partie de cartes annuelle à l'école Saint-Patrick, le mercredi, 12 mars, à 20 heures.

MARCHÉ M.D. INC.

M. Degré, prés.

BOEUF DE L'OUEST — BIÈRE ET PORTER

LIVRAISON GRATUITE

304 LAURIER — Tél. 347-3734

TIMBRES EN DOUBLE LE JEUDI

IL FAUT RAMASSER LES TIMBRES ECONOMIQUE ILS VOUS DONNERONT DROIT A $3.00 D'ACHAT AVEC CHAQUE LIVRET.

SAUCISSE HOT-DOG FEDERAL 3/$1.29

SAUCISSE AU BOEUF 3/$1

RÔTI BOEUF CROUPE 8 A 12 lb 59¢

BACON TRANCHÉ 69¢

CÔTELETTES DE BOEUF 79¢

PETIT STEAK DE VEAU lb 69¢

T-BONES GROS FILET lb 89¢

MARGARINE DELCO 3 lb 89¢ — 25 lb $6.50

ÉPAULE DE PORC 5 A 6 lb 59¢

BOEUF FUMÉ "SAUMURÉ" "SMOKED MEAT" 3/89¢ 4/90¢ 5/91¢

PAPIER TOILETTE FACELLE 8/$1

TISSUS "KLEENEX" FACELLE 200 3/89¢

MARCHÉ NO. 8

3 LBS DE BOEUF A ROTIR
4 LBS DE JAMBON EPAULE
3 LBS DE POULET A GRILLER
2 LBS DE STEAK TENDRE
2 LBS DE STEAK DE PORC
2 LBS DE STEAK HACHE
1 LB DE SAUCISSE FRAICHE
1 LB DE BOUDIN

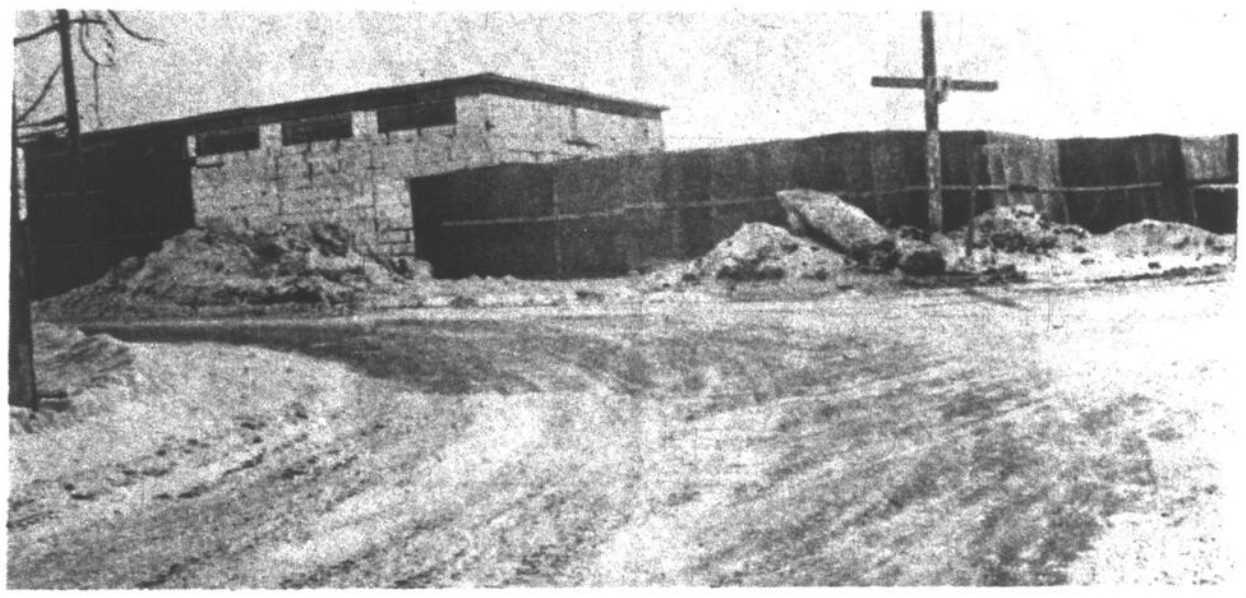
18 lbs $9.95

MARCHÉ NO.9

4 LBS DE BOEUF A ROTIR
6 LBS DE JAMBON EPAULE
3 LBS DE POULET A GRILLER
3 LBS DE STEAK TENDRE
2 LBS DE STEAK DE LARD
4 LBS DE BOEUF HACHE
2 LBS DE SAUCISSE DE BOEUF

24 lbs $11.75







Pour 280 élèves

Une fois terminée, la nouvelle école de L'Acadie sera en mesure de loger sous un même toit pas moins de 280 élèves qui retourneront en classe en septembre. L'école compte entre autres 8 classes, 1 classe maternelle, une bibliothèque, un gymnase, une petite cuisinette et un local à la disposition des infirmières de l'unité sanitaire. Les travaux ont débuté au début de novembre et doivent être terminés au mois de mai. Le ministère de l'Education octroi une subvention de $224,000 à la Locale, sur un montant total de $268,000 pour la construction. Les commissaires étudient la possibilité de lancer un concours afin de trouver un nom à la nouvelle école. La nouvelle bâtisse remplace l'école Sainte-Marguerite demolie au cours de l'été. Pour ce qui est de l'école Saint-Michel, on compte quand même y garder quelques classes. (Photos Ken Wallett)

Mesdames, rassurez-vous!

Le local situé à 11 Place du Marché n'est pas à louer, contrairement à l'annonce publiée dans "les petites annonces" du Canada Français.

Diane Robinson, Esthéticienne professionnelle, est fière de son local et demeure toujours au service de votre esthétique.

SURVEILLEZ BIEN LES PROCHAINES ANNONCES PUBLICITAIRES



CONSULTEZ

L'INSTITUT DE BEAUTÉ DIANE ROBINSON

Esthéticienne Professionnelle
"Josette Ghédin"

STUDIO XI

11, PLACE DU MARCHE SAINT-JEAN, TEL.346-5901

STUDIO XI

VISAGE CORPS Esthétique CUIR CHEVELU

UN STUDIO UNIQUE: ESTHETIQUE - VISAGE - CORPS - CUIR CHEVELU

Pierre Archambault

présente



ginette RENO

AU SÉMINAIRE

Dimanche 23 mars,

20 heures 30 minutes
$5. $4. $3.

Billets en vente:
Au Carrousel Inc.
33, Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué.

PROCHAINEMENT:
(13 AVRIL)

Soirée au théâtre

"Le Système Ribadier"
de Georges Feydeau

avec: Jean Duceppe, Andrée Lachapelle, Bertrand Gagnon, Ronald France, Réjean Roy, Marie-Claire Nolin.

Tissus Richelieu

Le contrat de travail sera signé bientôt

Les quelque 300 employés de l'usine "Les Tissus Richelieu", membres du syndicat national des ouvriers du textile, affiliés à la C.S.N., viennent de signer un contrat de travail de 3 ans avec leur employeur.

Ils en sont venus à une entente après des négociations qui ont duré 5 mois. Le contrat qui se terminait le 15 février sera renouvelé à partir du 17 mars. Les employés recevront alors un chèque de $25 comme paiement rétroactif.

Les augmentations monétaires seront:

	17 mars '69	16 fév. '70	15 fév. '71	Total
Employés au boni	12 cents	10 cents	12 cents	34 cents
Employés à l'heure	14 cents	10 cents	15 cents	39 cents
Arrangeurs	16 cents	10 cents	16 cents	42 cents
Hommes de métiers et chauffeur de bouilloires	18 cents	10 cents	18 cents	46 cents

Pour les employés au boni leur augmentation de 34 cents pour 3 ans en est une de 42 cents si on compte le boni. Pour les arrangeurs 42 cents représente au moins 52% si on calcule le boni.

Au chapitre des fêtes payées, il y en aura une de plus, soit neuf. Un réarrangement a été négocié pour toutes les fêtes payées afin d'en augmenter le nombre au cours de la période des fêtes et pour augmenter le nombre des longues fins de semaine.

Plusieurs autres clauses ont été modifiées, dont celle de l'ancienneté. Les parties ont également convenu de procédures à suivre dans les changements technologiques. Pour ce qui est du travail des femmes la nuit, la loi provinciale sur ce sujet s'appliquera.

Semaine du 3 mars

A l'Unité sanitaire

LUNDI 3 MARS

Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Radiographies pulmonaires.
Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Cutis B.C.G.
Notre-Dame de Lourdes	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture: Immunisations et vaccinations.

MARDI 4 MARS

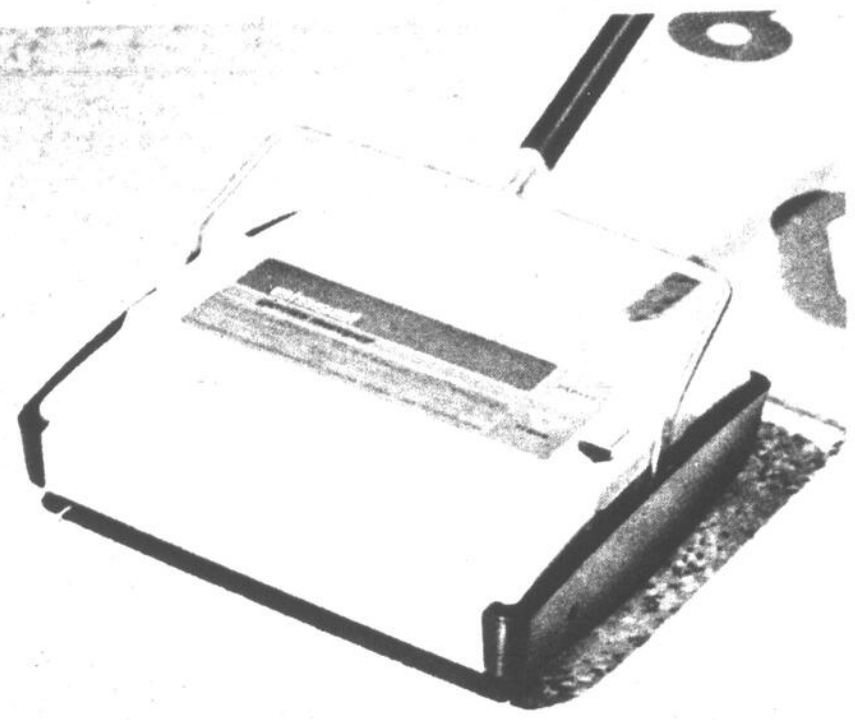
Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Carte de Santé.
Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Audiométrie sur rendez-vous.
Saint-Athanase	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture. Immunisations et vaccinations.

MERCREDI 5 MARS

Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Radiographies pulmonaires.
Saint-Jean	de 10 à 11 heures	Cutis B.C.G.
Notre-Dame-Auxiliatrice	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture: Immunisations et vaccinations.

JEUDI 6 MARS:

Saint-Edmond	de 14 à 15 heures	Clinique de Puériculture. Immunisations et vaccinations.



La fameuse
Gemini de Bissell

SPECIAL DE FIN DE SEMAINE

VALEUR DE $20.95 SEULEMENT $16.95

N'OUBLIEZ PAS QUE NOTRE
département de jouets EST
OUVERT À L'ANNÉE LONGUE

Ligne complète de jouets FISHER-PRICE
PARKER-BANIES
MATTEL

FERRONNERIE Ideal LIMITEE
153, rue Champlain, Tél: 346-6811 Saint-Jean, P.Q.

MAISON Chapdelaine NOUVEAUTÉS HAUTES TEXTILES

AIMÉ CHAPDELAINE ENRG.
145 Richelieu St-Jean Tél: 347-4361
LA COUTURE EST UN ART DE DISTINCTION CHEZ LA FEMME
LE MAGASIN PAR EXCELLENCE POUR VOS TISSUS A LA VERGE

NOS MARCHANDISES DU PRINTEMPS
SONT MAINTENANT EN MONTRE
Venez dès maintenant profiter du premier choix.
Madame Marie-Paule Cloutier Gérante

NÉCROLOGIE



Abbé J. Dollard BOUCHER

Le 14 février, est décédé subitement à Hollywood, Floride, M. l'Abbé J. Dollard Boucher, âgé de 70 ans. Né à Iberville, le 21 avril 1898, de Dollard Boucher et de Marie-Virginie Goyette, M. l'abbé Boucher fit ses humanités et sa philosophie au Séminaire de St-Hyacinthe; sa théologie au Grand Séminaire de Montréal (1919-1922) et la dernière année (1922-1923) au Séminaire de St-Hyacinthe. Il fut ordonné prêtre à St-Hyacinthe le 25 juillet 1923 par Mgr Raymond-Marie Rouleau, o.p., alors évêque de Valleyfield. Auxiliaire au Séminaire pendant quelques années, il fut vicaire à Notre-Dame de Granby en 1926; à Notre-Dame de Sorel en 1935; il fut curé à Dunham en 1940; à St-Alexandre en 1949; à St-Liboire en 1952 jusqu'en décembre 1964, alors que le mauvais état de sa santé l'oblige à quitter son poste. Retiré à Saint-Denis-sur-Richelieu, il faisait depuis quelques semaines un séjour en Floride.

Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Adrien Boucher, Lucien Boucher (Ange-Louise), Eucher Boucher, François Bessette (Rose-Yvette), Louis-Philippe Demers (Clara), Lucien Bureau (Yvonne), Yvon Lamothe, Maurice Lamothe, M. Marc Rhéaume, Mme Georges Lamothe; plusieurs neveux et nièces.

Lundi le 27 février, eut lieu la translation des restes en l'église St-Athanase par M. le curé Bouvier.

Ses funérailles ont eu lieu mardi le 18 février en l'église St-Athanase. Mgr Albert Sanschagrin O.M.I., évêque de St-Hyacinthe chanta le service et concélébra avec M. le chanoine Gérard Lusignan, de St-Hugues, MM les curés Emilien Ravenelle, St-Simon, Geo. Ed. Brosseau, St-Pie, G. Palardy, St-Denis sur-Richelieu, confrères du défunt; une trentaine de prêtres assistaient au choeur.

Il fut inhumé dans la crypte du Petit Séminaire.



Mgr Arsène GOYETTE

A Iberville le 18 février est décédé à l'âge de 87 ans Mgr Arsène Goyette.

Il est né à Iberville en 1882, il fit ses études au Séminaire de Saint-Hyacinthe, il fut ordonné prêtre le 26 juillet 1908, par Mgr Paul Larocque évêque de Sherbrooke. Il fut curé dans les paroisses Saint-Jacques le Mineur, Rock Forest et Immaculée Conception du diocèse de Sherbrooke. Mgr. Goyette publia une dizaine de volumes, en plus d'être pendants 30 ans, collaborateur assidu du journal "Le Messager", où il signait une chronique hebdomadaire sous le pseudonyme D'Esdras du Terroir".

Il laisse dans le deuil un frère et 2 belles-soeurs M. Sévère Goyette, Mmes Esdras Goyette, Wilfrid Goyette ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles présidées par Mgr. Jean-Marie Fortier, archevêque de Sherbrooke ont eu lieu samedi le 22 février en l'église de Saint-Noel Chabanel . Il fut inhumé au cimetière d'Iberville.

Mme Albert BERTRAND

Le 21 février est décédée à l'âge de 64 ans, Mme Albert Bertrand née Aline Beauvais.

Elle laisse dans le deuil ses fils et belles-filles: MM et Mmes Gaston Bertrand (Lucette Tremblay) René Bertrand (Thérèse Latimer), Albert Bertrand (Louise Frédette). M. Marcel Bertrand, une fille Mlle Doris Bertrand; ses soeurs et beaux-frères: MM et Mmes René Laferrière (Hélène Albert Gratton (Laurette), Armand Courchesne (Yseul) Mme Azilda Couture; ses beau-frère et belles-soeurs: Mme Albéric Beauvais, M. et Mme Roland Thibodeau; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu lundi le 24 février en l'église Cathédrale et elle fut inhumée au cimetière de Saint-Jean.

M. Stanislas VEILLEUX

Le 19 février est décédé à l'âge de 80 ans et 3 mois M. Stanislas Veilleux époux de feu Léa Quirion.

Il laisse dans le deuil ses filles et beaux-fils MM et Mmes Roland Gamache (Noella), Eddy Howell (Eveline), Adrien Roy (Rose). Mlle Eva Veilleux; ses fils et une belle-fille: M. et Mme Grégoire Veilleux (Thérèse Leclair), M. Orélien Veilleux; ses petits-enfants Raymond Howell, Yvette Gamache, Michel Veilleux, Yvon Veilleux; une arrière petite-fille Sophie Benjamin; ses frères et belles-soeurs: M. Joseph Veilleux, MM et Mmes Philias, Charles et Polycarpe Veilleux; une soeur Mme Gédéon Boucher; ses beaux-frères et belles-soeurs: MM et Mmes Léon Veilleux, Florien Quirion, Hector Vachon; plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu samedi le 22 février en l'église St-Noel Chabanel et il fut inhumé au cimetière d'Iberville.

M. Emery MAYRAND

Dernièrement est décédé à l'hôpital de Greenfield Park M. Emery Maynard à l'âge de 85 ans et 6 mois. Il laisse dans le deuil son épouse née Emma Therrien; 2 fils et belles-filles: MM et Mmes Emile Maynard (Jeannette Marchessault), Armand Maynard (Jeannine Grenon); 8 petits-enfants; une arrière petite-fille.

Le service fut chanté par M. le curé François Tanguay assisté de MM les curés Emile Pelletier et Honoré Signori comme diacre et sous-diacre.

Mlle Laurine FREGEAU

Le 5 février est décédée à l'âge de 58 ans Mlle Laurine Frégeau.

Elle laisse dans le deuil ses soeurs et un frère Mlle Zéphirine Frégeau, M. et Mme Anthony De Monra (Augustine Frégeau) M. Albert Frégeau (Marie Boursier). Ses belles-soeurs Mme Philippe Frégeau (Aurette) Mme Hormisdas Frégeau (Rhéa Smith). Plusieurs neveux et nièces.

Ses funérailles ont eu lieu le vendredi 7 février en l'église de Saint-Sébastien, inhumation au cimetière paroissial.

"Teach-in" étudiant

Une cellule du Parti québécois est en train de se former au sein du CEGEP Saint-Jean-sur-Richelieu.

En premier lieu, le PQ a l'intention d'organiser pour le mois d'avril prochain un "teach-in" étudiant auquel seraient invitées différentes personnalités de la région, notamment MM. Jérôme Proulx et Walter Smith.

M. Joseph CLOUATRE

A l'hôpital de Saint-Jean, le 25 février est décédé à l'âge de 82 ans et 6 mois, M. Joseph Cloutre époux de Eva Audette qu'il laisse dans le deuil.

Ses funérailles auront lieu vendredi le 28 février à 11 heures en l'église Cathédrale et il sera inhumé au cimetière d'Henryville.

La dépouille mortelle est présentement exposée à la résidence LeSieur et Frères 114 Saint-Jacques.

Remerciements

M. et Mme Edouard Benoit, M. et Mme Yvon Benoit, M. et Mme Gérald Bernard et leur famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégrammes, visite aux salons ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de M. Henri Benoit survenu le 8 février dernier à Saint-Jean.

La famille de M. Georges Denault, remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par offrandes de messes, de fleurs, de télégrammes, visite au salon ou assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de M. Georges Denault, survenu le 1er février.

Mme Eugène Grégoire et les membres de la famille remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies soit par offrandes de fleurs, de messes, soit par visites au salon ou assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de M. Eugène Grégoire survenu le 31 janvier dernier.

Mme Romuald Vivier et ses filles Rita, Rosie et Anita remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie soit par des offrandes de fleurs, ou de messes, soit par une visite au salon ou assistance aux funérailles, à l'occasion du décès de Monsieur Romuald Vivier survenu le 22 janvier dernier.

La famille de Mme Modeste Fortier remercie sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathies, soit par offrande de messes, de fleurs, soit par télégrammes, visite au salon ou assistance aux funérailles à l'occasion du décès de Mme Modeste Fortier, survenu le 8 février dernier.

La famille Gaboriault, dit Lapalme, remercie sincèrement toutes les personnes qui lui ont témoigné des marques de sympathie à l'occasion du décès de M. Wilfrid Gaboriault, dit Lapalme, survenu le 22 janvier 1969 à Saint-Jean.

RICHELIEU ELECTRONIQUE ENRG.
REPARATION DE
RADIO - TELEVISION
APPAREILS ELECTRIQUES
ET MOTEUR
743, 4e rue, Iberville,
Tél.: 346-9678

SERVICE DE TOITURE
EPARGNEZ 75% DU COUT DE REPARATION DE VOTRE TOIT
Répendez le produit "Swepco" sur la toiture; aucune main-d'oeuvre qualifiée. Seulement 2 personnes peuvent appliquer les 25 gallons en 4 heures. Cette quantité couvre 1000 pi.ca.
Aussi, revêtement d'aluminium pour toitures qui est garanti pour 8 ans.
Estimation gratuite. Inspection de toits.
Composez: 347-3483
SOUTH WESTERN PETROLUM CIE

DERNIERE CHANCE:
Tant qu'il y en aura!
VOITURES NEUVES
1968 et Démonstrateurs 1968
A prix de débarras!
GARANTIE:
5 ans de garantie ou 50,000 milles
SPECIAUX DE LA SEMAINE
Voitures d'occasion
67 OLDSMOBILE Delta 88, H.T., 2 portes, complètement équipée. $2750.
67 CHEVROLET, Coach V-8 $1775.
66 PONTIAC, parisienne, coupe, H.T., servo-freins, servo-direction, très propre. $1945.
63 OLDSMOBILE, sedan, tout équipé. $950.
65 THUNDERBIRD, coupé, H.T. vrai bijou, modèle sport.
ATELIER DE RÉPARATIONS EST TOUJOURS OUVERT
avec des prix spéciaux.
Service de débossage effectué par des experts
LASNIER & GALIPEAU LTÉE
114, RICHELIEU, SAINT-JEAN
TEL.: 347-2385
MTL.: 658-4131

IMPORTANTE DÉCOUVERTE POUR LES SOURDS



Si vous entendez mais ne comprenez pas, pour simplement quelques sous par jour vous pouvez vous procurer ce fameux appareil.

Il a fallu plusieurs années aux ingénieurs en électronique pour le perfectionner. Il ne vous prend que deux secondes pour le mettre dans l'oreille et rien pour le cacher. Merveilleux pour la surdité nerveuse; aucune corde ou bouton.

UNE RÉSURECTION POUR CEUX QUI NE PEUVENT UTILISER UN APPAREIL ORDINAIRE.

"Comment entendre de mes 2 oreilles sans porter un appareil à corde?"

Examen audiométrique gratuit, sans obligation

APPELEZ DENIS MONETTE
ACOUSTICIEN EN PROTHESES AUDITIVES
654, 1ERE RUE TEL.: 347-2277 - IBERVILLE



Régionale Honoré-Mercier

courrier ORIENTATION

par Jacques BOYER

Technologiste en assistance sociale

Parmi les cinq programmes de technologie humaine offerts au niveau du CEGEP, seuls les programmes d'assistance sociale et de rééducation préparent des individus à s'occuper directement des autres personnes. Ces spécialistes sont des "technologistes en relations humaines".

NATURE DE LEUR TRAVAIL:

Le technologiste en "assistance sociale" a les tâches suivantes: certaines démarches concernant l'assistance financière, des références d'enfants inadaptés aux milieux spécialisés, la surveillance de foyers nourriciers, les services d'adoption, les services aux personnes âgées et aux mères célibataires, aux délinquants adultes et jeunes, des fonctions d'auxiliaires ou de participants en traitement social, la supervision et l'administration à l'intérieur des structures d'assistance sociale.

La tâche globale du technologiste en "rééducation" consiste à assurer les services nécessaires aux personnes qui font un séjour dans une institution sociale qui relève du bien-être privé ou public, de la santé ou de la justice: les enfants arriérés, les inadaptés, les délinquants, les patients psychiatriques, les vieillards, les sans-foyer et les handicapés physiques.

Le technologiste en relations humaines doit avoir un système de valeurs assez bien équilibré qui le guidera dans ses actes; il doit, de plus, être vraiment capable de "s'adapter aux personnes et aux circonstances". On exige de lui qu'il fasse preuve de maturité d'esprit, de dévouement face aux tâches pénibles et qu'il manifeste un désir sincère de travailler à l'amélioration des conditions de vie de ses semblables.

La préparation théorique et pratique en assistance sociale et en rééducation se donne dans certains CEGEP au niveau du cours professionnel (trois ans). Les cours donnés fournissent les connaissances de base en sciences sociales et en psychologie, comme l'économique, la sociologie, la statistique, la psychologie dynamique, la psychogénèse, l'administration légale et médicale, la criminologie, etc....

Le cours de technologie en "assistance sociale" se donne dans plusieurs CEGEP environnants: Vieux-Montréal et Lionel-Groulx (Ste-Thérèse), Trois-Rivières et Sherbrooke. La "rééducation en institution" est une spécialité offerte actuellement à cinq CEGEP: Vieux-Montréal, Sherbrooke, Ste-Foy, Jonquière et Rimouski.

D'après les prévisions du Ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration, les perspectives d'emploi pour les techniciens en relations humaines sont excellentes.

-Revue Technique, mars-avril 1968. Deux nouveaux techniciens des relations humaines, par Maris-Gérin Lajoie, page 25.

-Perspectives de carrières, diplômés des Collèges et CEGEP 1968-69 Ministère de la Main-d'Oeuvre et de l'Immigration.

Pour de plus amples renseignements sur les écoles et les professions, n'hésitez pas à communiquer avec le Service d'Orientation et de Psychologie, 180 Notre-Dame, Saint-Jean, Tél.: 348-4951 (local 60).



Ménard - Poirier

M. et Mme Réal Ménard. La mariée (Lucille Poirier) est la fille de M. et Mme René Poirier. Le marié est le fils de M. et Mme Jean Ménard. (Photo Serge Guillet)



Oligny - Beauvais

M. et Mme Michel Oligny. La mariée (Lucie) est la fille de M. et Mme Guy Beauvais. Le marié est le fils de M. et Mme Marcel Oligny de Saint-Jean. (Photo Serge Guillet)

la NOUVELLE DATSUN 1600 plus que jamais la plus avantageuse de toutes

96 hp, 100 m/h, 30-35 m/gal
Choisissez maintenant parmi *trois* Datsun 1600: la nouvelle 2 portes d'allure sport, la 4 portes de luxe et le station-wagon de luxe. À son prix, seule la Datsun 1600 offre la haute performance d'un moteur de 1600 CC avec soupapes en tête qui genère 96 HP et peut vous faire filer jusqu'à 100 m/h. Vous en obtenez une accélération rapide et une vitesse de croisière de 70 m/h, ainsi que de 30 à 35 milles au gallon. Vous serez ravi de sa transmission à 4 vitesses ultra-douce avec levier au plancher ou de l'automatique à 3 vitesses Borg-Warner.

sécurité d'abord
La Datsun 1600 est probablement la voiture économique la plus sûre qui soit. Elle fut concue pour votre sécurité. Premièrement, elle possède une carrosserie amortisseuse spéciale qui protège les passagers. Puis sa remarquable suspension indépendante aux 4 roues rend la Datsun 1600 souple et facile à manier, lui assurant une tenue de route uniforme quelle que soit la chaussée. Enfin, les freins à disque à l'avant maintenant munis de cylindres maitres jumelés permettent des arrêts droits et sûrs. Autre équipement de sécurité standard: axe du volant télescopique, 2 appuie-tête, baudrier de sécurité ceinture/épaules, 4 phares avant, tableau de bord et accessoires intérieurs coussinés, et davantage!

silence et confort
La Datsun 1600 possède un système de ventilation toutes glaces fermées. Des prises réglables situées sur le tableau de bord admettent l'air frais qui circule pour s'échapper automatiquement par des évents à l'arrière. La chaufferette-dégivreur, plus grosse et d'action instantanée, vous tient au chaud et garde les glaces claires même par froid intense.

Vous pouvez compter sur la disponibilité d'un million de dollars de pièces de rechange et sur 150 concessionnaires au Canada.

$2145 à partir de DATSUN





Choisissez votre Datsun: Sedans de luxe 2 et 4 portes 1000; Sedan 2 portes, Sedan de luxe 4 portes, Stationwagon 1600; Sport 1600 et 2000; Pickup; Patrouille à 4 roues motrices.

Plus de 700 concessionnaires Datsun en Amérique du Nord **NISSAN AUTOMOBILE CO. (CANADA) LTD.** Directions régionales: *DIVISION DE L'OUEST: Nissan Bldg., 873 Beatty, Vancouver, C.-B. DIVISION DE L'ONTARIO: 22 Vanley Cres., Toronto, Ont. DIVISION DU QUÉBEC: 8716 boul. Pascal-Gagnon, Montréal, P.Q. DIVISION DES MARITIMES: 2745 Dutch Village Rd., Halifax, N.-E.*

COUPAL & BRASSARD AUTOMOBILE ENRG.

035, 2e rue, Iberville, P.Q., Tél.: 347-6505

Richelieu

Cours de catéchèse

Le mardi, 11 février, s'ouvrait à l'école Saint-Joseph des cours de catéchèse pour adultes. On a invité tout particulièrement les parents des enfants des 5e et 6e années.

MARGUILLIERS

Deux nouveaux marguilliers se joindront à MM. C.H. Dufour, J. Piché, J.P. Labossière, J. Viens. MM. Alain Théberge et Roger Demers remplaceront M. Rosaire Bessette et Mme A. Beaupré.

MARIAGE

Le 18 janvier avait lieu le mariage de Mlle Raymonde Asselin, fille de M. et Mme Raymond Asselin, à M. Laurent Brisson, fils de M. et Mme Pierre Brisson, de Dorval.

CONVENTUM

Les anciens du collège Sainte-Marie, tant collégiens que juvénistes sont priés d'envoyer leur nom et adresse au secrétaire du collège Saint-André, ceci afin de préparer un conventum à l'occasion du centenaire du collège à l'été 1969.

ANTIQUITE

L'association féminine de Richelieu est à la recherche d'objets d'antiquités (plus de 50 ans d'existence) pour l'exposition qu'elle organisera dans le cadre des fêtes du centenaire.

Napierville

ACCIDENT

Samedi dernier , 15 février, M. Arthur Bédard a été victime d'un accident . Son auto est entrée en collision contre un train , à la traverse à niveau de la rue de l'Eglise à Napierville. Heureusement les 3 occupants de la voiture s'en sont tirés presque indemnes. L'auto pour sa part a subi de lourds dégâts.

DECES

La famille de M. Ernest Larreault a été éprouvée par le décès de M. Larreault décédé la semaine dernière à l'âge de 75 ans. M. et Mme Denis Vanier ont été éprouvé par le décès de leur petite fille Josée, âgée de deux ans et demi.



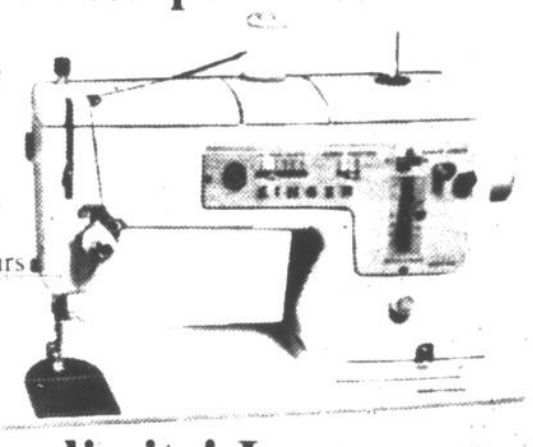
Jeunesse '69
À L'AUDITORIUM
DU SÉMINAIRE DE SAINT-JEAN
La Troupe Folklorique de Saint-Jean
LE 14 - 15 - 16 MARS
Billets en vente au Carousel
Prix $1.50 - $2.00 - $3.00

Singer vous donne l'élan



Aubaine du Printemps - pour un temps limité

La machine à coudre Stylemate* Zigzag automatique de Singer! Ord. $239.95 (Modèle 348) C'est la machine à coudre qui possède les disques interchangeables vous permettant la création de nombreux points zigzag automatiquement! Elle fait le point droit également, naturellement! Trois positions d'aiguille pour faciliter la fabrication des boutonnières. Interrupteur de sécurité. Bobinage semi-automatique. Aluminium léger et plusieurs autres avantages Singer.
$188.88 seulement, avec mallette.



Pour $188.88 seulement aux Centres Singer

Prime spéciale! Pour un temps limité! Le sac de voyage Peter Black de renommée mondiale!

Idéal pour le voyage parce qu'il est spacieux et passe-partout!
Ce sac, en plus de sa capacité, comprend deux pochettes supplémentaires.
Il est fabriqué en Angleterre, selon un art tout à fait personnel et de couleurs assorties. Régulièrement: $9.95.



Pour $6.88 seulement aux Centres Singer

Participez au concours Fièvre Dodge/Singer!

Le grand prix — une Dodge Charger 1969 ou un de six téléviseurs couleurs 19" Singer! Rien à acheter! Formules de participation et renseignements à tous les centres Singer.



CENTRES SINGER
Utilisez le plan budgétaire Singer, chez Singer c'est très facile!

133, rue Richelieu, Saint-Jean,
Tél. : 347-2361

FARNHAM
446 Hôtel de ville, Farnham, Qué., Tél.: 293-6756

SAINT-REMI
93, Lachapelle, Saint-Rémi, Qué., Tél.: 454-9802

LACELLE TISSUS INC.
Place Chambly, Qué. Tél.: 658-4071

*Une marque déposée de la Compagnie Singer du Canada Ltée.

Les machines à coudre Singer sont fabriquées au Québec.

La Salle

"LE FOYER DU QUÉBEC À MONTRÉAL"

Chambres:
A partir de $11.00
Air climatisé et télévision

Et pour une cuisine de choix...

Le Pavillon:
Le Rendez-vous des Gourmets.
Musique de danse avec Miguel Maura et son quartette.

Le Cavelier:
Déjeuner d'affaires à partir de $1.85.

Le Pub Irlandais:
Le midi, Buffet chaud et froid $2.00.

Stationnement gratuit
Hôtel de La Salle,
1240, Drummond,
866-6492
Montréal

MANUFACTURES LTEE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

VOTRE DOLLAR VAUT DAVANTAGE

à votre Centre d'économie familiale LaSalle



Bientôt le printemps!

Vestons sport tout laine
POUR GARÇONS

Ce sont les vestons préférés des jeunes. Un beau choix de vestons sport '69 faits de fins lainages. Devant carré à 4 boutons avec collet semi Balmacaan et pli creux au dos. Nouvelles nuances printanières unies ou motifs quadrillés.

JUNIOR 23 - 28	GARÇONS 29 - 34
13.44	15.44
SENIOR 34 - 36	**ADOLESC. 36 - 38**
17.44	21.44

Pantalons traités "Koratron"
POUR GARÇONS

Lavables à la machine, à pressage permanent résistant aux faux plis. Un tissu Nylon mixte à trame de filés torses, trame diagonale ou fini flanelle. Taille à passants. Blé, olive, brun, gris ou noir. Tailles 8 à 18 ..... 6.44

Vol. 7.95 **6.44**



Vol. 19.95 **15.44**

La coupe Napoléon!

Vestes Vinyle Vistram
POUR GARÇONS

Le vinyle Vistram est un remarquable sosie du cuir véritable, il résiste bien à tous les ébats d'une jeunesse active. Se nettoie à sec ... ou il suffit de l'essuyer. Modèle à devant croisé avec collet Napoléon, boutons recouverts, doublure de rayonne. Fini brun antique. Tailles: 8 à 18 ans 15.44

Pas de repassage!

Pantalons patte d'éléphant

GARÇONS 8 à 18 ans - Ce sera la vogue au printemps. Un modèle tout nouveau avec taille extension, poches Western et deux poches à l'arrière. Tissu Nylon mixte traité au "Koratron" ... lavable, résistant aux faux plis et n'exigeant pas de repassage. En brun, beige, vieil or et vert 7.44

Vol. 8.95 **7.44**



Jeans à patte d'éléphant
EN DENIM DE COTON, GARÇONS

Tailles: 8 à 18 ans - Un robuste coton denim de 11 onces, bande de taille courante, poches Westerns à l'avant et deux poches plaquées au dos. Denim de nuance bleue 3.97

Vol. 5.95 **3.97**



garçons costauds...

Dans la plupart de nos succursales nous gardons en magasin pour garçons costauds, un assortiment considérable de complets, vestons sport et pantalons. À nos prix de rabais usuels.



C'est la coupe-vogue de '69!

Vestons sport tout laine
26.95

C'est le veston fait pour l'homme soucieux de son apparence. Modèle à 3 boutons, d'une coupe et d'une confection impeccables en un choix de fins tissus tout laine de belle qualité. Quelles que soient vos préférences la variété de motifs ne vous laisse que l'embarras du choix ... quadrillés, chevrons, diagonales dans les tons de bleu, gris ou brun. Tailles: 36 à 46.

Attrayants coupe-vent de popeline "Celanese
POUR HOMMES

8.44

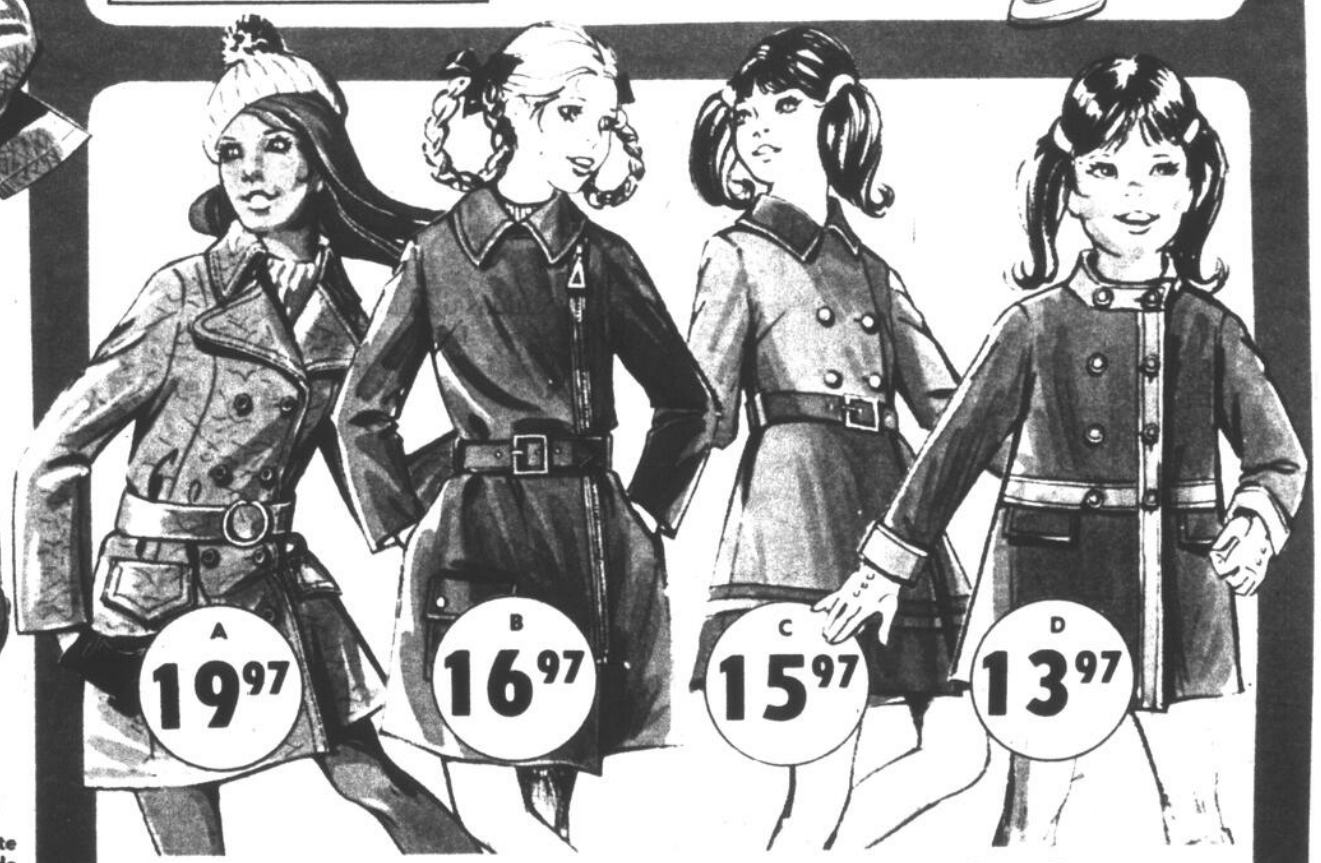
C'est le pantalon de détente qui a du cachet et du chic ... de belle apparence avec glissière robuste, tricot aux poignets et au collet, doublure rayonne. Vert foncé, marine, beige, fusain. Tailles: 36 à 46 ..... 8.44

Aussi dans les tailles 48 à 50 ... 9.44

Pantalon sport 100% laine, de coupe recherchée
11.88

Une valeur exceptionnelle, modèles sport dont la coupe et la confection vous assurent un ajustement parfait. Riches tissus tout laine, taille unie et poches nouveauté. En bleu, brun, fusain, gris moyen ou olive. Tailles: 30 à 44.





A **19.97** B **16.97** C **15.97** D **13.97**

Pluie ou beau temps... les "Hydrofuges" printaniers font partie de la parade!

A) La vogue-choc...

Modèle ¾ à devant croisé qui simule le vrai cuir un manteau fait de vinyle cloqué à large collet avec revers. Coutures relief, boutons et boucle métal à la ceinture. Couleur blé ou tan. Fillettes 8 à 14 ans 19.97

B) La glissière excentrique...

Un manteau Nylon/coton de ligne nouvelle et parfaitement hydrofuge. Glissière géante excentrique, ceinture assortie et plis de marche au dos. Doublure rayonne. En cuivre ou bleu. Fillettes 7 à 12 ans 16.97

C) Faites fi des pluies d'avril...

Ce manteau d'un charme féminin, à devant croisé, taille semi ajustée, ligne "A" et ceinture. collet et rayures nouveauté d'un cachet particulier. Tissu Nylon/coton et doublure rayonne. Vert/orange beige/brun. fillettes 7 à 12 ans 15.97

D) La fièvre du printemps...

Pour petits bouts de chou voici le gentil modèle de Nylon/coton hydrofuge avec garniture contrastante. Boutonne sur le côté, porte ceinture et est doublé rayonne. Choix de Bleu/gris ou tabac/beige. Bambines 4 à 6x 13.97

MANUFACTURES LTÉE.
LaSalle
FACTORIES LTD.

70, rue MOREAU, SAINT-LUC

LONGEANT LE BOULEVARD SAINT-LUC (PAR LA RUE BERNIER)

Heures d'affaires: DU LUNDI AU VENDREDI - 12 h.30 P.M. à 10 h. P.M.: SAMEDI: de 9 h. A.M. à 6 h. P.M.

LES PIONNIERS DE LA VENTE A RABAIS AU CANADA • SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS

prix miracles

ce n'est pas une

STEINBERG

prix miracles en alimentation

les **prix miracles** en alimentation signifient une réduction permanente dans votre coût de la vie

Le nouveau concept de bas prix de Steinberg signifie que des milliers de bas prix seront en vigueur tous les jours et ce, semaine après semaine, mois après mois. Nous maintiendrons nos bas prix, ne les rectifiant que lorsque le coût augmentera. Nos prix sont bas par tout le magasin, qu'ils soient annoncés ou non. Le jeu de la vérité dans ces épargnes se voit à la caisse. Votre reçu de caisse vous montre le montant qui compte le plus: celui de vos épargnes. Quelques "spéciaux" soigneusement choisis ne peuvent se comparer au total des économies réalisées grâce aux Prix Miracles.

Des milliers de clients de Steinberg épargneront plusieurs dollars en faisant toutes leurs emplettes à leurs magasins Steinberg préférés.

Vous vous devez de venir voir par vous-même et de comparer.

QUELQUES "SPÉCIAUX" NE PEUVENT SE COMPARER AUX

pm BAS TOUS LES JOURS

RÔTI DE PALETTE
MARQUE ROUGE
COUPE ORDINAIRE
LA LB **59¢**



pm BAS TOUS LES JOURS

RÔTI DE CÔTES CROISÉES
MARQUE ROUGE
LA LB **79¢**



pm BAS TOUS LES JOURS

BOEUF HACHÉ
FRAIS ET MAIGRE
LA LB **55¢**



pm BAS TOUS LES JOURS

JAMBON FUMÉ CUIT
PRÊT A MANGER UN BOUT OU L'AUTRE
LA LB **69¢**



pm BAS TOUS LES JOURS

LONGES DE PORC FRAIS MAIGRES

BOUT DES CÔTES POIDS MOYEN	BOUT DU FILET POIDS MOYEN 3½ LB
65¢ LA LB	75¢



pm BAS TOUS LES JOURS

BACON TRANCHÉ
SANS COUENNE STEINBERG
PQT 1 LB **74¢**



ACHAT BONI
PRISE FRAÎCHE
FILETS D'AIGLEFIN
LA LB **75¢**

ACHAT BONI
PÂTÉ DE DINDE
SAVOUREUX STEINBERG
PATE 12 OZ **33¢**

ACHAT BONI
JAMBON ROULÉ
TENDRE, FUMÉ MAPLE LEAF
LA LB **89¢**

ACHAT BONI
SMOKED MEAT
TRANCHÉ COORSH OU HYGRADE
4 SACS 2 OZ **89¢**

BIFTECK DE PALETTE LE MEILLEUR BOEUF AU CANADA DE MARQUE ROUGE	LA LB	69¢
BIFTECK DE RONDE DÉSOSSÉ MARQUE ROUGE TRANCHE ENTIERE	LA LB	$1.09
RÔTI DE CROUPE COUPE SILVERSIDE MARQUE ROUGE	LA LB	$1.09
BOEUF À RAGOÛT FRAIS ET MAIGRE	LA LB	79¢
POULETS FRAIS CATEGORIE CANADA A	POIDS MOYEN 2 A 3 LB LA LB	39¢
GIGOT D'AGNEAU IMPORTÉ	LA LB	59¢
FOIE DE PORC TRANCHÉ	LA LB	29¢
SAUCISSES FUMÉES STEINBERG SANS PEAU ORDINAIRES OU AU BOEUF	PQT 1 LB	55¢
SAUCISSES FUMÉES COORSH OU HYGRADE	PQT 1 LB	59¢
JAMBON CUIT TRANCHÉ MAPLE LEAF	LA LB	69¢
SAUCISSES DE PORC EN PLATEAU MAPLE LEAF	LA LB	69¢
BOLOGNE MAPLE LEAF FORMAT FAMILIAL	SAUC 24 OZ	85¢
HARENGS FUMÉS RUPERT	LA LB	35¢
FILETS DE MORUE	BTE 5 LB	$1.79

Pourquoi Payer Plus ?	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
FROMAGE TRANCHE STEINBERG (ENV IND.) 1 LB	59¢	69¢	10¢
FROMAGE TRANCHE CANADIEN KRAFT 8 OZ	36¢	41¢	5¢
FROMAGE CANADIEN KRAFT 1 LB	73¢	79¢	6¢
CHEEZ WHIZ ORDINAIRE KRAFT 16 OZ	69¢	79¢	10¢
FROMAGE BABYBEL 8 OZ	69¢	75¢	6¢
MARGARINE STEINBERG 1 LB	20¢	4 POUR $1.00	5¢
CONFITURE DORA DE FRAISES 24 OZ	39¢	53¢	14¢
CONFITURE Raymond DE FRAISES 24 OZ	84¢	89¢	5¢

Comparez et épargnez	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
CONFITURE KRAFT FRAMBOISES ROUGES 24 OZ	77¢	89¢	12¢
CONFITURE KRAFT DE FRAISES 24 OZ	77¢	89¢	12¢
BEURRE KRAFT D'ARACHIDES 18 OZ	56¢	63¢	7¢
BEURRE KRAFT ARACHIDES CROQUANT 18 OZ	56¢	63¢	7¢
Betteraves Raymond MARINEES SUCREES 24 OZ	32¢	35¢	3¢
RELISH Coronation A HAMBURGER 12 OZ	32¢	35¢	3¢
Cornichons BREAD & BUTTER 24 OZ	49¢	55¢	6¢
CHOW HABITANT DE TOMATES ROUGES 16 OZ	45¢	49¢	4¢
OLIVES Coronation "QUEEN" NON FARCIES 12 OZ	49¢	53¢	4¢

Pourquoi Payer Plus ?	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
MOUTARDE CONDOR 32 OZ	42¢	45¢	3¢
SAUCE AU POULET ESTA 15 OZ	19¢	2 POUR 43¢	3¢
SAUCE A SALADES MIRACLE WHIP 48 OZ	88¢	99¢	11¢
MAYONNAISE KRAFT 24 OZ	69¢	73¢	4¢
SAUCE SOYA CHINOISE AHUNTSIC 5 OZ	19¢	2 FOR 45¢	4¢
SAUMON ROSE CLOVER LEAF 15½ OZ	77¢	85¢	8¢
RAGOUT DE BOEUF BURNS 15 OZ	33¢	37¢	4¢
RAGOUT Cordon Bleu DE BOULETTES 20 OZ	65¢	69¢	4¢
FÈVES AU LARD LIBBY SAUCE TOMATE 14 OZ	24¢	2 POUR 53¢	3¢

Comparez et épargnez	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
SPAGHETTI a la viande CHEF BOY-AR-DEE 15½ OZ	37¢	41¢	4¢
SPAGHETTI HEINZ SAUCE TOMATE 24 OZ	32¢	35¢	3¢
SOUPE AUX POIS HABITANT 28 OZ	23¢	2 POUR 51¢	3¢
SOUPE aux légumes HABITANT 28 OZ	23¢	2 POUR 51¢	3¢
HARICOTS JAUNES COUPES AYLMER 10 OZ	18¢	2 POUR 41¢	4¢
HARICOTS JAUNES DEL MONTE 14 OZ	21¢	2 POUR 49¢	4¢
CAROTTES AYLMER EN LACETS 14 OZ	19¢	2 POUR 45¢	4¢
POIS LESUEUR NO 1 ET 2 14 OZ	28¢	2 POUR 65¢	5¢
POIS IDEAL DE CHOIX NO 2 19 OZ	36¢	41¢	5¢
TOMATES DE CHOIX AYLMER 28 OZ	33¢	2 POUR 75¢	5¢
MACEDOINE IDEAL DE LEGUMES 19 OZ	19¢	2 POUR 43¢	3¢
PECHES TRANCHEES DE CHOIX AYLMER 14 OZ	29¢	2 POUR 69¢	6¢
PECHES EN MOITIES CHOIX ORCHARD KING 19 OZ	38¢	41¢	3¢

ACHAT BONIS

ACHATS BONIS

Ce sont des épargnes additionnelles rendues possibles par l'achat en grosse quantité ou des remises temporaires de manufacturiers.

pm BAS TOUS LES JOURS

BEURRE PIE IX
CANADA
PREMIÈRE CATÉGORIE
LA LB **67¢**

pm BAS TOUS LES JOURS

OEUFS FRAIS
CATÉGORIE
CANADA "A" GROS WHITE FLOCK
LA DOUZ **57¢**

pm BAS TOUS LES JOURS

LAIT FRAIS
HOMOGÉNEISÉ SANI-SEAL
LA PINTE **27¢**

Epargnez de 5 à 15% sur la commande

en alimentation promotion

voyez par vous-mêmes comment les Prix Miracles vous font épargner de l'argent en tout temps... semaine après semaine, mois après mois!



Madame Denise O'Brien

Madame O'Brien a trouvé qu'elle avait

ÉPARGNE
$2.01 ou 10.6%



Madame Georges Charbonneau

Madame Char-
bonneau a trouvé qu'elle avait

ÉPARGNE
$3.67 ou 13.8%

GRANDES ÉPARGNES RÉALISÉES GRÂCE AUX prix miracles

ACHAT BONI — JUS DE TOMATES DE FANTAISIE LIBBY — BTE 48 OZ — 31¢

ACHAT BONI — SAUCE AU BOEUF CORDON BLEU — 2 BTES 10 OZ — 18¢

ACHAT BONI — HUILE VÉGÉTALE MARQUE CRISCO — 40¢ DE MOINS SUR L'ETIQUETTE — BOUT 128 OZ — $3.19

ACHAT BONI — DENTIFRICE COLGATE ORDINAIRE — 10¢ DE MOINS SUR L'ETIQUETTE — TUBE FAMILIAL — 77¢

Pourquoi Payer Plus ?	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
POIRES BARTLETT AUSTRAL EN MOITIES 28 OZ	43¢	49¢	6¢
ANANAS ECRASE KON-TIKI 19 OZ	24¢	2 POUR 53¢	3¢
SAUCE ALLEN AUX POMMES 28 OZ	41¢	45¢	4¢
COCKTAIL DE FRUITS FANTAISIE DEL MONTE 14 OZ	34¢	39¢	5¢
COCKTAIL DE FRUITS ORCHARD KING 28 OZ	48¢	55¢	7¢
SALADE DE FRUITS FANTAISIE DEL MONTE 28 OZ	83¢	89¢	6¢
CERISES ROUGES ORCHARD KING 14 OZ	43¢	51¢	8¢
ORANGES mandarin KON-TIKI 10 OZ	24¢	27¢	3¢
PRUNEAUX SECS DEL MONTE 23 OZ	59¢	63¢	4¢
JUS DE LEGUMES V-8 48 OZ	44¢	49¢	5¢
JUS DE TOMATES DE FANTAISIE CLARK 19 OZ	17¢	2 POUR 43¢	5¢
JUS DE TOMATES DE FANTAISIE BRIGHT 48 OZ	37¢	43¢	6¢
JUS DE POMMES ORCHARD KING 48 OZ	32¢	39¢	7¢

Pourquoi Payer Plus ?	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
CRISTAUX TANG A L'ORANGE 6 OZ	42¢	45¢	3¢
BREUVAGE F.B.I. A L'ORANGE 48 OZ	39¢	43¢	4¢
JUS DE RAISINS WELCH 24 OZ	44¢	47¢	3¢
CAFE SECHE A FROID TASTERS CHOICE 4 OZ	$1.10	$1.19	9¢
COFFEE MATE DE CARNATION 11 OZ	84¢	89¢	5¢
THE SALADA PRIOR PARK 100 SACS	67¢	69¢	2¢
POSTUM INSTANTANE 8 OZ	99¢	$1.05	6¢
EAU DE VICHY MARCEAU DU BASSIN 32 OZ	42¢	49¢	7¢
HARICOTS BLANCS THOMPSON 2 LB	40¢	45¢	5¢
RIZ MINUTE 24 OZ	88¢	95¢	7¢
MACARONI COUPE CATELLI 2 LB	44¢	47¢	3¢
MELANGE A PIZZA AU PEPPERONI CHEF 17 OZ	83¢	89¢	6¢
GRUAU RAPIDE QUAKER 5 LB	79¢	89¢	10¢

Pourquoi Payer Plus ?	PRIX MIRACLE	Prix Concurrent	ÉPARGNEZ
GELEE CAPILLAIRE DIPPITY-DO 8 OZ	99¢	$1.25	26¢
FIXATIF A CHEVEUX LADY PATRICIA (FERME) 10 OZ	57¢	99¢	42¢
DESODORISANT AEROSOL SECRET FAM.	91¢	$1.49	58¢
DESODORISANT RIGHT GUARD, GILLETTE 6 OZ	$1.17	$1.59	42¢
ANACIN COMPRIMES, 60 COMP.	67¢	95¢	28¢

pm BAS TOUS LES JOURS — PAIN BLANC TRANCHE QUEBEC — PAIN 20 OZ — 20¢

BUFFERIN COMPRIMES 24 COMP.	48¢	59¢	11¢
BROMO SELTZER ORDINAIRE	63¢	79¢	16¢
SEL DE FRUIT ENO GROSSE BOUT	83¢	$1.29	46¢
COLD CREAM POND PETIT FORMAT	57¢	69¢	12¢
CREME NOXZEMA POUR LA PEAU 2¼ OZ	69¢	83¢	14¢
GELEE DE PETROLE VASELINE 8 OZ	59¢	79¢	20¢
VAPORUB VICKS 3 OZ	95¢	$1.17	22¢
VAPORISATEUR NASAL VICKS, 6½ OZ	$1.17	$1.32	15¢
SUCRE BLANC ST-LAURENT 10 LB	92¢	99¢	7¢
SUCRE BLANC ST-LAURENT 5 LB	47¢	51¢	4¢

ACHAT BONI — PANIER À LESSIVE — RÔND EN POLY — VALEUR ORDINAIRE DE 99¢ — CHACUN 36¢

SACS À DÉCHETS UNION CARBIDE, 26" x 36", 1.5 M.M.	POT DE 20	$1.49
BAS-CULOTTE CHORINE PETITS, MOYENS OU GRANDS	LA PAIRE	99¢
AMPOULES ÉLECTRIQUES STEINBERG, GIVREES A L'INTERIEUR 25 40 60 OU 100 WATTS	POT DE 2	49¢

ACHAT BONI — DE LA BOULANGERIE STEINBERG — EPICES ET SUCRE STEINBERG — GÂTEAU MOKA — CHACUN 39¢

TARTES FRAÎCHES STEINBERG POMMES PÊCHES ANANAS 24 OZ OU AU SUCRE 18 OZ	CH.	39¢
BRIOCHES ÉRABLE ET NOIX DE STEINBERG	POT DE 12	39¢
BRIOCHES DU CARÊME EPICERIES STEINBERG	POT DE 8	43¢
ROULÉ AU CHOCOLAT FRAIS STEINBERG	CH.	39¢

pm NOTRE POLITIQUE DE PROTECTION DE PRIX MIRACLES

Nous maintiendrons nos bas PRIX MIRACLES EN ALIMENTATION et n'ajusterons nos prix que lorsque le coût du produit changera.

ACHAT BONI — BISCUITS DAD — FARINE D'AVOINE PQT DE 12 OU BRISURES DE CHOCOLAT PQT DE 8 OZ — PAQUET DE 2 — 49¢

RICE KRISPIES DE KELLOGG 13 OZ	44¢	49¢	5¢
FLOCONS DE MAIS KELLOGG 12 OZ	33¢	37¢	4¢
FARINE ROBIN HOOD 7 LB	81¢	93¢	12¢
SHORTENING VEGETAL CRISCO 1 LB	39¢	42¢	3¢
HUILE VEGETALE GATTUSO 16 OZ	39¢	49¢	10¢
SIROP DE MAIS CROWN 3 LB	63¢	69¢	6¢
MELASSE GRANDMA 53 OZ	49¢	55¢	6¢
MIEL BLANC LIQUIDE DOYON 16 OZ	39¢	43¢	4¢
MIEL BLANC LIQUIDE DOYON 32 OZ	75¢	79¢	4¢
BISCUITS FARLEY POUR BEBES 12 OZ	62¢	69¢	7¢

FRUITS ET LEGUMES

pm BAS TOUS LES JOURS — POMMES DE TERRE — NOUVEAU-BRUNSWICK CATEGORIE CANADA NO 1 — SAC 10 LB — 29¢

pm BAS TOUS LES JOURS — BANANES DORÉES ET MÛRES — VARIETE PREMIUM GROSSES OU PETITES — LA LB — 12¢

AUTRES SPECIAUX

PAIN DE VIANDE PREM JAMBON DANS L'EPAULE PREMIUM SWIFT BTE 1 LB	BTE 12 OZ	55¢
PATATES CHIPS MAPLE LEAF KERVETS PQT 8 OZ 49¢	ORDINAIRES PQT 11 OZ	59¢
FÈVES AU LARD HEINZ AVEC SAUCE TOMATE BTE 8 OZ 16¢	BTE 14 OZ	23¢
MÉLANGES À GÂTEAU VARIES MONARCH FORMATS DIVERS	POUCH PACK	21¢
PAPIER DE TOILETTE WHITE SWAN	PQT DE 4 ROUL	56¢
JUS DE POMMES DE CHOIX VITAMINE SCOTIAN GOLD	BTE 48 OZ	37¢

SURVEILLEZ NOS PRIX MIRACLES TOUTES LES SEMAINES DANS LE CANADA FRANCAIS

STEINBERG — prix miracles en alimentation

CES PRIX CONCURRENTS ONT ÉTÉ VÉRIFIES ENTRE LE 10 JANVIER ET LE 10 FÉVRIER 1969.

de votre choix...vérifiez et comparez!

Le spectacle annuel "Jeunesse"

Texte Serge MARTINEAU
Photos Ken WALLETT

C'est devenu une institution

LE CANADA FRANÇAIS extra



Les centaines d'heures avant la présentation d'un spectacle.



"Le spectacle JEUNESSE a toujours été un défi de jeunesse au monde adulte. C'est un effort de surpassement pour sortir des sentiers battus. C'est la recherche aventureuse d'un idéal. C'est la jeunesse qui cri "faites nous confiance, voici nos preuves".

Ce sont les paroles qui ont été prononcées par l'ex-directeur et chorégraphe-fondateur Grégoire Marcil il y a 12 ans lors de la création des spectacles "Jeunesse" et du groupe folkloriste de Saint-Jean. Si aujourd'hui cette même troupe présente son 13e spectacle, c'est que cet appel a été entendu et compris.

Plusieurs facteurs contribuèrent au maintien et à la continuation du groupe folkloriste de Saint-Jean. En voici une petite historique:

En décembre 1956-57 **Mlle Margot Campbell, MM. Pierre Meunier et Nadeau Papineau eurent l'intention de créer un spectacle "JEUNESSE" incluant chant, théâtre et danse.**

En 1958 on assouplit la formule, "JEUNESSE 58" marquait un progrès réel. Avec "JEUNESSE 59" la danse folklorique commence à réclamer la part du lion. Les danses sont groupées et présentées en unités ou suites, assurant plus d'homogénéité et une utilisation plus rationnelle des costumes.

En "60" nouvelle orientation. "Jeunesse" ne présente que des danses folkloriques. L'ensemble SOKOLE participe au spectacle pour la première fois.

En 1961, Grégoire Marcil quitte la direction. Germain Hébert accède au poste. Année de doutes, de transition, d'hésitations pour plusieurs anciens... La flamme vient bien près de s'éteindre.

Nouveau décor! "Jeunesse 62" est présentée pour la première fois à l'auditorium du Séminaire Saint-Jean.

"Jeunesse 63" épouse la forme d'un festival de danses slaves.

L'ensemble Sokolé nous revient pour la troisième fois. Le travail se poursuit chez les folkloristes de Saint-Jean. D'une part, on fait place à la fantaisie et à la création personnelle de Paul Hébert.

En '65 le groupe folklorique de Saint-Jean invite Ray Moller, danseur professionnel à faire partie du spectacle.

10e anniversaire, le spectacle "Jeunesse 66" présente une retrospective des meilleures suites de danses produites depuis les débuts et rend hommage à tous les anciens membres de l'équipe. Pour la première fois, les folkloristes de Saint-Jean réalisent la majeure partie du programme.

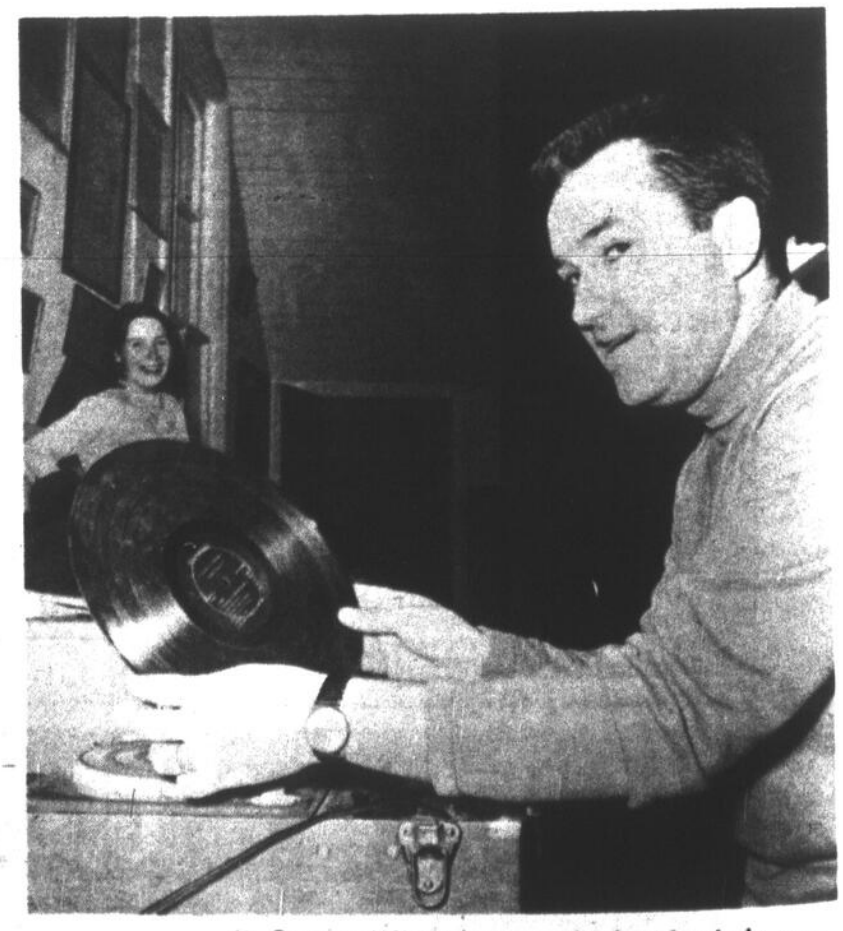
"EXPO 67" "Jeunesse 67" donne le sous-titre de "danse des hommes" à son spectacle. En effet, depuis son origine la troupe emprunte à divers pays ce qu'ils ont de plus dynamique, ce qu'ils ont produit de plus vrai: la danse folklorique. Aussi la troupe se joint de tout coeur à ce message de paix et de compréhension internationale.

Pour la première fois on inclut des danses à caractère espagnol dans un spectacle.

Pour "69" du nouveau et du beau!

Mais pourquoi avoir choisi le message JEUNESSE pour le groupe de folkloriste de Saint-Jean? Germain Hébert directeur-chorégraphe de la troupe depuis 1961, nous en révèle la signification".

→



M. Germain Hébert directeur-chorégraphe de la troupe folkloriste de Saint-Jean.



Cette broderie exige de 40 à 50 heures de travail

AVIS

A TOUS NOS CLIENTS

Veuillez prendre note qu'à partir du

(premier) 1er février 1969

nos factures n'auront plus aucune valeur d'échange, et que

LA PRIME DE 5% SERA DISCONTINUÉE

Dû à l'augmentation constante du coût d'opération, nous sommes forcés de prendre cette décision afin d'éviter une augmentation des prix. Vos dévoués,

G. ST-GERMAIN & FILS LTÉE

225, RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

R- "Le message de "JEUNESSE" a toujours trouvé une réponse favorable dans notre milieu: réponse des jeunes qui acceptent les longues heures de répétitions; réponse du public qui nous revient toujours plus nombreux, toujours compréhensif; réponse d'anciens participants qui nous reviennent et nous font profiter de leur expérience et de leurs recherches.

"Depuis 13 ans rien n'a changé si ce n'est les noms et les figures mais le courant de fond demeure identique".

"Par la danse, nous dit encore M. Hébert, les jeunes trouvent un loisir culturel sain et enrichissant. Un spectacle "JEUNESSE" comme nous présentons depuis 12 ans suscite beaucoup d'intérêt au sein de la population. C'est une institution qui a fait ses preuves depuis ses débuts et dont la ville de Saint-Jean peut s'enorgueillir".

M. Hébert où avez-vous fait vos débuts dans ce grand monde du folklore?

R- "Je consacre mes loisirs à l'étude et la diffusion de la danse folklorique depuis 1956 et dirige les destinées du groupe depuis 1961. Je suis boursier du ministère des Affaires Culturelles du Québec, je participe à des stages de formation en sol français en 1964 et en 1967. A titre de spécialiste en folklore français, j'enseigne au Folk Dance House de New-York à l'Université

→

Futurs mariés

Le restaurant

Le Louvre

vous invite à faire vos réservations à bonne heure à l'occasion de votre prochain mariage.

TROIS SALONS A VOTRE DISPOSITION.
AIR CLIMATISÉ.
VASTE STATIONNEMENT

232 RICHELIEU, SAINT-JEAN, TEL.: 347-7572

DEVENEZ MEMBRE DE LA S.S.J.B.

SECTION MIXTE DE SAINT-JEAN

Don jusqu'a $1,000

au décès de chacun de ses membres.

Aussi peu que 50¢ par mois pour vous inscrire.

Admission jusqu'à 50 ans exclusivement, pour le cercle d'entraide.
Etre Canadien français.
Automatiquement vous devenez sociétaire du cercle d'entraide.
Pensez-y
Don jusqu'à $1,000.00 au décès
C'est quelque chose.
N'hésitez pas devant pareille occasion à devenir membre.

RENSEIGNEMENTS. TÉL. 346-9558

S.S.J.B., section mixte de Saint-Jean, Qué.
A/S Mme P.E. Giroux, Propagandiste
215 Saint-Georges, Saint-Jean, Qué.

VACANCES inoubliables

sous un SOLEIL RADIEUX

ATMOSPHÈRE
FRANÇAISE
ANTILLAISE



Une table... des vins!!!

GOLF DE 9 TROUS
SUR LE TERRAIN DE L'HÔTEL

Pédalos, sail fish, ski aquatique, etc.
Un hôtel de classe sur une magnifique plage privée de sable fin de 2,000 pieds

OUVERT TOUTE L'ANNÉE

Hôtel "Les Alizés"

128 chambres climatisées

LE MOULE
GUADELOUPE

ANTILLES FRANÇAISES

DINERS CLUB — AMERICAN EXPRESS

Pour tous renseignements:

L'Agence de voyages Les Tours d'Argent
Terminus d'autobus - Tél.: 348-4945



Ce que nous réserve "Jeunesse 69"

Jean-Jacques Lapierre
REPRÉSENTANT
Bureau: 346-6608
Résidence: 348-2659
228a) Rue Richelieu,
Saint-Jean, P.Q.
L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE





Chez Micheline
Studio d'Esthétique
Visagiste–Epilation
Dépositaire des Produits
ANNA PEGOVA – FERNAND AUBRY
EDITH SEREY
63 ST-JACQUES SAINT-JEAN TEL.: 347-3023

Le plus grand et le meilleur...



Oui, mesdames c'est le meilleur temps de vous faire une nouvelle beauté avec "MODELIN". Procurez à votre chevelure une "nouvelle" sensation de bien être. Vous serez ravie de voir chaque jour vos cheveux plus jeunes et plus rayonnants de beauté.

Salon Clarence
68, Richelieu, Saint-Jean
(Face à Pirelli) TEL.: 346-6660

Cartes professionnelles

Tél.: 347-2331 - 348-4858 - 348-3294
Ligne directe avec Montréal: 861-5397
SABOURIN ET SABOURIN
AVOCATS ET PROCUREURS
C.L., C.R. - Roland P. Sabourin, B.C.L.
Maître André Régnier, C.R., conseil
BUREAU A 39, RUE SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN, P.Q.

LAURENT VERONNEAU
Arpenteur-Géomètre
Cessionnaire du greffe de Charles Godin, Arp. Géom.
45 DeSalaberry, Saint-Jean, Tél.: 346-3509

André Boulais,
B. Sc. Com., C.A.
COMPTABLE AGREE
176, RUE JACQUES-CARTIER, SAINT-JEAN, QUE.
TEL.: 347-9147 Bureau. 347-6007 Rés.

MAURICE BOULAIS, A.P.A.
AUDITEUR PUBLIC ACCREDITE
39, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, P.Q.
Téléphone: 347-7503-04

de Pacifique en Californie, et dans les principaux centres folkloriques des Etats-Unis".

Quel est votre plus proche collaborateur?

R- "Mon frère Paul qui est un fantaisiste des plus enrichissant pour la troupe".

Je sans que la troupe de Saint-Jean est la première du Québec a avoir un tel prestige, combien compte-t-elle de membre?

R- "60 jeunes gens cette année et un total de 150 garçons et filles ont passé depuis sa création".

La troupe a-t-elle eu des tournées à l'extérieur de Saint-Jean?

R- "Oui, plusieurs émissions à Radio-Canada dont "Les Beaux Dimanches, à l'occasion du Centenaire, et à L'EXPO, et encore bien d'autres".

J'ai remarqué quelques filles tantôt qui faisaient de la broderie, est-ce en relation avec le prochain spectacle?

R- "Oui, les filles confectionnent leur propre costume et notre costumier se chiffre à une valeur de $4000. en comparaison de $66. pour les années 56-57".

Pour quand le prochain spectacle, c'est-à-dire '69?

R.- "Les vendredi et samedi 14-15 mars en soirée et dimanche 16 mars en matinée et soirée au Séminaire de Saint-Jean.

Quel est votre plus grand désir pour les années futures et pour la survie de la troupe?

R- "Que les jeunes continuent à s'intéresser à la danse et qu'ils relèvent le défi que leur lance le monde adulte. Et je veux continuer à prouver que dans une organisation ce n'est pas l'argent qui compte mais d'être capable de faire quelque chose".

C'est le temps

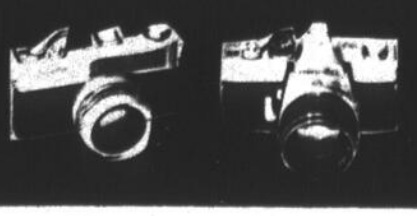


PENSEZ AU CONFORT DE VOS EMPLOYÉS
A L'EFFICACITÉ DE VOTRE BUREAU

Librairie-Papeterie
CLAUDE PAYETTE INC.
211 Richelieu, Saint-Jean
Tél.: 346-6894
131, 5e Avenue, Iberville
Tél.: 347-5233



2 PHOTOGRAPHES Professionnels à votre service, 7 jours par semaine
RÉPARATION



AVEC GARANTIE D'APPAREILS PHOTOGRAPHIQUES DE TOUS GENRES
Benoit Brouillette
PHOTOGRAPHE
152, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN P.Q. 346-5676





Le scout Marjo Caillé a profité de la circonstance pour remettre à Mme Armand Aubé une plaque, en signe de reconnaissance pour le dévouement consacré à la troupe au cours des dernières années.



Pour les jeunes

Pour parvenir à maintenir le mouvement des scouts et louvetaux de la paroisse Cathédrale, une partie de cartes a lieu annuellement au sous-sol de l'église Saint-Edmond. Celle de cette année a attiré plus de 400 personnes et les recettes dépasseront $500. L'argent servira à l'entretien de l'équipement et aux camps d'été d'une cinquantaine de jeunes faisant partie de la meute et de la troupe. (Photos Ken Wallett)

ATTENTION VENTE SANS PRÉCÉDENT

Dernière invitation à

venir profiter de cette occasion unique, liquidation finale de marchandise d'épicerie en gros, offertes à des prix jamais vus.

TOUT DOIT ÊTRE VENDU

TOUS PEUVENT EN BENEFICIER

Ne manquez pas votre chance
Rendez-vous sur place.

SUCCESSION

DONAT BOUTHILLIER

EPICIER EN GROS

Sur la route 7 entre la ville d'Iberville et Sabrevois (5 milles d'Iberville)

TEL.: 346-3303



FUTURS MARIÉS

Léon Guay peut vous offrir à $2,195

un ameublement complet pour 3 pièces soit

22 morceaux

incluant réfrigérateur et cuisinière de marque frigidaire.

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMIS!



L'Ameublement Modèle Enr.

Plaza Val Richelieu, 640 rue Dorchester, Saint-Jean 348-2843

PHARMACIE RÉGNIER
ETABLIE DEPUIS 48 ANS
TEL : 346-5582
Prescriptions, Produits Rexall,
Laura Secord
Livraison gratuite

L'Ameublement Modèle Enr.
Plaza Val Richelieu,
640, rue Dorchester
Tél.: 348-2843

Léon Guay, prop.

LORD PHOTO INC.
PORTRAIT COMMERCIAL INDUSTRIEL
DEPOSITAIRE D'EQUIPEMENT
PHOTOGRAPHIQUE
195, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, QUE.
TEL.: 347-7569

MARTIN SPORTS INC.
67 ST. JACQUES ST. JEAN
TEL: 346-6565

AUTO CENTRE WESTERN
ST-JEAN
140, Boul. du Séminaire
TÉL.: 347-8880
DÉTAILLANT ASSOCIÉ. ANDRÉ PROULX Prop.
SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ

kirkman Marshall fabrics of canada limited
23 RUE ST-JACQUES
ST-JEAN, QUEBEC

Le p'tit coquin
189, Saint-Jacques, 347-8110


Ts Payette & Fils LIMITÉE
Vêtements pour hommes et jeunes hommes
254 rue Richelieu Saint-Jean
Tél. 346-3012

UNITED
228 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN

CANADIAN TIRE
MAGASIN ASSOCIÉ
Roger Blanchard, prop.
281, Richelieu, Saint-Jean Tél.: 346-4308

Salon du Corset
3 corsetières diplômées
à votre service
Dépositaire des fameux uniformes
"White Cross"
Monique Lomme,
propriétaire
216, rue Champlain, Saint-Jean,
Tél.: 347-1150

RCA
LIONEL DUBUC "1965" INC.
21, Place du Marché,
Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 346-3038

Pull Dussault INC.
CONFECTIONS ET MERCERIES POUR HOMMES
242, Richelieu St-Jean Tél: 347-4800

G. Cinq-Mars Enrg.
CHAUSSURES DE QUALITÉ
234, rue Richelieu Tél.: 346-3610

CARROUSEL
VOTRE MAGASIN
DE MUSIQUE
PAR EXCELLENCE
DISQUES INSTRUMENTS DE MUSIQUE
ORGUES
33, rue Saint-Jacques, Tél.: 347-4332

R. HARNOIS INC.
IMPORTATIONS - DRAPERIES
NOUVEAUTES - MERCERIES - COUPONS
185, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN
TEL.: 347-4182

c.o. GERVAIS Isère Ltée
MERCERIE - FERRONNERIE
150, RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN
Tél.: 346-6865

SALON CHIC ENR.
157, RUE SAINT-JACQUES,
Chapeaux - Bas - Gants - Bourses - Foulards
Spécialité: Voile de mariée
Assortiment complet de costumes, vêtements sports, manteaux de cuir. Tél.: 347-3997

DEMANDEZ A PIERRE
BOUCHERIE PIERRE ENR
PIERRE GRUSLIN, PROP.
SPECIALITE - BOEUF MARQUE ROUGE
CHARCUTERIE - FROMAGE
612 Dorchester, Saint-Jean, P.Q.
Tél.: 348-4415

PHARMACIE Saint-Jean Drugs
Livraison gratuite
TEL : 348-4931

MERCERIE LARIVIÈRE ENR.
95, 5e Avenue, Iberville, Tél.: 347-4995

IBERVILLE 5/10/15 ENR
Mi-Variétés
325, RIENDEAU,
COIN 12e AVE.
IBERVILLE.
TEL.: 347-3894
OUVERT TOUS LES SOIRS JUSQU'A 9 HRES
SAUF LE SAMEDI A 6 HRES P.M.

AMEUBLEMENT SÉMINAIRE
Léonard Timmons, prop.
TOUT POUR LE FOYER
PLUS BAS PRIX EN VILLE
484, BOUL. SEMINAIRE, SAINT-JEAN
Tél.: 348-2593

CHAMPION DU MEUBLE
191 BOUL. SAINT-LUC,
SAINT-LUC
TEL.: 348-3733

(anciennement salle de quilles Saint-Luc à la jonction de l'autoroute)

FERRONNERIE
Idéal
LIMITEE
153, RUE CHAMPLAIN,
SAINT-JEAN, P.Q.
TEL : 346-6811

OUVERT LES JEUDI ET VENDREDI SOIR
L.M. Brault Ameublement
Route 52
Sortie Ouest de
Bedford
Tél.: 248-2730

ROLLAND BLAIS
DISTRIBUTEUR PEINTURE SICO
191, Saint-Jacques, Tél.: 346-6022

SALON DES FLEURS
160, PLACE DU QUAI, SAINT-JEAN
TEL.: 347-7676
Edgar LeSieur, Prop.

PEINTURE & *decor*
159, rue Saint-Jacques, Saint-Jean, Qué
PEINTURE - TAPISSERIE - GROS ET DETAIL
Denis Lanoue - Tél.: 347-3922

Librairie-Papeterie
CLAUDE PAYETTE INC.
211 RICHELIEU, SAINT-JEAN
TÉL.: 346-6894

CONCOU

1er

Vacances

M

AU CLUB

Valeur du prix:
$1,500

Durée d
Frais d
A bord
FRANCE

et 30 p

32



Comment y p

Rien de plus simple! Faites
nonces paraissent ici. Pour
rez vos noms et adresse, pu
fin dans l'établissement. Il s
se à la question suivante (q
nom de "VILLE-LUMIERE"

CHAQUE SEMAINE un coupo
des 32 PRIX offerts: soit un
ou La Guadeloupe pour deux

OURS ANNUEL "GRANDS VOYAGES"

er grand prix

Vacances pour deux personnes

DIR

Maroc

AU CLUB MEDITERRANÉE

Durée de 15 jours et deux jours à Paris. Frais de transport et de séjour payés. A bord d'un luxueux avion de "AIR FRANCE"

présenté par

LE CANADA FRANÇAIS

30 COMMERÇANTS

ET L'AGENCE DE VOYAGES

"LES TOURS D'ARGENT"

2e grand prix

Vacances pour deux personnes

GUADELOUPE

Antilles françaises

AU SPACIEUX HOTEL "LES ALIZÉS"

Valeur du prix:

$1,000

Durée de 10 jours, frais de transport et de séjour payés. A bord d'un luxueux avion de AIR FRANCE.

0 prix

Chacun consistant en un **BON D'ACHATS DE $15.00** qui sera remis aux 30 premières personnes dont les coupons de participation seront tirés au cours d'une réunion dont la date et l'endroit sera annoncés plus tard. Ces 30 gagnants pourront également participer au tirage pour les **"DEUX GRANDS VOYAGES.**

Le concours débutera officiellement **LE 26 FEVRIER.** Durant les dix semaines suivantes, soit **JUSQU'AU 7 MAI, UN COUPON SERA TIRE CHAQUE SEMAINE** chez chacun des marchands affiliés au concours, et les noms seront publiés la semaine suivante dans cette page.

A la fin du concours, les **32 GAGNANTS** seront choisis au hasard parmi les 300 coupons éligibles. Les gagnants auront un délai raisonnable pour ce faire.

2 prix d'une valeur totale de $3,000



agadir

MAROC

à bord de luxueux avions de **AIR FRANCE**

Le village du Club Méditerrannee vous accueille sur l'une des plages les plus ensoleillés du monde. Chaque bungalou, aménagé à la mauresque, offre une chambre spacieuse décoree de meubles en acajou, ouverte sur une terrasse donnant sur l'Atlantique pour laisser entrer la fraîcheur et la brise, et les parfums de la nuit africaine.

A Agadir, ce sont les vacances sans soucis. Vous pouvez pratiquer, sans qu'il ne vous en coûte un sou, des sports aussi variés que la natation, la voile, la pêche, le tennis, l'equitation. Des excursions de 1, 2 ou 3 jours vous conduisent dans les villes les plus pittoresques du Maroc, que ce soit Marrakech, Ouarzazate, Goulimine ou Tafraout.

Dans la salle à manger somptueusement décorée à l'orientale, sillonnée par des serveurs enturbannés, vous goûterez la saveur fraîche des meilleurs plats de la cuisine française ou marocaine, arrosés de vin rouge, blanc ou rose.

Et le soir, sans avoir à vous déplacer, vous assisterez à des spectacles de folklore marocain, à des soirées de cabaret ou de théâtre, ou si vous préférez, vous danserez jusqu'à l'aube.

Le Club Méditerrannée d'Agadir, c'est la camaraderie, le plein air, l'eau salée, les sports, les plaisirs rares et l'exotisme.

La Guadeloupe

La Guadeloupe, c'est le soleil des Antilles, les plages de sable fin, la mer bleue, la brise fraîche et caressante. C'est également l'atmosphère française, mais avec l'accent exotique des Caraïbes. La Guadeloupe, c'est l'accueil chaleureux d'un peuple sympathique qui connaît la joie de vivre.

A l'hôtel LES ALIZES, vous connaîtrez le confort moderne, des chambres luxueuses, une vue magnifique sur la mer; vous savourerez les meilleurs plats de la cuisine française, mais vous goûterez également aux délices de la cuisine locale, le tout arrosé des meilleurs vins.

Le jour, vous flânerez sur la plage, vous profiterez du soleil, vous nagerez dans les eaux limpides, ou vous partirez en excursion, visiter les villes et villages typiques de la Guadeloupe.

Vous passerez des vacances inoubliables, dans le calme, la détente, profitant au maximum de tout le charme de cette île française des Antilles.

t y participer?

! Faites vos achats au comptant chez les marchands participants dont les anci. Pour chaque dollar d'achat vous recevrez un coupon sur lequel vous inscresse, puis, déposez ces bons de participation dans une boîte placée à cette ment. Il suffira, pour justifier votre droit au tirage, de donner la bonne réponivante (que vous trouverez sur le coupon) "Quelle ville désigne-t-on sous le MIERE"?

un coupon sera tiré au sort et à la fin du concours, vous serez éligible à l'un s: soit un bon de $15.00 chez l'un de ces marchands, soit au voyage à Agadir our deux personnes.

Les 30 premiers noms tirés parmi les coupons du groupe "éligible" recevront un BON DE MARCHANDISE DE $15.00 chacun.

Le tirage au sort des gagnants du Voyage à La GUADELOUPE et du grand prix du voyage MONTREAL-PARIS-AGADIR sera fait parmi les 300 coupons éligibles.

Les employés de LE CANADA FRANCAIS, de Les TOURS D'ARGENT et des COMMERCANTS participants ainsi que leur famille ne sont pas éligibles.

Chambly : le poste de péage le plus achalandé de l'autoroute

Autant de péages en 1968 qu'en 1967, durant l'Expo

Le poste de péage le plus achalandé de l'autoroute des Cantons de l'Est est celui de Chambly, suivi par celui de Marieville. C'est ce que révèle un communiqué de presse émis par l'Office des autoroutes du Québec.

On nous fourni aussi des chiffres assez intéressants concernant l'utilisation de l'autoroute Un an avant l'Expo, en 1966, l'autoroute des Cantons de l'Est enregistrait 7,767,923 péages à ses cinq postes. En 1967, année de l'Expo, ce nombre s'élevait à 10, 185,280 grâce surtout à l'afflux considérable des américains à Montréal.

En 1968, le nombre des péages est resté sensiblement le même, soit 10,174,676, une variation d'a peine 1%, ce qui, dans les circonstances, est considéré comme un succès.

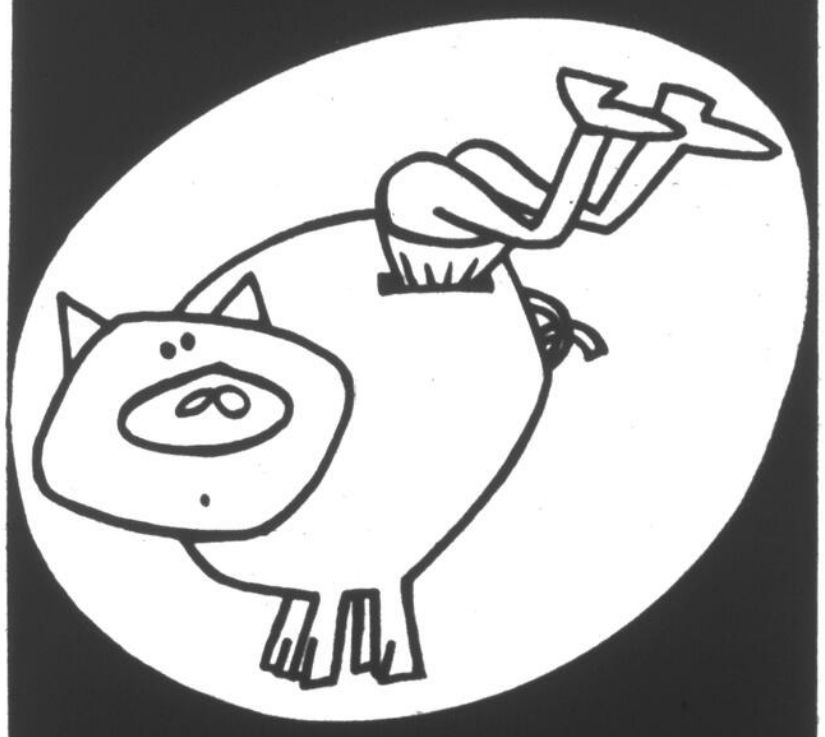
Contrairement à l'autoroute des Laurentides, c'est le mois d'août au lieu du mois de juillet, qui enregistre le plus grand nombre d'usagers.

Semaine du livre à l'école Mgr Roy

Plusieurs écrivains québécois et quelques personnalités du milieu littéraire prendront part à la "Semaine du livre" organisée par les étudiants et les enseignants de l'école Mgr Roy, du 10 au 14 mars.

On remarque entre autres la présence des écrivains Jacques Ferron, Gatien Lapointe, Jean-Yves Théberge, Monique Corriveau, J.Z.Léon Patenaude, Roch Carrier, l'éditeur Jacques Hébert, Mme Julia Richer, présidente du Cercle des femmes journalistes, Pierre Tisseyre, éditeur, Claire Martin, écrivain.

Les étudiants de diverses écoles de la Régionale et le public en général ont été invités à prendre part aux activités de cette semaine.





ATTENTION ATTENTION
SPÉCIAL

Edouard Venne
REMBOURREUR

40 ANS D'EXPERIENCE
Auparavant avec Henri I ORGAN CO. LTD Montréal.

REMBOURRAGE GÉNÉRAL RUSTIQUE ET MODERNE
REPARATIONS DE MATELAS
Davenport, set de section, chaises de cuisine, etc.
Estimés gratuits, tissus importés du Moulin.
NOUVEAU LOCAL:
378A) CHEMIN RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.
(½ mille passé le Club de Golf)
TÉL. 347-5906

Aubaine
faut vendre

Echafaudage métallique pour entrepreneurs, 50 charpentes de 5' x 5' avec barres de 7' de longueur formant un total de 25 sections.

Valeur marchande de $1600

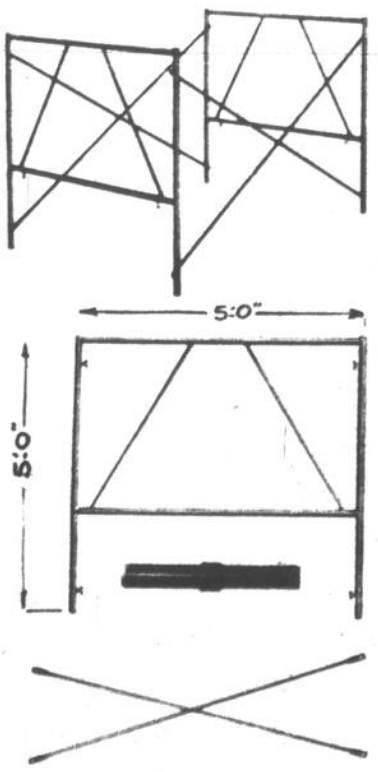
SPECIAL pour cette vente

$950

Composez: 352-7730 Montréal

le soir: 692-2241 Montréal

N.B. Vendue au complet ou séparément!





Banquet du président

Le banquet du président honoraire de la Jeune Chambre des Cantons de l'Est aura lieu le samedi, 1er mars, au Centre culturel de Farnham.

Le banquet organisé par la Jeune Chambre de Farnham, a pour but de rendre hommage à M. Gérard Harbec, qui fut nommé président honoraire pour le terme 1968-69.

PERSONNALITE DE L'ANNEE

M. Alban Berthiaume, assistant du maître de poste de Farnham, a été nommé la personnalité de l'année par la Jeune Chambre locale. Un banquet aura lieu en son honneur, le 12 avril, au Centre culturel. M. Berthiaume se dévoue pour la musique depuis plus de 30 ans.

Ce foyer serait d'une capacité de 100 lits, subventionné par la Société d'habitation du Québec (qui reçoit son argent du gouvernement Fédéral), et administré par un organisme à but non lucratif.

Cet organisme est présidé par M. Charles Blackburn. Celui-ci est assisté de MM. Gérard Martin, vice-président, Gérard Collin, Normand Arcand et Gérard Gauvin, secrétaire.

CONVENTION

Le conseil municipal a autorisé le maire Arthur Audette et le secrétaire trésorier à signer la convention collective de travail entre le syndicat des employés municipaux et le ville.

Prenez les devants

En achetant les meilleures voitures au meilleur endroit
(le nôtre: en toute humilité!)

Prenez les devants, et achetez votre voiture maintenant. Ainsi vous bénéficierez d'escomptes importantes sur les équipements spéciaux.

En achetant maintenant, obtenez votre voiture avec tous les accessoires dont vous rêvez à prix modiques. Aucun comptant requis, payez en 36 mois.

Venez vite, prenez les devants chez Rodrigue Lasnier...et économisez!

RODRIGUE LASNIER Automobile Ltée
150 RUE FOCH, SAINT-JEAN,
Saint-Jean: 347-3711 Montréal: 866-7011

les spectacles

par Jean-Yves THEBERGE

Nana Mouskouri

Pierre Archambault présentait, dimanche dernier à l'auditorium du Cegep, Nana Mouskouri. Ce n'était pas son premier spectacle à Saint-Jean mais comme l'an passé la salle était pleine. Comme d'habitude, le public fut réceptif pendant la première partie et les "bravos" vinrent après l'entracte. Les impressions échangées pendant le repos transforment une salle anonyme en un public chaleureux.

Nana Mouskouri chante bien. Elle monte sur scène non pour donner, ou pour se donner, en spectacle (dans le sens de faire rire, d'amuser mais aussi de faire pleurer) mais pour donner un récital. Chanter, voilà son domaine. On se doit de l'écouter mais il n'est pas nécessaire de la regarder puisque du début à la fin les gestes, le décor, les jeux de lumière; en un mot la mise en scène ne varie pas. Mais elle chante bien. On s'y laisse prendre avec un certain plaisir. Chaque chanson est soigneusement interprétée; elles ont un fini qui est toujours le même et qui, à la longue, peut lasser.

La plupart des chansons de son récital étaient déjà connues. Son tour de chant n'a été que légèrement modifié depuis son dernier récital. Même que certaines présentations n'ont pas changées d'une virgule. Malgré cela, on aime réentendre toutes ces chansons que l'on connaît pourtant bien: Un Canadien errant, To fegari ine kokkino, Mon gentil pêcheur, Celui que j'aime, Le temps des cerises, Roses blanches de Corfou... Parmi les nouvelles chansons qu'elle interprète, j'en note deux: Alouette chantée en créole et Cu ru cu cu paloma.

Dans ces chansons comme dans la plupart, la participation des Athéniens (le groupe qui l'accompagne) ne se limite pas à l'accompagnement musical. Les trois guitaristes forment un groupe vocal de qualité. Ils ajoutent aux chansons de Nana Mouskouri une dimension qu'un interprète seul ne peut pas donner.

Somme toute, une soirée intéressante même pour ceux qui ont déjà vu Nana Mouskouri en spectacle. Le prochain récital sera celui de Ginette Reno. Elle, qui obtient actuellement un grand succès à la Comédie canadienne, viendra nous visiter le 23 mars. Après Ginette Reno, nous aurons le plaisir de voir du théâtre avec, entre autres, Andrée Lachapelle et Jean Duceppe.

Que désirez-vous

pour Pâques? Gagnez, des maintenant, un bon revenu. La Compagnie Avon offre d'excellents territoires à des dames competentes. Ecrivez à:

C.P. 112, Montréal 154, P.Q.

RECTIFICATION

La semaine dernière il y a eu erreur dans l'annonce suivante: A louer Local situé à 11 Place du Marché

S.V.P. RECTIFIER POUR LOCAL A LOUER SITUE A 17 PLACE DU MARCHE.

Le Studio XI demeure à 11 Place du Marché. Ce n'est qu'une erreur de ma part.

La Proprietaire

SWEPCO

Votre toît coule-t-il? Pour conserver l'intérieur il faut un bon toît.

Inspection - Estimation gratuite.

Un produit chauffé, perd 50% de sa force et fend.

Le produit Swepco s'applique à froid.

Quarantie 100%.

Pour information:

TEL.: 347-5629

Représentant Southwestern Petroleum Corp.

Campagne de charité

C'est sous le thème "Partageons une fois pour tous" que se tiendra du 1er au 30 avril la campagne des Fédérations du grand Montréal. Cette fédération groupe 7 organismes dont la Fédération et le conseil de bien-être de la rive sud dont la région de Saint-Jean fait partie.

L'objectif à atteindre est de $10,800.00 . Déjà , M. Raymond Primeau, président de la division commerciale de la campagne des Fédérations, a commencé la sollicitation dans son secteur au début de février et celle-ci doit être terminée à la fin de mars.

857, Boul. Iberville, Iberville. TEL.: 346-3014

Division dalles de béton pour trottoir ou patio.

TREMBLAY

Pierre Tremblay, *président.*

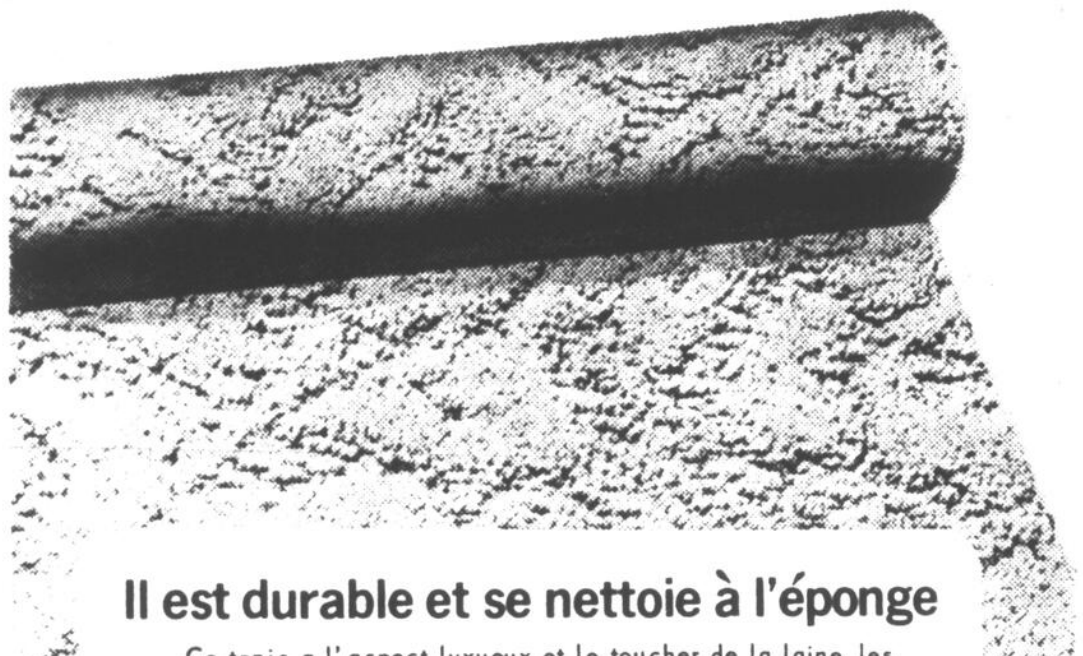
BLOCS DE TOUTES SORTES AVEC QUALITE ET PRIX RAISONNABLE TUYAUX DE CIMENT

289, Chemin Grand Bernier, Saint-Jean TEL. 347-3368

Simpsons-Sears

Tapis TRILAN

Le plus fourni, le plus épais



Il est durable et se nettoie à l'éponge

Ce tapis a l'aspect luxueux et le toucher de la laine, les boucles coupées donnent plus de texture aux couleurs grand teint: antimite, anti-statique et à envers double en jute.

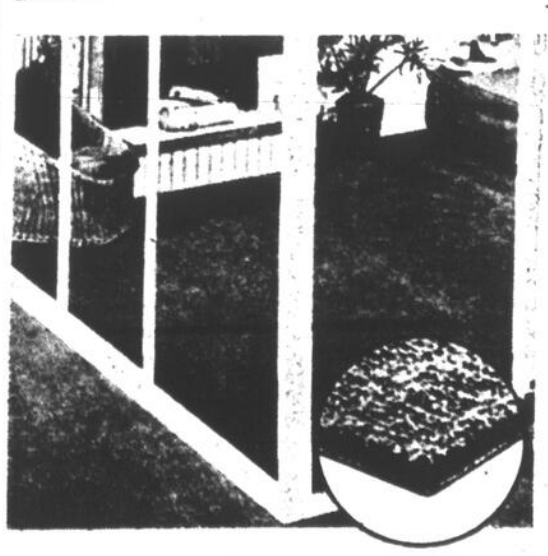
Vert fougère HH, Bleu Horizon HH, Or Fédéral foncé HH, Vert avocat clair, Brun Coquille HH, Or Fédéral HH, Bois de Santal HH, Mandarine foncé, Vert Menthe HH, rouge chinois.

AU BAS PRIX DE 8.77 VERGE CAR.

LE SOUS-TAPIS DE CAOUTCHOUC MOUSSE PROLONGE LA DUREE DE VOS TAPIS

9' de large No. 40040 $1.59 LE PI.

12' de large No 40050 $2.29 LE PI.



Tapis en peluche

POUR INTERIEUR / EXTERIEUR

SE NETTOIE A L'ASPIRATEUR OU AU JET D'EAU

Reg. $7.50 la vg. car. No. 50720

6.77 VG CAR.

Ne craint ni la neige, ni la pluie, ni le soleil brûlant... Employez-le partout. Il resiste aux taches et à la moisissure. Oraztèque, vert pre, vert avocat, vin cerise, épices, bleu et vert.

Simpsons-Sears

171, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, TEL. 347-5501

Voyages de noces

TRANS TOURS INC.
Rep. Serge Therrien
TEL.: 347-6047

A PRIX ÉCONOMIQUE

- MONTS POCONOS
- CHUTES NIAGARA
- MIAMI ETC.

Termes si désiré.

ARTS & LETTRES

Trois revues, de la plus agée à la plus jeune

Répondant à un besoin particulier et par certains aspects passager, la vie d'une revue littéraire ne peut-être que de courte durée. Quand une revue tient le coup pendant dix ans, c'est déjà un succès; tout au moins une preuve que cette publication touche autre chose que ce besoin passager. Nous avons connu depuis dix ans plusieurs publications (mentionnons Quoi, Les herbes rouges, Incidences, Lettres et écritures), seules Liberté et La barre du jour sont encore vivantes. Il y en a une nouvelle depuis quelques semaines: Delirium très mince.

Liberté

Avec sa prochaine livraison, liberté entrera dans sa dixième année. On sait ce que cela suppose de travail, d'entêtement et d'amitié pour la vie littéraire. Liberté fut témoin de la naissance de la littérature québécoise (Jean-Guy Pilon note, pour la première fois je pense, qu'il faut dire "Littérature québécoise") et de ce vent nouveau qui souffle sur le Québec. Non seulement témoin mais aussi l'acteur. Que l'on réunisse les noms de ceux qui ont beaucoup collaboré à la rédaction de Liberté, on y trouvera plusieurs grands noms de notre littérature, de notre cinéma; en un mot de notre vie intellectuelle. De même, Liberté a agi sur notre vie politique.

Dans le numéro qui vient de me parvenir, on lira avec intérêt les réflexions de Adèle Lauzon sur la contestation dans les CEGEP. Maintenant que la voix de l'ordre s'est faite entendre, la révolte des étudiants prend sa vraie dimension. On pourra lire le scénario de Kid Sentiment écrit par Jacques Godbout, les con mentaires de Roland Haumont sur sa Grenouillère et évidemment les chroniques habituelles et les notes de lecture. Du côté création, un texte de Jean Montalbetti, de poèmes de Jean-Guy Pilon (extraits d'un recueil à paraître chez Seghers), Léonard Forest et Phoebus Delphis, enfin un extrait d'un roman de Victor-Lévy Beaulieu qui s'intitule "La famille du roman scié".

La barre du jour:

On l'a répété: ce qui fait la principale différence de la revue La barre du jour" par rapport à d'autres publications de même genre, ce sont les inédits que les directeurs ajoutent à chaque numéro. Cette fois-ci on y trouve quelques poèmes inédits de Nelligan et écrits de sa propre main. Ecriture qui varie tellement d'une page à l'autre qu'on en vient à douter de l'authenticité de ces documents. Est-ce plutôt un signe de ce monde ambivalent dans lequel il vivait? N'est-il pas devenu étranger à lui-même?

Notons en passant la belle page couverture de ce numéro qui nous présente un portrait classique de Nelligan mais avec une présentation "dans le vent". Une création de Marcel Saint-Pierre.

A part les inédits, on trouvera dans ce numéro des poèmes de Nicole Brossard, Paul Chamberland et Jean-Yves Collette. Gilles Houde présente le début d'un étude critique sur "Le torrent" de Anne Hébert. On lira également la suite du texte de Claude Bertrand qui s'intitule "Introduction à l'histoire de la rupture".

Delirium tres mince

Est-ce pour s'amuser ou pour nous amuser que trois jeunes poètes (poètes dans un sens très large) ont baptiés leur nouvelle maison d'éditions "Refermez-avant-d'alumer"? (On a oublié les traits d'Union; je crois qu'il en faut!) Cela nous surprend au premier coup d'oeil mais quand on considère le nom qu'on donne à certains orchestres (dans le sens d'ensemble quelconque d'instruments) populaire, on se dit qu'après tout, cela s'inscrit dans notre civilisation. Mais par contre une telle étiquette ne fait pas très sérieux. Et puis, peut-être qu'ils s'en moquent!

Or, les éditions Refermez-avant-d'allumer, publient le premier cahier d'une revue qui s'intitule "Delirium très mince". On a compris maintenant qu'ils ont de l'imagination. En lisant ce cahier, on verra qu'ils possèdent de l'humour. Ils ont un esprit tellement débridé que parfois on ne sait plus où se termine et ou commence l'humour. Comme l'humour varie selon les gens chacun trouvera sans doute ce qu'il y cherche.

Les trois auteurs de ce numéro sont Serge Gagnon, Jacques Broué et Eugenio. Personnellement je préfère les textes de Jacques Broué, entre autres "Parler pour parler" mais à chacun son "délirium très mince". Francine a joint quelques dessins à ce numéro.

J'ajoute que si vous avez de la difficulté à trouver cette revue, la librairie Ménard (Montréal) en est le dépositaire permanent.

J.-Y. T.

La nouvelle bibliothèque

On peut parler en un sens de la "nouvelle bibliothèque" puisque c'est un nouveau départ mais cette fois-ci dans des locaux à la fois plus pratiques et plus agréable. La cérémonie qui a eu lieu mercredi dernier marquait cet événement. De nombreuses personnes y ont assisté. Des invités de marque ont souligné l'importance de notre bibliothèque. La présence de Gérard Martin, directeur du Service des bibliothèques publiques du Québec, est significative.



Pour marquer l'événement, les responsables de la bibliothèque en collaboration avec le club Richelieu présentait à la population une exposition de 50 tableaux. Neuf peintres québécois sont représentés: René Gagnon, Albert Rousseau, Léo Ayotte, Claude Carette, H.-J. Barrett, Jean-Paul Mousseau, Léo-Paul Tremblay, Henri Masson et Yvonne Bolduc. Les oeuvres proviennent de la Galerie des peintres canadiens (Montréal). Une exposition à ne pas manquer. D'autant plus que, moyennant une contribution selon votre goût ou vos moyens, chacun peut tenter sa chance; un tableau de René Gagnon d'une valeur de $300 forme le gros lot.

Déjà les abonnés ont repris le chemin de la bibliothèque; les bibliothécaires sont heureuses de mentionner que de nouveaux membres se sont inscrits. Comme le feu n'a pas fait trop de ravages, la bibliothèque est en mesure de répondre aux besoins de ses abonnés. Rappelons que les heures d'ouverture au public sont du lundi au vendredi, de 13 à 17 heures; le vendredi soir, de 18h.30 à 20h.30. Le samedi après-midi, la bibliothèque est ouverte seulement pour ceux qui veulent faire des recherches.

Dans l'édifice, ce sont et la bibliothèque des jeunes et la cinémathèque qui ont pris un peu plus d'importance. Pour les jeunes lecteurs qui ont à monter au premier étage pour se procurer un livre, on a aménagé une salle accueillante et beaucoup mieux éclairée et aérée que l'ancien sous-sol. Actuellement, on peut y voir une exposition de dessins faits par les enfants qui fréquentent les classes de la municipalité scolaire de Saint-Jean.

La cinémathèque, logée dans le sous-sol mais un sous-sol refait à neuf, jouit de beaucoup plus d'espace qu'auparavant. Même que les responsables sont heureux de montrer leur salle de projection. Déjà on prévoit que dès le mois prochain, on présentera des films pour les enfants le samedi avant-midi. D'autres activités d'ordre cinématographique attireront bientôt le public mais plus particulièrement les amateurs de cinéma et peut-être les cinéastes amateurs. Il est peut-être nécessaire de préciser que les heures d'ouverture sont les suivantes: chaque jour de 12 à 17 heures, le vendredi soir de 18h.30 à 20h.30.

Jean-Yves THEBERGE



Le mois du français a son premier gagnant. Sur la photo, Claude Payette, propriétaire de la librairie Payette, vient de tirer le nom de la gagnante: Mlle Laurette Senécal, 95 boul. Saint-Joseph. A droite, Jean-Claude Chabot, responsable de la librairie. Le tirage s'est fait en présence de Jean-Yves Théberge, directeur littéraire du "CANADA FRANCAIS"

(Photo Ken Wallett)

Concours "Le mois du français"

Livres gratuits

Pour participer à ce concours, vous devez nous faire parvenir la correction des cinq erreurs indiquées plus bas. On choisira au hasard un gagnant parmi les bonnes réponses. Il y aura un tirage chaque semaine. Le prix de cette dernière semaine est offert par la Librairie Le Richelieu, 170, rue Saint-Jacques.

Voici les cinq erreurs:

- **On débarque d'une voiture;**
- **Je t'ai amené le livre;**
- **Une orteil est un doigt du pied;**
- **J'écris à la dactylo;**
- **Ca m'a coûté 12 sous.**

Adressez vos réponses à:

"ARTS ET LETTRES"
Le Canada Français,
C.P. 460,
Saint-Jean.



Elle en a toujours rêvé...

Offrez lui aujourd'hui
(et profitez-en à deux!)









Ouvert tous les soirs
jusqu'à 10h.

ENTREPOSAGE GRATUIT
Sans limite de temps

CHAMPION DU MEUBLE

(anciennement salle de quilles Saint-Luc à la jonction de l'autoroute)

191 BOUL. SAINT-LUC, SAINT-LUC

TÉL. 348-3733

votre page, *Madame*

Le Centre de Planification Familiale et le Photo Journal faisaient paraître en novembre une enquête sur l'encyclique "de la pilule". Nous la reproduisons ici pour vous donner l'occasion d'exprimer votre opinion. Nous pourrons ainsi avoir un aperçu de ce que les gens de notre région en pense, huit mois après sa parution.

Le questionnaire s'adresse aux hom et aux femmes. Les résultats seront publiés dès que le Photo-Journal aura publié les siens.

Veuillez adresser vos réponses à:
"Le Canada Français",
Page féminine,
Case Postale 460,
Saint-Jean, P.Qué.

Questionnaire sur "l'encyclique de la pilule"

1. De quel sexe êtes-vous !
☐ Féminin ☐ Masculin

2. Quel est votre état civil !
☐ Célibataire
☐ Religieux(se)
☐ Marié(e) ☐ Veuf(ve)
☐ Séparé(e) ou
☐ divorcé(e)

3. Quel âge avez-vous !
☐ 18 à 29 ans
☐ 30 à 40 ans
☐ 41 à 50 ans
☐ 51 ans et plus

4. Quelle est votre religion !
☐ Catholique
☐ Autre ☐ Aucune

5. Pendant combien d'années avez-vous étudié !
☐ 1 à 4 ans
☐ 5 à 7 ans
☐ 8 à 11 ans
☐ 12 ans et plus

6. Travaillez-vous présentement !
☐ Oui ☐ Non
(Si oui) Indiquer votre occupation

7. Quel est le revenu annuel que vous tirez de votre travail !
☐ Moins de $3,000
☐ $3,000 à $4,999
☐ $5,000 à $7,999
☐ $8,000 à $9,999
☐ $10,000 et plus

8. Quel est le revenu annuel de votre conjoint, s'il travaille !
☐ Moins de $3,000
☐ $3,000 à $4,999
☐ $5,000 à $7,999
☐ $8,000 à $9,999
☐ $10,000 et plus

9. Quelle est votre origine ethnique !
☐ Canadienne-française
☐ Canadienne-anglaise
☐ Autre

10. Où habitez-vous présentement !
☐ dans une ville
☐ dans un village
☐ dans une campagne

11. Combien d'enfants avez-vous !
☐ Aucun
☐ 1 ou 2 enfants
☐ 3 ou 4 enfants
☐ 5 ou 6 enfants
☐ 7 et plus

12. Lorsque vous étiez enfant, votre famille avait-elle des habitudes de prières quotidiennes en famille comme réciter le chapelet, lire la Bible ou des textes religieux, dire les grâces aux repas ou toute forme de prières familiales !
☐ Oui ☐ Non

13. Assistez-vous à la messe ou à un office religieux !
☐ Plus d'une fois par sem.
☐ Tous les dimanches
☐ 2 ou 3 fois par mois
☐ Une fois par mois ou quelques fois par année
☐ 1 fois par an ou moins
☐ Jamais
☐ Ne s'applique pas

14. Communiez-vous !
☐ Plus d'une fois par sem.
☐ Une fois par semaine
☐ Deux ou trois fois par mois
☐ Une fois par mois ou quelques fois par année
☐ Une fois par an ou moins
☐ Jamais
☐ Ne s'applique pas

15. Vous confessez-vous !
☐ Régulièrement
☐ A l'occasion
☐ Rarement ☐ Jamais
☐ Ne s'applique pas

16. Vous êtes-vous déjà accusé(e) d'empêcher la famille !
☐ Oui ☐ Non

17. A l'intérieur de votre Eglise, faites-vous partie de l'une ou l'autre organisation religieuse !
☐ Oui ☐ Non

18. Votre participation à des offices religieux mise à part, vous considérez-vous . . .
☐ Chrétien plus que la moyenne des gens
☐ Chrétien comme la moyenne des gens
☐ Chrétien moins que la moyenne des gens
☐ Aucunement chrétien

19. ACTUELLEMENT, avez-vous des habitudes de prières quotidiennes personnelles ou familiales comme réciter le chapelet, lire la Bible ou des textes religieux, dire les grâces aux repas ou toute autre forme de prières !
☐ Oui ☐ Non

20. Pratiquez-vous encore la religion de votre enfance !
☐ Oui ☐ Non
Si non,
☐ avez-vous abandonné avant votre mariage
☐ après le mariage, à cause de l'empêchement de famille
☐ après le mariage, pour d'autres raisons

21. DANS LES DEUX DERNIERES ANNEES, avez-vous déjà consulté un prêtre, ministre ou rabbin pour des problèmes personnels ou familiaux !
☐ Oui ☐ Non

22. Dans les deux années qui ont précédé la parution de l'encyclique "Humanae Vitae" avez-vous consulté un prêtre, ministre ou rabbin à propos de l'empêchement de la famille !
☐ Oui ☐ Non

23. Depuis la parution de l'encyclique "Humanae Vitae" avez-vous consulté un prêtre, ministre ou rabbin à propos de l'empêchement de la famille !
☐ Oui ☐ Non

24. Si vous aviez à enseigner et si vous aviez à choisir, quel cours aimeriez-vous le mieux donner !
☐ Cours de religion
☐ Cours de langue

25. Qu'est-ce qui est le plus important pour vous, la religion ou la politique !
☐ Religion ☐ Politique
☐ Ni l'un ni l'autre

26. Si votre fils vous annonçait qu'il a choisi de faire son avenir dans un des domaines suivants, lequel vous apporterait le plus de joie !
☐ Prêtre
☐ Professionnel (ingenieur, médecin, avocat, etc.)
☐ Ouvrier spécialisé (mécanicien, électricien, etc.)
☐ Autres ☐ Ne sais pas

27. Aimeriez-vous être missionnaire (laïc ou non) !
☐ Oui ☐ Non

28. Dans quelle proportion un homme qui est profondément religieux fait-il un bon mari !
(Question posée aux femmes)
☐ Toujours
☐ La plupart du temps
☐ Parfois ☐ Jamais
☐ Aucune influence
☐ Ne sais pas

Dans quelle proportion une femme qui est profondément religieuse fait-elle une bonne épouse !
(Question posée aux hommes)
☐ Toujours
☐ La plupart du temps
☐ Parfois ☐ Jamais
☐ Aucune influence
☐ Ne sais pas

29. Avez-vous déjà utilisé un moyen d'empêcher la famille !
☐ Jamais ☐ A l'occasion
☐ Régulièrement

30. (SI OUI) Indiquer, parmi les méthodes suivantes, celle(s) que vous avez déjà utilisée(s) !
☐ Abstinence ☐ Ogino
☐ Sympto-thermique (température)
☐ Douche
☐ Coït interrompu (retrait)
☐ Gelées, suppositoires, mousses, éponges
☐ Condom (capote, "safe")
☐ Diaphragme avec gelée
☐ Pilule ☐ Stérilet
☐ Stérilisation
☐ Avortement ☐ Autres

31. Y a-t-il actuellement des possibilités que vous ayez des enfants ! (Répondez OUI si vous avez des relations sexuelles et si vous n'êtes pas stérile par suite de maladie, d'opération ou de ménopause de la femme)
☐ Oui ☐ Non

32. PRESENTEMENT, empêchez-vous la famille !
☐ Oui ☐ Non

33. (SI OUI) Indiquer, parmi les méthodes contraceptives suivantes, celle(s) que vous utilisez présentement !
☐ Abstinence ☐ Ogino
☐ Sympto-thermique (température)
☐ Douche
☐ Coït interrompu (retrait)
☐ Gelées, suppositoires, mousses, éponges
☐ Condom (capote, "safe")
☐ Diaphragme avec gelée
☐ Pilule ☐ Stérilet
☐ Stérilisation volontaire (de l'homme ou de la femme) ☐ Autres

34. Depuis la parution de l'encyclique "Humanae Vitae" avez-vous CHANGE de méthode contraceptive !
☐ Oui ☐ Non
☐ Ne s'applique pas

35. Depuis la parution de l'encyclique "Humanae Vitae" avez-vous CESSE l'utilisation de tout moyen contraceptif !
☐ Oui ☐ Non
☐ Ne s'applique pas

36. L'encyclique "Humanae Vitae" vous a-t-elle surpris(e) !
☐ Oui ☐ Non

37. Vous attendiez-vous à ce que le Pape Paul VI prenne une autre position !
☐ Oui ☐ Non

38. Considérez-vous l'encyclique "Humanae Vitae" comme un document excellent, discutable ou inacceptable !
☐ Excellent ☐ Discutable
☐ Inacceptable

39. Si vous considérez l'encyclique "Humanae Vitae" comme un document EXCELLENT est-ce . . .
☐ A cause de l'autorité du Pape
☐ Le Pape a dit ce que vous pensiez déjà
☐ Il faut encourager la maîtrise sexuelle
☐ A cause de l'egoisme du monde actuel
☐ Autres motifs les nommer

40. Si vous considérez l'encyclique "Humanae Vitae" comme un document DISCUTABLE OU INACCEPTABLE, est-ce parce que cette encyclique est . . .
☐ Un retour en arrière
☐ Nie la responsabilité du couple
☐ Nie le progrès de la science
☐ Va contre le courant apporté par Vatican II
☐ Autres raisons

41. En conscience, vous considérez-vous obligé(e) de vous soumettre aux conclusions de l'encyclique "Humanae Vitae" !
☐ Oui ☐ Non

42. Est-ce que vous croyez que l'attitude du Pape Paul VI est temporaire !
☐ Oui ☐ Non
☐ Ne sais pas

43. Désirez-vous que le Pape Paul VI ou un autre Pape se prononce différemment dans l'avenir sur les moyens de contrôle des naissances !
☐ Oui ☐ Non
☐ Ne sais pas
☐ Indifférent

44. AVEZ-VOUS DEJA REPONDU A CE QUESTIONNAIRE DANS LE PHOTO-JOURNAL?
Oui Non

SUIVEZ LA FOULE POUR DES SPÉCIAUX IMBATTABLES!



UNITED

3 JOURS SENSATIONELS JOURS d'activité

JEUDI
VENDREDI
SAMEDI
OUVERT
LE JEUDI SOIR



CARPETTES VISCOSE

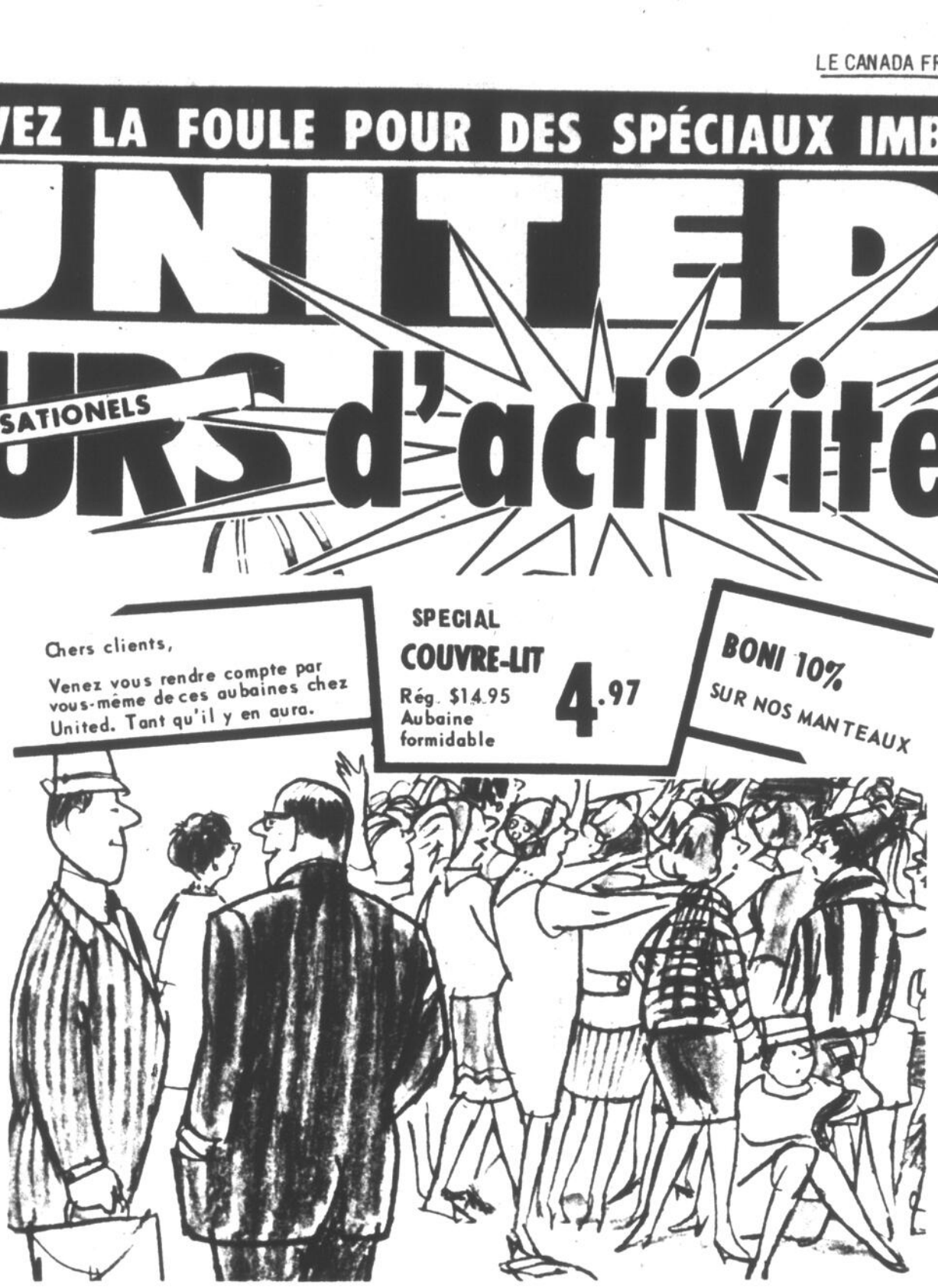
Achat spécial du manufacturier. Carpettes en viscose résistant, teintes unies et tweeds. Endos de caoutchouc-mousse anti-dérapant. Couleur decorative.

Chers clients,

Venez vous rendre compte par vous-même de ces aubaines chez United. Tant qu'il y en aura.

SPECIAL
COUVRE-LIT
Rég. $14.95
Aubaine formidable
4.97

BONI 10%
SUR NOS MANTEAUX





Valeur extra!
COUCHES "FLUSH-A-BYE"
Achetez le format géant et économique. Blanc seulement. Tailles: bébé naissant, medium, junior

FIN DE SEMAINE

BAS NYLON
POUR DAMES **21¢**

BLOUSES
POUR DAMES **$1**

SERVIETTES
EN RATINES
REG. $1.98 SPECIAL **97¢**

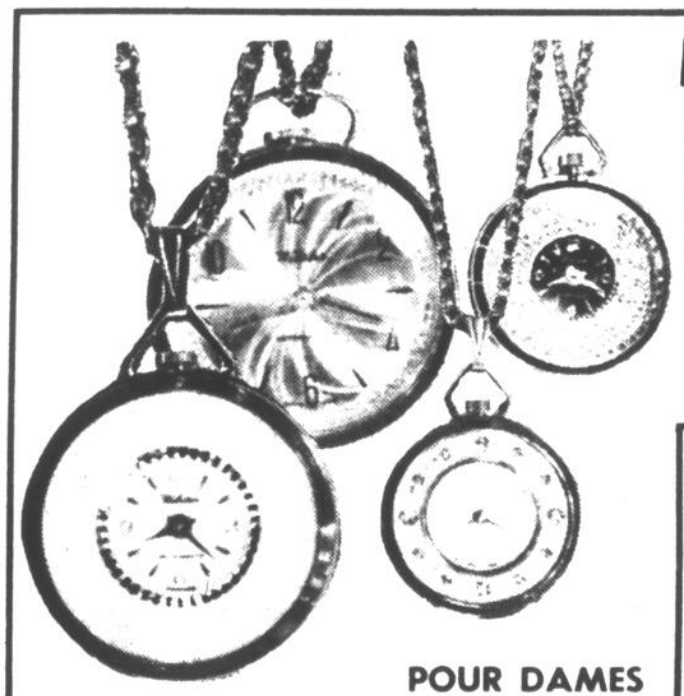
SERVIETTES
PAPIERS
2 PQTS **63¢**

CHOIX FORMIDABLE
BOLS-PANIERS
PLASTIQUE
REG. $1.49 SPECIAL **87¢**

LOT DE LAINE
A REPRISER
SPECIAL **9¢**



DÉCAPANT À ONGLES
CUTEX
Contient lanoline pure. Profitez du bas prix et faites provision.
Rég. $1.29 -8 oz.



MONTRES PENDENTIF

Montres suisses de 4 styles différents, disque à effet rotatif pour donner plus d'éclats, choix de trois modèles; autres styles haut perlé et un en double filigrane; tous les styles a contour de bronze: garanti d'un an; couleur or.

REG. SPECIAL

Excellente Valeur **$7.77**

Régulier jusqu'à $16.95

POUR DAMES

VALEURS GEANTES
SAVON WOODBURYS
6 BARRES **58¢**

FIL
3,000 VERGES **88¢**



PÂTE À DENTS CREST
Pâte dentifrice avec fluoristan, experimentee et tres effective contre les cavites
Format géant



Encore du nouveau à votre magasin United
DÉPARTEMENT

PET-SHOP

EN VENTE AU SOUS-SOL

Surveillez nos nombreux spéciaux dans notre prochaine annonce.



UNITED 228 rue RICHELIEU - St-Jean

Place aux jeunes

Unité et participation

Si nous en jugeons par le titre de cet article, nous pouvons anticiper qu'à l'école secondaire Saint-Georges d'Iberville tout se déroule dans le meilleur des mondes. Et vous pouvez me croire, après avoir passé une journée dans cette école, j'en suis sorti enchanté et bien convaincu.

Vendredi, avait lieu à l'école secondaire Saint-Georges d'Iberville le carnaval annuelle. Mais, cette année, ce carnaval devenait différent à cause de la présence des jeunes filles à l'école. C'est vraiment ce que nous pouvons appeler une école mixe car sur un total de 510 élèves inscrits de la 9e année à la 11ê année, le nombre de garçons et de filles est presque identique dans les deux cas.

Ce carnaval, sous la responsabilité de Yvan Beauregard, ne manqua pas d'enthousiastes durant cette dernière journée de festivités.

On peut noter les cours de maquillage donné par des élèves "sur" des professeurs, la joute de hockey élèves-professeurs, ballon-balai élèves-professeurs (féminin), le souper étudiant et pour finir la soirée en beauté, de la danse et le couronnement de Marie première.

Il règne dans cette école un bel esprit de collaboration entre la direction, le conseil des maîtres et le conseil des étudiants. Cela, sans oublier la participation de tous les étudiants dans les nombreuses activités de l'école.

Le carnaval terminé, on travaille en vue de la préparation de l'Expo-Jeunesse, qui a pour but de montrer les activités nombreuses de l'école.

L'école secondaire Saint-Georges d'Iberville se classe dans la régionale Honoré-Mercier comme étant une école dynamique et des plus actives.



Marie première, couronnée par l'ex-reine de l'école Notre-Dame de Lourde, Louise Desnoyer.

Qui est Marie 1ère?

Je vous présente celle qui durant le reste de l'année représentera l'école secondaire Saint-Georges: Marie première.

Que souhaites-tu le plus pour ton école?

"Que la bonne entente continue entre professeurs et élèves dans la même unité durant tout le reste de l'année".

Après tes heures de cours, quelles sont tes occupations?

"La couture, la lecture et la pratique de plusieurs sports".

Tes projets futurs?

"Devenir garde-malade, car je veux soulager les malheureux".

Que veux-tu faire durant tes vacances?

"Participer à des échanges d'étudiants et ainsi voyager".



Tous sont heureux de leur première reine.



Les pauvres professeurs...après le cours de maquillage.



Piquebou lance un concours

La semaine dernière le théâtre de marionnette Piquebou présenta à plus de 300 jeunes un spectacle des plus intéressant. A cette occasion Piquebou lança un concours pour tous ses amis, qui consistait à dessiner Piquebou ou son grand ami Peluchon. Tous les enfants de la région qui aiment dessiner sont invités à y participer. Il y aura de magnifiques livres à gagner. Les noms des gagnants seront connus le 8 mars lors du prochain spectacle à la Palestre. Faites parvenir votre dessin à Piquebou, case postale 384, Saint-Jean, Québec. Les dessins seront accrochés au mur du théâtre.



Coopération

L'Association des propriétaires de Saint-Jean offre ses services en vue de coopérer avec la Commission de développement industriel et domiciliaire de Saint-Jean.

Elle déplore également la dissolution de la Commission de l'aéroport et demande de faire connaître les raisons qui ont motivé cette décision. A cela, M. Bruno Choquette a dit que "le travail de cette commission est considéré comme terminé et la nouvelle commission municipale de développement industriel et domiciliaire couvrira ce domaine.

Par ailleurs, "Les Editions du Canada Français" offrent leurs services pour réaliser et publier un dépliant et une brochure industrielle mettant en valeur les avantages qui sont offets aux personnes ou compagnies qui s'établissent à Saint-Jean.

Nouvelle substance Rétracte les Hémorroides

Une substance cicatrisante exclusive provoque la rétraction des hémorroides et la cicatrisation des tissus.

Un grand institut de recherche vient de mettre au point une substance cicatrisante sans pareille pour la rétraction des hémorroïdes, le soulagement de la démangeaison et la cicatrisation des tissus.

Cette substance ne fait pas qu'apaiser les douleurs locales; dans nombre de cas, on a pu observer une rétraction notoire des hémorroïdes.

Mieux encore, l'effet cicatrisant du médicament s'est prolongé durant plusieurs mois.

Cette substance aux effets si bienfaisants se nomme la Bio-Dyne; elle aide rapidement à la cicatrisation des cellules et stimule la croissance des tissus nouveaux.

La nouvelle Bio-Dyne est offerte soit en onguent, soit en suppositoires sous le nom de Préparation H. Elle est en vente dans toutes les bonnes pharmacies et s'accompagne d'une offre de remboursement.

Pourquoi pas vous!



Saint-Jean Automobile Ltee

9, rue Frontenac, Saint-Jean, Tél.: 346-4466

Cartier A l'affiche
JEU. VEN. SAM. DIM.

DEUX GRANDS FILMS STRICTEMENT POUR ADULTES





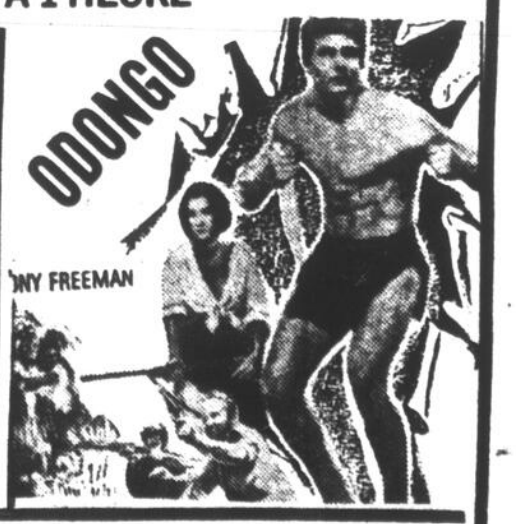
SPÉCIAL SAMEDI APRÈS MIDI POUR ENFANTS À 1 HEURE



CARNAVAL



MERCI 1,000 FOIS



Le cinéma Cartier tiens à féliciter chaleureusement les organisateurs et les participants, qui ont su apporter tant de gaieté et de bonheur à plusieurs, lors du prestigieux Carnaval de Saint-Jean. Quel que soit notre âge vivons jeunes.

VIVE LE CARNAVAL

POUR OU CONTRE
LA FUSION?

Les citoyens concernés sont-ils favorables à un projet de fusion d'Iberville avec Saint-Jean? de Saint-Luc avec Saint-Jean? de la Paroisse avec Saint-Jean?

On en parle depuis déjà quelques années et déjà les conseils de Saint-Jean et de la Paroisse ont eu quelques rencontres à ce sujet. Mais en ce qui regarde les populations elles-mêmes, les préditionsc ne sont pas faciles à faire. Aujourd'hui, "LE CANADA FRANCAIS" leur pose directement la question.

Nous voulons tout simplement savoir si la majorité désire ou non la fusion et pour quelles raisons. Celui ou celle qui désire conserver l'anonymat peut se contenter d'écrire le nom de sa ville seulement.

☐ J'approuve le principe de la fusion

☐ Je m'oppose à tout projet de fusion

Raison(s):

☐ Je souhaite la tenue d'une enquête sur ce sujet

Nom: _____

Adresse: _____

Ville: _____

S.V.P. faites parvenir ce coupon à l'adresse suivante:

Case postale 460,
Saint-Jean, P.Québec

MONT SAINT-GRÉGOIRE **Ouverture**

DE L'ERABLIERE

Beau-Site

DIMANCHE LE 2 MARS

L'érablière est ouverte pour les repas tous les jours de 11h. a.m. a 9h. p.m.

DANSE

Tous les dimanches apres-midi et dimanches soir.

Ainsi que le mercredi et jeudi soir

LES GAIS CHEVALIERS

(Gérard Tougas)

Tous les samedis soir

ORCHESTRE FECTEAU

DE GRANBY

Pour réservation 347-1378

GALA ANNUEL DE KARATÉ



Dimanche, 2 mars 1969, à la Centrale Catholique, 190, rue Laurier, Saint-Jean, 1.30h. p.m. par les élèves de L'INSTITUT DE KARATE DE SAINT-JEAN.

aussi spectacle de variétés, avec la participation de M. Denis Gauthier, 2ième au titre de M. Universel 1969. L'ecole de ballet Nicole Levesque, L'orchestre les Nova, etc.

MER. JEU. VEN. SEULEMENT

SOPHIA LOREN / OMAR SHARIF
LA BELLE ET LE CAVALIER
SCOPE EN COULEURS



2E FILM JAMES STEWART - HENRY FONDA
"LES 5 HORS-LA-LOI"
14 ANS
EN COULEURS

COMMENÇANT SAMEDI LE 1er MARS

1ière FOIS EN FRANCAIS

14 ANS



ils sont jeunes...
ils s'aiment...
ils vivent
dangereusement

Warner Bros.-Seven Arts présente
WARREN BEATTY / FAYE DUNAWAY dans
Bonnie et Clyde

TECHNICOLOR®

MICHAEL J. POLLARD
GENE HACKMAN
ESTELLE PARSONS

DEUXIEME FILM



AUSSI

CHUBASCO
TECHNICOLOR® PANAVISION®

Cinéma **ODEON CAPITOL**
SAINT-JEAN TEL 347-2037









Au bal masqué de la Jeune Chambre

Le bal masqué annuel de la Jeune Chambre de Saint-Jean et Iberville a remporté un demi succès samedi soir dernier, au club de golf de Saint-Jean. Cependant, malgré la faible assistance (une cinquantaine de personnes), les membres se sont bien amusés. Le premier prix est allé à M. et Mme Jean-Guy Berthiaume (photo du haut) et le 2e à M. et Mme René Fournier. (Photos Ken Wallett)

HÔTEL MAURICE INN

ROUTE 7, IBERVILLE

EN VEDETTE



RICKY MASON

CHANTEUR, ARTISTE DE LA TELEVISION

27, 28, 1ER, 2 FEVRIER

Heure des spectacles: 9h.30 p.m. - 12h.30 p.m.

Dimanche: 5h. p.m. - 8h. p.m.

Réservation

Entrée gratuite

347-4133

OUVERT SUR SEMAINE JUSQU'A 9 H. P.M.



Laissez Block résoudre le mystère de votre

IMPÔT SUR LE REVENU

Les changements annuels des taxes ne comportent pas de problème pour nos détectives. Notre service est rapide et fiable . . . les frais sont modiques. Epargnez du temps précieux et des ennuis. Voyez BLOCK dès aujourd'hui.

Déclarations complètes $5 et plus

LIFE

GARANTIE

Nous garantissons le rapport précis de toute déclaration d'impôt. Si nous commettons toute erreur qui vous occasionne une amende ou de l'intérêt, nous acquitterons ceux-ci.

H&R BLOCK LTEE

Les plus grands spécialistes de l'impôt au Canada avec plus de 150 succursales au pays

239, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN. QUE. 347-9127

Aucun rendez-vous necessaire.

347-3166 IMPERIAL ST-JEAN

SALLE CLIMATISÉE

Du 28 février au 7 mars

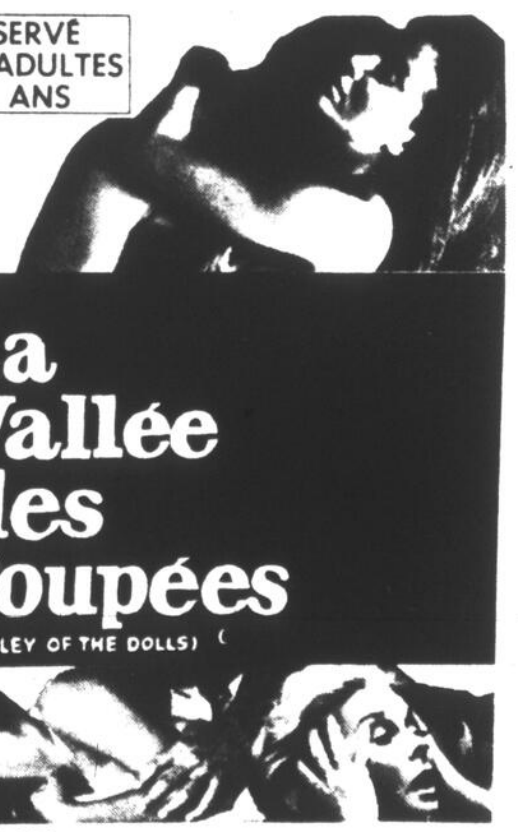
LE PLUS GRAND TRIOMPHE À MONTREAL !

Mme X ... " JE LUI AI TOUT DONNÉ "

Que de fois mesdames m'avez-vous fait cette confidence devant les problèmes que posent vos grands enfants !



RÉSERVÉ AUX ADULTES 18 ANS



20th CENTURY FOX Presente

SUSAN HAYWARD · BARBARA PARKINS · PATTY DUKE

SHARON TATE et LEE GRANT

PANAVISION · COULEURS PAR DE LUXE

plus

Les Ravages

melvyn douglas · patricia gozzi · dean stockwell

gunnel lindblom



$13.99

6.50 x 13. Sans chambre. Avec pneu rayés



PAS ÉTONNANT QU'ON L'APPELLE CHAMPION

Voici un pneu robuste, résistant, sûr: c'est le Champion nylon Firestone. Carcasse nylon 4 plis. Semelle à lamelles de dessin moderne donnant une adherence sûre sur chaussée mouillée comme sur chaussée sèche. Garantie sans limite de temps ni de milage contre les défauts de matière et de main-d oeuvre. Achetez vos Champion nylon sans tarder. Le prix vous conviendra tout autant que les pneus eux-mêmes

Dimensions	Type	Prix courant	Prix SPÉCIAL
6.50 x 13	Sans chambre, flancs noirs	$18.30	$13.99
	Sans chambre, flanc blanc	20.60	15.76
7.75 x 14	Sans chambre, flancs noirs	20.10	15.38
	Sans chambre, flanc blanc	24.00	18.36
8.25 x 14	Sans chambre, flancs noirs	23.55	18.02
	Sans chambre, flanc blanc	26.25	20.08
7.75 x 15	Sans chambre, flancs noirs	20.10	15.38
	Sans chambre, flanc blanc	24.00	18.36
8.15 x 15	Sans chambre, flancs noirs	23.55	18.02
	Sans chambre, flanc blanc	26.25	20.08

Champion nylon Firestone

ÉCONOMISEZ: PNEUS D'OCCASION GARANTIS

Tout pneu d occasion acheté durant cette vente et hors d'usage pour QUELQUE RAISON QUE CE SOIT ou échangé dans les 12 mois de la date de l'achat sera remboursé au prorata du nombre de mois d usage, à l'achat d'un pneu Firestone neuf Super-Sport à section ovale, Premium '500', Champion de luxe ou Safety Champion nylon

À PARTIR DE

$4.44

PUISSANCE & ÉCONOMIE



GARANTIE de 36 MOIS

Prix de liste suggéré: $26.65 (avec échange)

notre prix:

$19.95 AVEC ÉCHANGE

• INSTALLATION GRATUITE • MEILLEURE QUALITÉ QUE LES BATTERIES D'ÉQUIPEMENT D'ORIGINE • CONVIENT AUX VOITURES G.M., CHRYSLER ET À LA PLUPART DES VOITURES IMPORTÉES • PRIX AUSSI BAS POUR AUTRES VOITURES

VOUS VOULEZ CECI? ACHETEZ À CRÉDIT – PAS DE COMPTANT

CABLES pour BATTERIE de renfort

Rien de plus pratique pour faire démarrer une voiture dont la batterie est déchargée. Indispensable pour les voitures à transmission automatique.
Longueur: 8'

seulement $1.39



6V87

ANTIGEL pour lave-glace

Prêt à l'usage. Pratique bidon d'un gallon.

99¢ seulement



6V52



Jos Meunier, gérant

Firestone

167, rue Champlain, Saint-Jean Tél: 347-2395 Tél: 658-8256



J.P. Bouliane, gérant du crédit

Ligue senior "B"

Les Renards en semi-finale

Les Renards d'Iberville ont dominé toutes les statistiques dans leur championnat de la saison régulière de la ligue senior "B" du Québec pour une troisième année consécutive, démontrant un avantage sur tous les adversaires, mais contre les Castors de Cowansville, avec 5 victoires, une joute nulle et 4 défaites.

par Claude STEBENNE

Pour le moment, les Renards du pilote Maurice Perreault ne tireront aucune faveur de leurs records, dans la course aux nouveaux honneurs de la classique du détail du circuit Jean Charron qui débutera jeudi à l'aréna de Saint-Jean. La série semi-finale 4 de 7 leur opposera les Hawks de Laprairie à partir de jeudi à 20h. 30 à l'aréna de Saint-Jean. Les deux prochaines joutes se transporteront à l'Olympia de Laprairie le dimanche 2 mars à 20 heures et mardi prochain au même endroit à 20h. 30. Les billets de la première joute locale pourront être réservés durant l'après-midi en appelant 347-5667, et ils seront mis en vente dès 18h. 30.

Tous les amateurs sont d'avis que la première série sera contestée à l'extrême. Ils ont raison s'ils se réfèrent aux dernières confrontations entre les mêmes adversaires: deux victoires de 2-1 et 3-1 pour les Renards, une joute nulle et une défaite de 3-0 . Les visiteurs de l'instructeur Claude Evans constituent en effet une machine à patiner où il faut rivaliser pour les vaincre. L'histoire réunit les mêmes adversaires pour leur troisième année consécutive. L'an dernier, les Renards l'avaient difficilement emporté en 7 joutes mais Laprairie a défait les champions en 4 joutes l'année précédente. Et la situation actuelle devient un 2 de 3 dans la tradition de cette rivalité.

Dans le camp des Ibervillois réunis au grand complet, après que Perreault eut permis un repos à Michel et Gilbert Lapalme et Michel Gosselin, lors de leur défaite de l'année par le compte de 6-3, dimanche dernier, à Jacques Cartier, on mise beaucoup sur le trio réunissant Gilbert Lapalme, Jean-Noel Audette et Michel Lapalme, et sur les performances de Jean Villemure. La stabilité du trio Harrison- Guérin -Doyle devrait également inspirer confiance tandisque Perreault déterminera l'utilisation de se réserve avec les Richard Rose, Denis Audette, Marc Rioux et Fern. Gaudreau.

A la défensive, Marcel "Joe" Martel a révélé le policier qu'on attendait de lui pour appuyer les deux intouchables Don Young et Claude Chagnon. Michel Gosselin qui peut aussi cogner et le rapide Pascal Farella seront également prêts à sauter dans la mêlée. Un rôle particulier est désigné pour Ray Cadieux, et ne soyons pas surpris que ce joueur d'expérience soit utilisé à la défensie en temps opportun.

Félicitations aux derniers officiers élus du club des 400 membres supporteurs des Renards. Le président Réjean Lalanne qui lui valut un montant de $500.00, le vice-président Serge Benjamin pour $200., les autres titres accompagnés de $10. chacun à Lionel Lareau, Albert Lacasse et Jean-Marc Côté.

LE CANADA FRANÇAIS

sport



Ginette Duquette





Louise Ryan

Couronnement d'une reine à Lacolle

Le samedi, 8 mars, aura lieu à l'hôtel Lacolle Inn le couronnement de la reine des loisirs. Trois jeunes filles sont en lice dans ce concours annuel. Ce sont Mlles Ginette Duquette, Bonnie Ryan and Louise Ryan, toutes trois de Lacolle.

En plus du couronnement, il y aura ce soir-là de la danse au son d'un orchestre populaire.

C'est le comité féminin de la Fédération des loisirs de Lacolle, dont la présidente est Mme Rachel Dauphin, qui patronise cette soirée du couronnement de la reine des loisirs pour 1969.



Georges Rainville gagne le tournoi de pêche

Par une température idéale, le dimanche, 23 février, une soixantaine de pêcheurs, membres de l'Association de Chasse et pêche, ont pris part au "tournoi de pêche sous la glace" qui avait lieu chez Guy Lachance.

Voici la liste des gagnants: doré, Osias Choinière; brochet, Georges Rainville; perchaude, Victoire Martel; poisson nuisible, R. Boucher, et pour la pesanteur totale, Georges Rainville.

Pour les Pirates

Le tirage mensuel des Pirates de Saint-Jean a fait d'autres heureux. M. Gérard Brodeur a gagné la somme de $75, Pierre Bonnette $15 et G.M. Sport $10. Le tirage a été fait par M. François Poirier, à gauche, un des directeurs des Pirates, chez le commercant Marcel Plouffe. (Photo Ker Wallett)

par André DION

rétro SPORTIVE



La semi-finale débute

Les semi-finales du circuit Jean Charron débutent demain soir à Cowansville et à Saint-Jean alors que les partisans locaux auront l'occasion de voir leurs favoris aux prises avec leurs éternels rivaux, les Eperviers de Laprairie, dans une série quatre de sept et il en sera de même pour la semi-finale B.

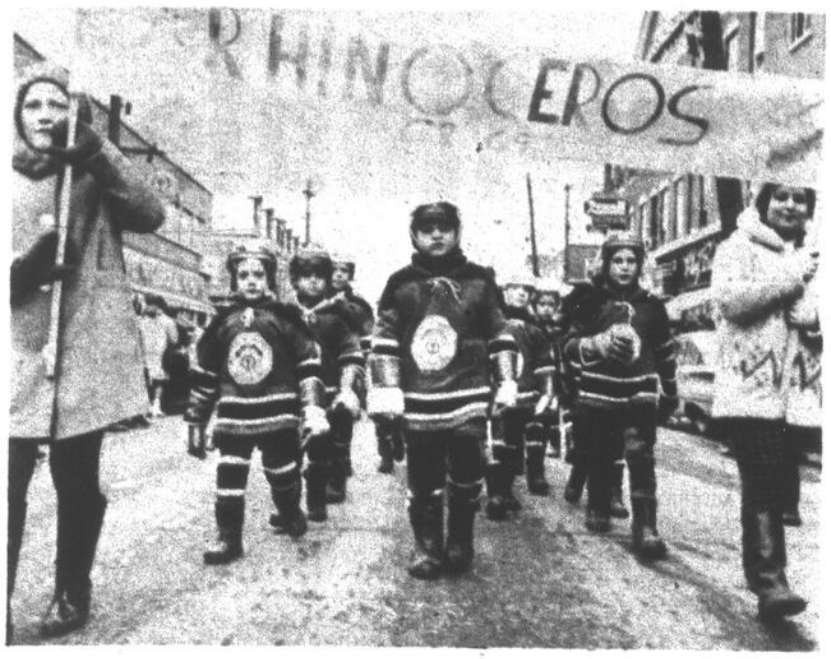
Après avoir connu des succès retentissants au cours de la dernière campagne on attend énormément des Renards et ce sentiment se retransmet également au sein de l'équipe. Les joueurs ne sont pas s'en se rendre compte qu'ils auront à fournir le meilleur d'eux-mêmes afin de rendre à leurs partisans un sentiment de confiance.

La fin de la dernière saison a été l'objet d'une lutte à l'emporte-pièce entre les trois premiers clubs et cette rivalité n'ira qu'en s'accentuant au cours du prochain mois. Si l'on se reporte aux séries de fin de saison l'année dernière l'on se rappelera qu'au cours des deux dernfères joutes l'on a dû fermer les portes de l'aréna parce que tous les billets étaient vendus et l'on peut s'attendre à ce que cette situation se répète à nouveau en '69 car la rivalité entre ces deux clubs n'a fait que s'accroître et Laprairie est l'équipe reconnue pour apporter le plus grand nombre de ses partisans au cours de ses voyages à l'étranger. Nous conseillons, à ceux qui veulent assister au premier match de se procurer leur billet à bonne heure afin de ne pas être déçu.

Les hommes de Maurice Perreault sont tous prêts à être envoyés dans la mêlée même si plusieurs d'entre-eux soignent des blessures mineures. Le gérant compte énormément sur son gardien de but qui a su être à la hauteur de la situation tout au long de l'année et qui s'est surtout signalé dans les moments opportuns. Iberville possède également au sein de son alignement le meilleur compteur du circuit en Jean-Noel Audette et nul doute qu'avec les frères Lapalme ils sauront en quelques occasions faire pencher la balance en faveur de l'équipe locale.

LES AIGLES OPPOSES AU SAINT-VICTOR

A la suite de leur victoire de dimanche soir dernier sur le Montréal-est, les hommes d'André Tougas se sont mérité le droit d'affronter le Saint-Victor du gérant Picard. Vous pouvez être assurés d'assister à des joutes de hockey au cours desquelles la science et la vitesse primeront. Contrairement à quelques équipes de la ligue Junior "B", ces deux clubs mettront l'accent sur du jeu de hockey plutôt, que sur des démonstrations d'hommes forts et de bûcherons. Saint-Jean a été la seule équipe à faire subir deux défaites au Saint-Victor et une confiance inébranlable existe au sein de l'équipe, ce qui est un heureux stimulant pour Saint-Jean. La prochaine joute locale aura lieu mardi soir prochain si naturellement l'on se rend à cette limite car la série n'est que trois de cinq.



Les "terribles" rhinocéros.



Une dizaine de bouffons ont fait la joie des enfants.

2e carnaval de Saint-Jean

Un autre succès!

Le 2e carnaval de Saint-Jean s'est encore terminé en beauté, le dimanche, 23 février. Organisé par le club Italien de Saint-Jean, il a groupé divers groupes sociaux et une foule évaluée à quelque 600 personnes a assisté au banquet de clôture, au club de golf.





Un buffet froid, des pièces magnifiques, un vrai régal.



Le cercle philharmonique de Saint-Jean a déçu, surtout au point de vue apparence...



Claudette Dextraze, couronnée reine des loisirs par Mlle Rosanna Bonotto, qui représentait la reine de 1968.



Le président du club Optimiste, M. Raymond Jérôme et le vice-président, M. Jean-Marcel Bessette.



La voiture de la ville. De gauche à droite, le maire Bruno Choquette, le député Jérôme Proulx et le conseiller Bernard Dussault.



En période de carnaval, on oublie tout. Ici, un ancien adversaire, M. Ronald Beauregard, cause avec le maire et Mme Bruno Choquette.



Photos Ken WALLETT

Le président du club Italien, M. Salvatore Cantarella accueille ici bien gentiment l'artiste invitée, Christine Chartrand.

DEFILE

Le défilé prit le départ à 13h. 30 de la plaza Val Richelieu, rue Dorchester. Pour les milliers de citoyens qui ont pu l'admirer, ce fut une journée mémorable.

Le thème du cortège était: "l'union dans la joie". Cette année, le club Italien a réussi à obtenir une participation active des clubs sociaux, des associations sportives, de la Chambre de commerce et de plusieurs industriels et commerçants de la ville.

Nous avons vu qu'à Saint-Jean, quand il y a coopération, il y a un succès. Six magnifiques chars ont pris le départ. Celui du club Italien a voulu rendre hommage à la science et aux dernières inventions par un magnifique globe-terrestre et une capsule spatiale qui tournait continuellement alentour de cette planète mûe par un engrenage spécial. Le club a aussi voulu rendre hommage à nos politiciens régionaux, par des caricatures sculptées en styrofoam par l'artiste Augusto Praillon.

Les caricatures représentaient MM. Bruno Choquette, maire de Saint-Jean, Claude Trudeau, maire de Saint-Luc, Jérôme Proulx, député de Saint-Jean à l'Assemblée nationale, Walter Smith, député à la Chambre des Communes, Gustave Signori, président de la commission scolaire locale et Fernand Roy, président du comité intermunicipal.

COURONNEMENT

Le couronnement de la reine eut lieu au club de golf, à 19 heures. Grâce à son travail et à son charme, Claudette Dextraze fut élue reine.

Ses six duchesses sont Mlles Peggy Rémillard, Micheline Payant Odette Bousquet, Christine Lanoue, Louise Saint-Jean et Nicole Goyette.

Un souper super-gastronomique dont les pièces étaient d'une rare beauté a fait les délices des nombreux convives qui remplissaient les salles du club de golf. Ce fut une vraie soirée de gala et tous se sont bien amusés. On dansa au son d'un orchestre de 13 musiciens.



CENTRE DE REPARATION
Pour Appareils électriques
203, Rue Champlain,
Saint-Jean
Tél.: 346-9461

Simpsons-Sears

171, RUE CHAMPLAIN,
SAINT-JEAN, TEL.: 347-5501

SEULEMENT 9 JOURS
LA MEILLEURE AUBAINE
AU CANADA

RABAIS $9 à $21 SUR DEUX



TOUTES LES GRANDEURS
A UN SEUL BAS PRIX
(A LA PAIRE)

ALLSTATE
PREMIUM 'SUPERTRED'
25.95 A 33.95 CHAC.

SANS CHAMBRE, FLANC NOIR
21.44
CHAC. PAR 2

SANS CHAMBRE, FLANC BLANC OU
A 3 CERCLES BLANCS
23.44
CHAC. PAR 2

Dimensions	N° catalogue	Chacun	Chacun par 2
4 PLIS, SANS CHAMBRE, FLANC NOIR			
7.35/7.00-14	95 X 96 239 DLO	25.95	21.44
7.75/7.50-14	95 X 96 240 DLO	25.95	
8.25/8.00-14	95 X 96 242 DLO	28.95	
8.55/8.50-14	95 X 96 243 DLO	30.95	
7.75/6.70-15	95 X 96 230 DLO	25.95	
8.15/7.10-15	95 X 96 282 DLO	27.95	
8.45/7.60-15	95 X 96 233 DLO	29.95	
4 PLIS, SANS CHAMBRE, FLANC BLANC			
7.35/7.00-14	95 X 96 339 DLO	28.95	23.44
7.75/7.50-14	95 X 96 340 DLO	28.95	
8.25/8.00-14	95 X 96 342 DLO	31.95	
8.55/8.50-14	95 X 96 343 DLO	33.95	
7.75/6.70-15	95 X 96 330 DLO	28.95	
8.15/7.10-15	95 X 96 332 DLO	30.95	
8.45/7.60-15	95 X 96 333 DLO	32.95	
4 PLIS, SANS CHAMBRE, 3 CERCLES			
7.35/7.00-14	95 X 96 539 DLO	28.95	23.44
7.75/7.50-14	95 X 96 540 DLO	28.95	
8.25/8.00-14	95 X 96 542 DLO	31.95	
8.55/8.50-14	95 X 96 543 DLO	33.95	
7.75/6.70-15	95 X 96 530 DLO	28.95	
8.15/7.10-15	95 X 96 532 DLO	30.95	
8.45/7.60-15	95 X 96 533 DLO	32.95	

- Carcasse à 4 plis en corde de nylon Du Pont aux normes égales ou supérieures aux standards officiels de sécurité
- Semelle d'usure donnant une longue vie au pneu
- Epaulements arrondis pour une sécurité améliorée
- Nervures d'épaulement contrecarrant l'usure intense
- Dessins donnant performances et traction excellentes

GARANTIE DE 25 MOIS contre l'usure

PLUS garantie sans limite de temps ou de millage contre toute défaillance du pneu pour la durée de la semelle. Voir texte de la garantie p. 643 du catalogue Printemps-Eté 1969

LIVRAISON ET INSTALLATION IMMEDIATES

Votre Bureau de Vente local Simpsons-Sears a en stock les pneus Allstate de dimensions courantes pour assurer une livraison immédiate; l'installation sera opérée pour un prix modique. Notre gamme exclusive de pneus et accessoires ALLSTATE est en montre dans tous les magasins Simpsons et Simpsons-Sears ainsi que dans la plupart des Bureaux de Vente.

DITES TOUT SIMPLEMENT
"PORTEZ-LE A MON COMPTE"
SIMPSONS SEARS!

Simpsons-Sears

171, CHAMPLAIN, SAINT-JEAN, TEL. 347-5501

Ligue mineure de hockey

Congrès des instructeurs

Vendredi soir et samedi toute la journée, se tenait, au département d'éducation physique de l'Université de Montréal, le congrès de fondation de l'Association des instructeurs de hockey du Québec.

La ligue de hockey mineure Saint-Jean-Iberville avait délégué à ces assises quatre représentants: MM. Grégoire Boucher, Emile Langevin, Raymond Iler et Réjean Gauthier tandis que M. Alain Ouimet, régisseur des sports, représentait le service des loisirs de Saint-Jean.

par Louis McNULTY

C'est par un brillant exposé de M. Louis Chantigny, commissaire des sports et loisirs, sur l'importance de la tâche de l'instructeur de hockey, spécialement au niveau mineur, que c'est ouvert le congrès. M. Chantigny faisait remarquer qu'une transformation totale se doit d'être opérée dans la mentalité des parents en particulier, et des amateurs de hockey en général.

LE HOCKEY: UN LOISIR

"Les instructeurs doivent être les premiers concernés par ce nouveau mode de pensée qui doit faire du hockey un loisir, une saine détente pour le jeune tout en étant une excellente école de formation et non un moyen pour permettre aux parents de se défouler et de se mettre en évidence par l'entremise des enfants et ce à leur plus grand détriment".

"Si les instructeurs réussissent à prendre conscience de leur rôle prédominant dans la formation de la jeunesse, il sera par la suite beaucoup plus facile de changer avantageusement l'attitude populaire, de dire M. Chantigny.

Le nouvel organisme s'est donné plusieurs buts à atteindre mais globalement il s'agit de revaloriser le statut et restructurer les cadres des instructeurs de hockey du Québec afin de leur venir en aide, défendre leurs droits et protéger leurs intérêts.

REALISATIONS

Les congressistes ont profité de l'occasion pour étudier les deux premières réalisations du nouveau mouvement: les stages de perfectionnement pour les instructeurs aux niveaux local, régional et provincial, de même que le système d'accréditation. Dès l'an prochain tout instructeur, dirigeant une équipe membre de l'Association du hockey mineur du Québec, devra posséder une carte de compétance attribuée au terme d'un stage théorique et pratique complété par un examen. Ces stages seront organisés dans chaque localité.

Le service des loisirs relance la ligue mineure

Le baseball a connu un véritable regain de vie à Saint-Jean, l'an passé, alors que 27 clubs évoluaient dans la ligue de baseball mineure de Saint-Jean.

Cette année encore, le service des loisirs croit qu'il y a lieu d'améliorer la situation et surtout d'augmenter le nombre d'équipes pour faire bénéficier le plus de jeunes possibles de nos services. Cependant le service a besoin de votre aide. C'est essentiel. Non pas une aide financière mais votre aide en tant qu'organisateur afin de bien faire fonctionner cette entreprise.

Le service compte beaucoup sur leur présence le samedi 1er mars, à la Palestre de Saint-Jean (Service des Loisirs, 105 rue Laurier) à 10 heures. Tous les organisateurs de baseball de la région sont les bienvenus. Il est même fortement question qu'Iberville joigne les rangs et que les parties aient lieu sur les terrains des deux villes.

Ligue de hockey intermédiaire du Richelieu

CLASSEMENT DES EQUIPES

	PG	P	N	PTS
Tigres	12	2	2	26
Vickings	11	4	1	23
Jets	4	10	2	10
Aigles	2	14	1	5

LES COMPTEURS

	Total
Ostiguy Serge	43
Darche Claude	43
Vivier André	31
Larocque Pierre	30
Ladouceur Jean	27
Stewart Robert	27
Darche Réal	27
Gagnon Gilles	24
Stewart Michel	21
Frégeau Serge	20

Chez les damistes

Le mercredi, 5 mars, une "démonstration" du jeu de dames aura lieu à la taverne Roméo Poutré, à 20 heures.

M. Arcade Beaudin, maître-damiste, jouera simultanément avec 12 joueurs. Le conseiller Alphonse Lorrain a été invité à cette soirée quelque peu spéciale.

TOURNOI

Le tournoi de dames, commencé samedi dernier, se poursuivra jusqu'au mois d'avril.

Venez voir nos
AUBAINES
en
PEINTURE ET TAPISSERIE
SEMI-LUSTRE LATEX $5.50 le gal.
Peintures Benjamin Moore paints
GROS ET DETAIL
PEINTURE & decor
Denis Lanoue, prop.
SAINT-JEAN LTEE.
159, RUE ST-JACQUES
ST-JEAN, QUÉ.
TEL. 347-3922

POILS SUPERFLUS ENLEVÉS POUR TOUJOURS
PAR ELECTROLYSE

J P Mercier E V E
Dites adieu pour toujours, à ces poils superflus et si laids, partout où cela est nécessaire. Aux tempes, sur les sourcils, les joues, les bras, les lèvres, le menton, la poitrine, les cuisses.
M. J.-Paul Mercier diplômé de l'Institut Kree de New York est à votre disposition du mardi au samedi.
Egalement, Salons d'Esthétique EDITH SEREI, FERNAND AUBRY
Livraison gratuite à domicile
STUDIO CHARMIS

244, SAINT-JACQUES, SAINT-JEAN TEL.: 347-4566

NOTRE SEULE VENTE D'HIVER
D'HABIT SUR MESURES A LA MAIN
500 COULEURS A VOTRE CHOIX
Dans cette grande vente nous avons toutes les dernières créations de tissus et nuances.

Oui! vous pouvez obtenir dans la vente:
Diamond sparks, Golden blend, Venitien, Jade, Saphire bleu, Velvet black, Kid Mo-Hair, Tergal français, Soie italienne, Barathea, Cashmere, Camel-hair, Margal, Clover green, Silver grey, Orange brulé, Setta lana, Forest green
en plus le fameux tissu magique "Settagal"
Venez et économisez
25 à 40 %
D'ESCOMPTE
Le plus grand choix d'habits sur mesure à Saint-Jean! Donnez un très léger dépôt maintenant, pour livraison prenez le temps qu'il vous plaira.
Etabli à Saint-Jean, nous avons beaucoup grandi depuis 20 ans. Vous êtes notre client...notre succès!
JOS. TRIFIRO & FRERE
TAILLEURS SUR MESURES
221, rue Richelieu, Saint-Jean Tél. 347-4260

Montréal junior

Les Aigles terminent sur une note victorieuse

Michel Bourdeau a profité de la dernière joute en saison ordinaire chez les juniors pour décrocher son deuxième blanchissage.

par Louis McNULTY

Devant plus de 500 personnes, la plus forte assistance de la saison, Michel Bourdeau et Denis Lamoureux ont combiné leurs efforts pour permettre aux Aigles de Saint-Jean de remporter, dimanche soir, une éclatante victoire de 4-0 aux dépens des Rangers de Montréal-Est.

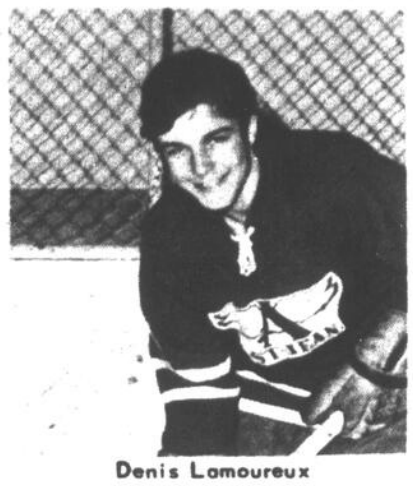
A leur deuxième saison dans la ligue Montréal junior les Aigles ont compilé un dossier de 16 victoires, 15 revers et 5 parties nulles pour se mériter le 5e rang.

Ils affronteront, maintenant, dans une série quart de finale 3 de 5 le Mon Retour de Saint-Victor, champions du calendrier.

Dimanche, c'est le jeune Denis Lamoureux qui a, une fois de plus, dirigé l'attaque des vainqueurs avec deux buts pour porter son total à 33 pour la saison. A sa première année dans les rangs junior, Lamoureux s'est avéré très prolifique et le meilleur franc tireur des Aigles. Denis Raymond a enregistré son 5e but de l'année pendant qu'Alain Lord, le meilleur compteur de l'équipe, complétait le pointage avec son 25e filet.



Michel Bourdeau



Denis Lamoureux

Pierre Buisson, toujours handicapé par une blessure à la cheville, a tenté un retour au jeu mais l'on craint maintenant qu'il n'ait agravé sa blessure même s'il n'a été utilisé que durant les jeux de puissance, histoire de reprendre sa condition physique. Aux dernières nouvelles Buisson devait subir des examens médicaux, lundi, pour savoir s'il serait en mesure de revêtir son uniforme pour la première joute des séries éliminatoires.

AUTO-CENTRES WESTERN

VOTRE AUTO C'EST NOTRE AFFAIRE!

... pour le service, les pièces ou les accessoires, qui s'y connait exige WESTERN!

SPÉCIAL FREINS REGARNIS

6 JOURS SEULEMENT

AUTO CENTRE WESTERN $16.45 ÉCHANGE 4 ROUES

Offre valable sur tous travaux effectués ou réservés cette semaine seulement

Chevrolet & Pontiac 1951-67 (Surplus pour tambour retourné si nécessaire)



TOUT TRAVAIL PLEINEMENT GARANTI.
MÉCANICIENS ENTRAÎNÉS.
ÉQUIPEMENT DE PRÉCISION MODERNE

VOICI CE QUE NOUS FAISONS
Nous remplaçons les vieilles garnitures (et sabots) avec des nouvelles de qualité "Standard". Nous vérifions les tambours, maître cylindre, tous les tubes de freins et ajustons les freins pour bon fonctionnement. PLEINEMENT GARANTI. Appelez le gérant du service pour une entrevue

SERVICE ET SATISFACTION GARANTIS OU ARGENT PROMPTEMENT REMIS

AUTO-CENTRES WESTERN

AUTO-CENTRE WESTERN

SOLDE D'ENTREPOT

7 JOURS SEULEMENT
les 26 - 27 - 28 février et 1 - 3 - 4 - 5 mars

VENTE FIN-de-LIGNE

ÉPARGNEZ jusqu'à 70%

PNEUS de PREMIÈRE LIGNE

"OLYMPIC" DE LUXE et SUPER DE LUXE

15.99 ET PLUS

- PNEUS 100% NYLON
- AUCUN ÉCHANGE REQUIS
- VALEUR jusqu'à 42.75
- SURPASSENT les SPÉCIFICATIONS de SÉCURITÉ V-1 du GOUVERNEMENT

NOIRS

POUR VOITURES; BUICK CHRYSLER CORVAIR FORD MERCURY METEOR OLDSMOBILE THUNDERBIRD VALIANT VOLKSWAGEN

AUTO-CENTRE WESTERN

AUTO-CENTRES WESTERN

ST-JEAN
140, Boul. du Séminaire

SATISFACTION GARANTIE OU ARGENT REMBOURSÉ

TÉL.: 347-5880

DÉTAILLANT ASSOCIÉ, ANDRÉ PROULX
Prop.

Ligue senior

Le Lévis prend les devants

La première partie de la série finale 3 de 5 entre le Lévis et le Maisonneuve a certes fourni du jeu digne des séries éliminatoires. Si le Lévis a réussi à triompher du Maisonneuve au compte de 5 à 4, il a dû travailler très fort contre son adversaire qui a refusé de capituler jusqu'à la fin.

par Roméo DUPUIS

La rencontre, qui a fourni du jeu très enlevant, a permis de voir le Lévis prendre l'avance 3 à 2 dans la première période alors qu'Yvan Roman a compté le premier but pour Lévis alors que Jean-Paul Plourde obtenait les deux autres.

Pour le Maisonneuve, le groupe Beacon, Ostiguy et Stewart a obtenu les deux buts alors que Neil Beacon et Robert Stewart comptaient après une série de passes entre les 3.

Un seul but compté par Denis Beauvais a procuré une avance de 4 à 2 au Lévis dans la période médiane qui s'est jouée plutôt du côté défensif et nous avons vu Réal Bouthillier dans les buts du Maisonneuve et Pierre Lareau du Lévis briller à plusieurs occasions.

Le dernier engagement a été à l'avantage du Maisonneuve qui a réussi 2 buts contre un pour Lévis, mais ce ne fut pas suffisant et Lévis l'emportait contre les joueurs déçus du Maisonneuve.

Cette série promet d'être très intéressante et les deux clubs devront fournir un effort de tous les instants pour gagner le trophée Rodrigue Lasnier.

Aux échecs

Trois champions

Un fait assez inusité s'est produit lors du dernier tournoi provincial pour le club d'échecs de Saint-Jean alors que le tournoi pour déterminer le représentant de Saint-Jean au tournoi provincial a produit trois champions.

MM. Georges Coulombe, Olivier Roy et Igor Sienkiewicz ont en effet amassé quatre points chacun. Le bureau central de la Fédération des joueurs du Québec devra rendre une décision et déterminer celui qui représentera Saint-Jean.

Le coin de la LEGION

Aux quilles

Les Cougars sont toujours en tête du classement, avec un total de 108 points. Au deuxième rang, on retrouve les Loups, avec 94.

Les autres équipes de quilles sont les Lions 93, les Cobras 92, les Tigres 86, les Pythons 86, les Panthères 83, les Renards 72, les Ours 69 et en dernier lieu, les Boas, 57 points.

Le plus haut simple chez les femmes a été obtenu par Mme R. Daigneault et le plus haut triple par M. Burke, avec 386. Chez les hommes, M. Benoit a obtenu 210 et M. Toupin 519.

TOURNOI DE "500"

Le dimanche, 23 février, plusieurs partisans et spectateurs ont participé ou regardé le tournoi de "500". Le président R. Jetté, avec P. Daneau, ont remporté le championnat.

En deuxième position, on retrouve le vice-président B. Sturrick avec D. Boulais.

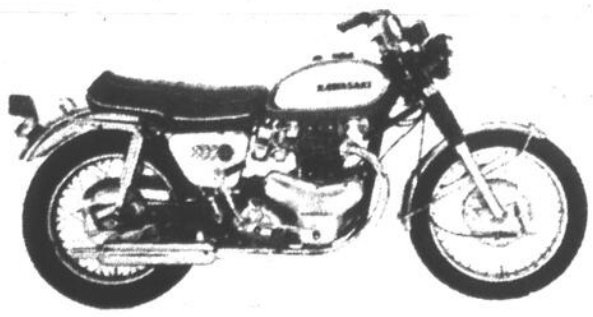
BALLON

L'équipe de ballon-balai a battu l'équipe de Saint-Jacques-le-mineur au compte de 1 à 0.

Le vendredi, 28 février, les membres sont invités à une soirée "spéciale". Il y aura également le tirage du fonds hypothécaire.

OUVERTURE
DE L'ÉRABLIERE SAINT-VALENTIN
DIMANCHE LE 2 MARS 1969 13H. P.M. A 17H. P.M.
Bienvenue à tous.


Pour réservations:
la cabane 347-2171
résidence 347-2884

INVITATION
A TOUS LES PROPRIÉTAIRES DE MOTOCYCLETTES
KAWASAKI

Pour inspection et service
BERNARD CYCLES INC.
25, rue Saint-Charles, Saint-Jean TEL.: 346-5150
VENTES ET SERV.
SEUL DÉPOSITAIRE DANS LA RÉGION
19 ANS D'EXPÉRIENCE DANS LA MOTOCYCLETTE,
POUR VOUS ASSUREZ UN MEILLEUR SERVICE.

MÉTROPOLE EXTERMINATION
Extermination de coquerelles, puces, punaises, sourds, rats et tous les insectes et vermines.
- ESTIMATION GRATUITE
- OUVRAGE GARANTI
CAMION SANS NOM
Composez:
347-7315

Cartes d'Affaires

J. A. BOUCHARD
DÉCORATEUR DIPLOMÉ
38 - St-Charles St-Jean 347-7232

RÉAL BEAUDOIN
Entrepreneur-Electricien
Installations - Réparations
Entretien
résidentiel et commercial
330 Boul. Héroux Iberville
Tél. 346-3646

BERNARD DUSSAULT
Céramique - Mosaique - Ardoise
vinyle amiante - tapis mur à mur
Vente et Installation
347 Ste-Marie St-Jean P.Q.
Tél. 348-2949

SERVICE
DE TOITS
GARANTI ASPHALTE GRAVIER
PIERRE CADIEUX
303, NOTRE-DAME, SAINT-JEAN
TEL.: 347-5742
Tél.: 348-5813
Estimation
gratuite


DESIREZ-VOUS UNE QUALITE
d'huile à chauffage supérieure
signalez
347-3766
STOVE & FUELOIL
Où l'attention personnelle
fait la différence
Le confort du foyer
UBALD BEAUCHEMIN

SERVICE
24 HEURES
Ammoniaque
Freon
ETC.
LUCIEN HAMEL
contracteur Réfrigération
Domestique,
Commerciale,
Industriel,
Air climatisé
6 R.R. 1,
IBERVILLE,
TEL. 347-5263

ROMÉO ÉLECTRIQUE
RÉPARATION TEL. 347-5005
DE MOTEURS & ACCESSOIRES ELECTRIQUES
280 BOUTHILLIER SAINT-JEAN
Romeo Caron prop

ROGER LEVESQUE ENTREPRENEUR
TEL. 348-4318
STUCCO - STONE - FINITION DE CIMENT
PIERRE ARTIFICIELLE - CLAPBOARD D'ALUMINIUM
RESIDENTIEL ET COMMERCIAL
195 NOTRE-DAME SAINT-JEAN, P.Q.

EUGÈNE LASNIER
Bur. 346-9663 Mtl: 658-1234 Rés. 346-6997
BUREAU DE BOURSE DE MONTREAL ET DE TORONTO
DÉBANTURES
Télécommunications directes du plancher de la bourse!

Les Interieurs Vandebeek
DECORATEURS ENSEMBLIERS ESTIMATION ET DESSIN
Collection unique de meubles - lampes - peintures - miroirs - objets d'art - Variété de styles
ATELIERS DE REMBOURRAGE - DRAPERIES - TAPIS (ET POSAGE) - COUVRES-A-LIT
SALLE DE MONTRE SERVICE A DOMICILE
418 Boul. du Séminaire, Saint-Jean, Qué. Tél: 348-4114

Mme Jeannette Dubois
Corsetière diplômée
BRASSIERES ET GAINES SUR MESURES
Prenons mesures à domicile si nécessaire
"Etonnante" à $3.95
1111 BOUL. IBERVILLE,
(En haut du garage Paul E. Dubois)
IBERVILLE, TEL.: 347-2818


$1 + $1 = $3
347-2343

les petites annonces

Minimum: .75 cents pour 20 mots, 3 cents le mot additionnel, payables à l'avance.

Annonces "VEDETTES": $2.00 le pouce par colonne. (Minimum 1½ pces)

Aucune annonce ne sera acceptée apres 10 heures A.M. le mardi précédant la publication du journal; elle sera automatiquement reportée à la publication suivante. Toute réclamation doit être produite dans les trois jours qui suivent la publication.

À vendre

MACHINE à coudre à vendre ou à louer aiguilles , moteur, pièces de rechange, pour toutes marques s'ad à E. Goyette, 68 Grégoire coin St-Louis tél. 348-3712 j n o

DAIGNEAULT ET LUSSIER réparation de laveuses et sécheuses, service de réfrigération et d'équipement expert qualifié à 50 Des Carrières tél. 347-3396 j n o

MACHINE à laver reconditionnée à neuf, roue aude tordeur, pièces de rechange pour toutes marques de machine de manufacture 95; installation de moteur sur machine à coudre domestique. S'ad 96 Grégoire St-Jean, tél. 348-4224 j n o

SHOW CASE de 8 pi avec 2 tablettes en verre (Plate Glass) en parfaite condition S'ad à 601 1ère rue Iberville j n o

TABLES de billards neuves, $80.00 à $300. toutes grandeurs et couleurs; de seconde main, snocker 6 x 12; 5 x 10; 4 1/2 x 9 4 x 8; commercial à 25 cents, toutes grandeurs; en location; billards, juke-box, pin-balls, etc. s'ad à Blais et Fils Amusements, 260- 12ième ave, Iberville tél. 347-7679 j n o

COFFRE-FORT, en très bon état, pour étude de notaire, etc., dimensions 62" de largeur, hauteur 82", profondeur 34" tél. 347-2331 entre 9 a.m. et 5 p.m. j n o

REPARATION laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, toute marque, vente d'appareils usagés, L. Daniel, tél. 347-7424 114 Route 40A, Iberville j n o

CHIENS de qualité, Caniches (Poodles), variés Poméraniens, Chihuahua, autres races tous enregistrés. Services et tontes, Mme Fortin 46 St-André, St-Luc Tél. 348-3606 j n o

COTTAGE neuf, brique et pierre, 5 pces à 543 St-Georges, comptant $2,000 à $2,500.00 s'ad à 180 Chaussé, tél. 6-3905 j n o

MAISON seule de 4 pces située près de l'église Saint-Lucien, ayant un revenu appréciable, idéal pour personne âgée si intéressé s'ad à 340 Jacques-Cartier après 5 heures p.m. j n o

BALANCE Toledo à vendre, 2 plateaux avec poids, 1/4 once à 10 livres, s'ad à 275 St-Charles, tél. 346-3820 j n o

AUBAINE terrains dans le centre de la ville d'Iberville près d'école et église. Tél. 348-2664. JNO

COTTAGE neuf, 5 pces, brique et pierre, qualité gratuite, près de l'école et de l'église Saint-Lucien, 512 St-Georges, comptant $2,500 à $3,000. S'ad à 180 Chaussé, tél. 346-3905 j n o

EQUIPEMENT complet de boucherie tout neuf à vendre, s'ad à 480 Mercier, tél. 8-2294 ou 542 Champlain, tél. 8-3722 j n o

BUNGALOW neuf près à être habité situé à 847 Pelletier, aussi terrain terme facile 348-2664 j n o

POUR DEMENAGER chalet neuf 24 x 24 avec carport, fini hiver et été avec eau chaude et chambre de bain s'ad 107-C Bord de l'Eau tél. 347-4294 37-4

MOBILIER de salon, style provincial italien, comprenant un grand fauteuil de quatre places et un fauteuil simple recouvert de tissu brocatille ivoire et or. Presque neuf, aubaine remarquable, aussi trois tables fini acajou convenant à cet ensemble. Meilleure offre acceptée. S'ad à 89 Jacques-Cartier. j n o

BUNGALOW neuf, 5 pces, carport, etc, situé près du Club de Golf, aussi lots prêt à bâtir, inf. tél. 347-2090 ou 347-3080 j n o

TERRAIN 67 x 110 dans Saint-Gérard rue Raymond tél. 347-1935 38-3

A QUI LA CHANCE? Venez les voir. Tablettes de magasin finis en bois et formica - 8 mois d'usure seulement, valeur de $900.00 à vendre pour seulement $350.00 tél. 347-8110 38-3

SET de salle à diner; set de cuisine avec 8 chaises; divan, 1 couchette d'enfant; chaise haute, 1 bureau garde-robe, s'ad à tél. 6-4398 ou à 615- 41ème rue Iberville j n o

MAISON 5 pces, en haut, 2 pces en bas $11,000.00 5 rue Begin, tél. 347-4196 38-3

CHALET pour être déménagé ancien chalet de André Fortin tél. 346-3646 38-3

BUNGALOW neuf, moderne, 5 1/2 pces, brique, carport, grand terrain, s'ad 107 D, Bord de l'Eau, Iberville j n o

A CHAMBLY terrain à vendre, rue Barré, 60 x 100, prix $950.00 information 347-1396 38-3

SPLIT-LEVEL 4 chambres à coucher, 1 1/2 salle de bain, salle de jeux, foyer hypothèque 6 1/4% terrain 110 x 100 s'ad à 275 Champagnat. 38-3

BUNGALOW 5 pces, garage annexe, système , céramique, près église, écoles, magasins, très beau site, s'ad le soir tél. 348-2522 38-3

MAISON neuve de 5 pces, dans Saint-Gérard, près de la plaza. Hypothèque $14,000. s'ad 348-4065 38-4

MAISON neuve à vendre, située rue Saint Georges, prête à être habiter immédiatement, conditions faciles, s'ad à B. Prairie tél. 347-6968 38-3

ROULOTTE de 18 pieds 3 mois d'usage, équipement complet au gaz tél. 347-3265 38-3

ROBE de toilette bleu, gr 14 ans, à vendre au 1/3 du prix s'ad 1032 Boul. Iberville tél. 347-3934 38-3

SKI-DOO Bombardier 1968, 18 forces 2 cylindres, aussi trailer doubles, tél. 347-2608 38-3

BONNE jument de travail et belle pouliche tél. 347-3549 38-3

REFRIGERATEUR de marque Frigidaire 8 pieds prix $35.00 pour information tél. 7-1770 38-3

COTTAGE en brique avec carport, intérieur à finir, possibilité de finir six pièces, parterre fini avec cour d'asphalte, s'ad à 2 rue Perrier, tél. 347-7275 347-5687 ou 347-4670 39-3

BALAYEUSES ainsi que polisseuses de différentes marques, de $8 à $25. et une Singer $40. tél. 347-6019 39-3

MANTEAU mouton de perse noir 7/8 tél. 8-3266 39-2

TRACTEUR Case avec pelle et charrue hydraulique, charrue herse à roulette et semoir à grain Cockshutt, Rouleau acier, chargeur à foin. Andaineuse International, wagon sur pneu, charrue à rigole, épandeur à fumier et beaucoup d'autres articles. S'ad à Hercule Senécal, rang Saint-Raphael, tél. 643-8406 Laprairie 39-2

MAISON de 5 1/2 pces, à Saint-Alexandre S'ad Florent Charbonneau, tél. 6-3654 39-2

CHALET situé près de l'eau, 1 John Deere 1010 avec back Hoe, 1 bull T O 9 Loder, chargeur, s'ad à 871 ch. St-Jean Laprairie tél. 659-0949 39-4

MEUBLES usagés, appareils électriques chaise roulante, bureau de chambre, grand lit, lit d'enfant, table téléphone, table de travail, chaise bureau, fauteuils, tables lampes de salon, buffet ancien, poêles électriques, télévision, lessiveuse, cousin cyclo masseur, cruches de grès, cadre, balance à poids, lot de plate glass machine à additionner, tél. 347-1826 39-2

SALON de coiffure équipement moderne 4 séchoirs, 2 chaises de travail. S'ad à 142 Grand Bernier, tél. jour 346-5242 soir 348-4690 39-2

SET de tambour au complet guitare à deux pick up, 3 robes de la belle époque aussi un singe aprivoisé, s'ad à 500 ave. Hébert, Iberville 39-2

TERRAIN 60 x 100, rue Beauregard, face école s'ad à Jean Larivière tél. 347-4995 j n o

TERRAIN 150 x 75, longeant canal artificiel , près rivière, Saint-Eugène, rue asphalte, eau égout, plage, prix $3,500. conditions faciles, tél. 347-5188 39-2

EQUIPEMENT de restaurant (repas légers) à vendre s'ad Roland St-Hilaire 382 St-Jacques St-Jean tél. 346-5261 39-2

OBJETS antique, de très belle qualité, 6 plateaux carnaval, 6 carafes, 2 soupières, 5 lampes de porcelaine à l'huile, 3 lampes ordinaires, et autres articles, s'ad 330 St-Jacques, de 8 a.m. à 9 p.m. tél. 7-1905 39-5

BATEAU en aluminium 16 pi. moteurs de yacht (un de 9 h.p., l'autre de 7 1/2 H.P.) aussi sièges en cuir pour autobus. S'ad Raymond Ferland, 244 Chemin Richelieu tél. le jour 346-6757 le soir à 347-4204 j n o

LOT à vendre, St-Gérard, rue Saint-Laurent, subdivision 78-242- 60' x 110' prix $1500. L.P. Granger, #225 Montcalm, tél. 7-8012 39-3

ROBE de mariée avec traine, en organza blanc, appliquée de broderie suisse, aussi le voile, grandeur 13- 14 ans, valeur $200. s'ad à 364 Ste-Marie- Saint-Jean, tél. 348-2519 39-2

EPICERIE-Boucherie, licenciée, avec logis adjacent de six pièces, s'ad à 837-1ère rue, Iberville, tél. 346-4186 39-6

TERRAIN situé au 558 boul. Gouin, nouvelle partie, 75 x 116, zone 2 étages, prêt à construire tél. 348-4119 39-3

TERRAIN, au Grand-Bernier, près du parc industriel de Saint-Jean, 60' x 105.4' $975. inf. à 8-3975 j n c

TERRAINS (2) formant 145' x 111.5' à Talon $2,450 inf. à 8-3975 j n o

TRES beaux petits chiens Chihuahua pursang, enregistrés. Aussi beaux choix de petit chien fox et Chihuahua $25. en montant. S'ad à tél. 348-2722 39-3

RESTAURANT à vendre avec machine à crème glacée molle, bon chiffre d'affaire, s'ad à 7-7238 39-3

FOURNAISE Coleman Pot 8" en parfaite condition tél. 7-1770 39-2

4 LOGEMENTS de 4 pces très modernes bas, avec système de chauffage, chambre de bain, tuile céramique à 38 rue Roy aussi 2 logements 40-42 rue Roy avec garage rapporte bien, s'ad 76 Cousins tél. 347-4677 39-3

PROPRIETE à l'Ile-Sainte-Thérèse, 5 pces, 2 garages, fini très moderne, tout meublée, terrassement fini. Système de chauffage tél. 348-8702 bonnes conditions 39-3

NOUVEAU DEVELOPPEMENT

ROGER DELAND Inc.

900 pieds du Parc Industriel Saint-Jean

A VENDRE

Plusieurs terrains de 70' x 120' avec ou sans maisons. Grandeurs spéciales pour vétérans. Maison comprise à partir de $11,000. Construite à votre choix.

Venez visiter notre maison modèle sur les lieux. Chemin Grand Bernier. (Face au Dépôt Shell).

BUREAU SUR LES LIEUX

347-2428 Roger Deland, Prop.

MAISONS À VENDRE

Pour la première fois dans l'histoire de la construction. Pour ceux qui font $8,000. et plus peuvent s'acheter une maison de $16,500, financé à 95% pour cent. Prêts $15,912. Paiement initial $588.00 Loyer et taxes incluses $162.00. Prêt 25 ans.

Et nous avons terrain desservi par eau et les égouts, terrain accepté par la Centrale d'hypothèque à 95% du coût de la construction bi-familiale et multi-familiale, aussi peu que $1,200. et à terme si désiré, quantité limitée à qui la chance. A 30 pieds du Parc Industriel. Information:

ARMAND HÉBERT

Tél.: 346-9891

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

Guy Normand courtier

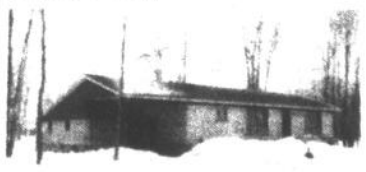
Membre de la Corporation des Courtiers en immeubles de la Province de Québec



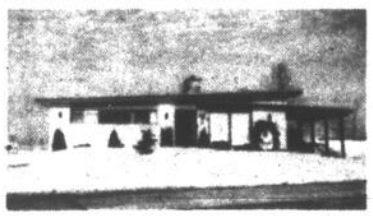
IBERVILLE: Bungalow 5½ pces, brique, carport, système, foyer naturel, hyp. à 7½%, terrain 75 x 135, à voir.



SAINT-GERARD: Split level 6½ pces, pierre aluminium, carport, salle de jeux, foyer naturel, 4 chambres, hyp. à 6¼%, à visiter.



RANG RICHELIEU: Bungalow avec vue sur la rivière, 6 pces, salle à manger, garage annexé, terrain 113 x 100, ombragé, demandez à voir.



SAINT-GERARD: Bungalow 5½ pces, brique, 2 foyers naturels, poêle et four encastré, carport, hyp. a 7%, à noter.

N.D.A.: 2 logis, 7 pces, brique, garage, près école, église, à noter.

SAINT-EDMOND: 2 x 5½ pces, brique, 2 garages, système, hyp. $10,000 à 5½%, demandez à voir.

SAINT-EUGENE: 2 x 5 pces, 1 x 4 pces, brique, système, revenu $3,900, comptant $3,000.

ENTREPOT ou garage, système air chaud, 2,500 pi.car. terrain 67 x 120, conditions faciles.

CENTRE DE LA VILLE: Propriété brique, 10 pces, avec 5 logis, revenus $4,080, système conditions à discuter.

RESTAURANT: Opere depuis 31 ans, équipement complet, affaires $600. semaine, prix $5,000.

SAINT-GERARD: Terrain 76 x 100, $3,000.

SAINT-LUCIEN: Terrain 70 x 100, $3,500.

BUREAU SAINT-JEAN, 160 LONGUEUIL, 347-5511

Guy Normand, courtier 346-9487 Gilbert Johnson, agent 347-4535
Michel Thibodeau, agent 346-5373 - Yvan Lebeau, agent 346-6030

CLARENCEVILLE: Mme Emile Paré agent, 294-5730

NOUVEAU DÉVELOPPEMENT DANS SAINT-JEAN, SECTION NORD

Choisissez votre terrain et bâtissez votre propre modèle de maison.

LOTS aussi bas que **$1,800** suivant grandeur.

CONDITIONS D'ACHAT FACILE

GRANDEUR DE TERRAINS AU CHOIX.

PRET A 95% DU COUT TOTAL DE VOTRE MAISON

AVANTAGES

Saint-Jean où les taxes spéciales sont les plus basses.
Taxe d'égout minime, payable en un versement final.
Plan d'urbanisme et facilité de revente.

Pour informations Tél.: Jour: **346-4455**
J. Dépelteau, Tél.: Soir: **347-3075**

TERRAIN
A VENDRE

Face à la rivière au bord du Richelieu du côté Nord à 4 milles ½ du club de Golf de Saint-Jean, grandeur 80 x 120, le prix $2,000. 348-5905 j.n.o.

AUSTIN 1100

1968 automatique. Auto en excellente condition (15,000 milles). Prix d'achat $2,100 avec taxe, accessoires $150

$2,250

dépréciation $500, prix de vente: $1750.

Tél.: 348-2218 après 5 hres

A VENDRE
MAISON

Située à 583 Lomme, à Saint-Jean. Ptêt de la Société Centrale d'Hypothèque.

SIGNALEZ 347-3269

A VENDRE
BISCUITERIE CONFISERIE

Fermé soir et dimanche. Peut être opéré par un couple.

348-3449

A VENDRE
MAISON MODÈLE

Située rue Maisonneuve, Saint-Gérard

Occupation immediate ou en mai 1969. Hypothèque 8½%.

F. LEGER, TEL.: 348-4579

POMMES McINTOSH
DE BONNE QUALITE

$1.25 le ½ minot (20 lbs), $2.25 le minot (40 lbs)

Tél.: 346-3070

Livraison à domicile une fois par semaine.

L. CHARBONNEAU
535, Avenue de la Montagne
Mont Saint-Grégoire

MAISON située rue Saint-Antoine, près des écoles, 5 appartements, salle de bain céramique, tapis salon, prêt à 8% bonnes condition s'ad par tél. à 6-6978 ou 7-4015 39-4

STORES vénitiens 64 x 70 aluminium blanc, comme neufs, à très bon prix, s'ad à 418 Laurier en haut, tél. 8-2680 le soir s.v.p. 39-2

4 LAMPES de table dont 2 identiques; aussi T.V. R.C.A. Victor, 21 pces, meuble, en parfaite condition $50.00 s'ad à 55 Frontenac, St-Jean tél. 7-4100 j n o

BULLDOSER International T-D- 4, avec loader et lame interchangeable, diesel, moteur et hydraulique en parfaite condition, très peu servi tél. 347-5113 39-2

TELEVISION 21 pouces, avec l'anterne s'ad à 59 Saint-Charles, Saint-Jean 39-2

MAISON, 5 apts, salle de bain céramique, tuiles cuisine, près du bord de l'eau avec droit de passage sur le Richelieu, termes faciles, comptant $2,000, situé rue Roy, Rang Richelieu, St-Jean, s'ad par tél. 8-4216 ou 7-3741 39-4

MAISON Iberville, coin 2e Avenue, et Champlain, 2 logements avec garages; et grand terrain à l'arrière s'ad tél. 347-4931 39-4

SKI-DOO Bombardier 69, 320 SS neuf, en spécial, vrai aubaine, termes acceptées tél 347-8848 39-3

SKI-DOO Bombardier, 67, super Olympique garantie bonne condition, moteur 320 CC très puissant, termes acceptées tél. 347-8848 39-3

SECHEUSE de marque Westinghouse très propre, tél. 8-3195 39-2

COFFRE d'outil de Mechanicien, de marque "Craftman" sur roulette 5 grand tiroirs ainsi que marbre à tracer, équerre de précision 24", niveau de précision 18" ainsi que divers outils tél. 8-3195 39-2

RESTAURANT ou magasin avec logis à vendre ou à louer, à Lacolle inf. tél. 246-3987 39-4

POUR MARIEE robe longue, en dentelle, grandeur 10 ans, tél. 8-8964 40-3

LIT et bureau style colonial, s'ad à 346-5058

BICYCLE à gaz 1968, Kawasaki 175 cc, parfait ordre tél. à 347-5806 , 193 Des Carrières.

TERRAIN 70 x 80 pieds, sur la rue Champlain, nouveau développement tél. 346-3870 40-3

SET de salon, section avec table, cendrier et lampe sur pied, 1 tricycle pour enfant de 4 ans, 1 terrain 70 x 100 s'ad après 6 heures, p.m. tél. 347-2217 40-3

MAISON située 450 Boul. du Séminaire, 2 logis 5 appts, grande cave 220v, s'ad 203 Fortin 40-3

BATTERIE (Bollero) et épaulière de hockey à vendre, 351 Saint-Laurent tél. 8-3160 après 5 heures.

BICYCLE Master 30 vitesses appeler après 5 heures, ou le samedi toute la journée tél. 348-8422 40-2

SET de salon, ainsi que 2 tables, aussi fournaise Coleman 8" aussi d'autres articles trop long à énumérés, tél. 348-3972.

ANTIQUITES: Horloge, table à panneaux, bureau, radio, chaises en chêne , aussi set de cuisine Colonial, 7 morceaux, et 2 paires de patins garçon pointure 4 et 5 tél. 348-4318 40-2

TERRAIN Avenue-des-Conseillers Iberville, 64 de façade, par 91 de profondeur, centre-ville, tél. 346-9926 40-2

POELE à bois et charbon, ainsi que gaz propane très bas prix, une aubaine, s'ad à 966 rue Nadeau, Iberville 40-2

2 MAISONS neuves, 1250 de plancher avec carport, grand terrain, une rue d'Autreuil et l'autre rue Roy, Aimé Guay tél. 346-4861 40-3

POELE combiné au gaz et à l'huile tél. 6-9473 40-2

POUR activer la circulation du sang, rhumatisme et cellulite, vibrateur sur pieds avec courroie, aubaine, tél. 348-8187

CARROSSE, très propre, jaune et gris, peut se transformer en pousse-pousse $25.00 tél. 6-6903

LAVEUSE "Bélanger" modèle 1969, aussi aquarium équipé contenant 30 poissons tropicaux s'ad après 3 heures, à 102 Grégoire, St-Jean tél. 8-8006 40-3

MACHINES à coudre Necchi, neuves ou usagées, démonstration gratuite à domicile, réparations sur toutes marques, s'ad au Centre Necchi, Enrg; 251, rue Mayrand, St-Jean, Qué. au tél. 347-4388 Lionel Fortin, rép. 40-2

FOURNAISE Coleman avec pot 8 pces, set cuisine chromé avec 8 chaises; 2 bicycles à vitesse, 1 garçon, 1 fille; table téléphone; ciné Caméra "Kodak" 8 mm. 1 manteau canadienne pour garçon 14-16 ans; robé mariée avec traine 12 ans; s'ad à 261A Jacques-Cartier, St-Jean tél. 347-2858 déménagement

10 BICYCLETTES usagés, 18 , 20 , 26, 28 de roues, 20 tricycles usagés, réparations de tricycles s'ad 431 21ème Avenue Iberville tél. 346-5337 40-3

MOTO-NEIGE Yamaha Model 1969, 23 H.P. presque neuve, et en parfaite condition, tél. 347-6650 j n o

SPECIAL temps limité, scie à chaine 14-20 Polneer (6.5 HP) $185.00 avec chaine gratis, aussi scies usagées remis à neuf à partir de $149.00 Ethier et Frères tél. 346-3122 40-2

2 MOTOS-NEIGE Marque Snow-Jet, 19 forces, de luxe, tél. 8-4324

3 ENCYCLOPEDIES avec cabinet d'une valeur de $400. pour $250. en tous, 29 volumes, tél. 347-7381

MAISON deux logis 5 appts, et système de chauffage, située à Iberville, rue Desjardin, revenu annuel de $1,320.00 prix $11,000 tél. 348-2659

BASSINETTE 30 x 54 et bureau tél. 348-8154 40-3

A IBERVILLE, à vendre, maison, 2 logis, de 5 pièces chacun, avec sous-sol fini, revenu annuel de $1,800.00 inf. à 480 av. Provost, tél. 346-6993 40-2

MAISON 7 apts, situé 3/4 mille du village de Saint-Alexandre sur la grande route tél. 347-7078 40-2

BUNGALOW près du club de Golf, de 5 pièces, système de chauffage à vendre ou à louer s'ad après 6 heures à 6-3866

SAINT-LUC, 2 terrains de 70 x 100 au Panorama Development à quelque 500 pi. du Richelieu $4,500. tél. 346-3512 40-2

SET de cuisine, 5 chaises avec table, poêle combiné à l'huile et au bois, appeler 348-3352

PETIT dactylo portatif et 2 T.V. avec meuble, écran de 21 pouces, S'ad 247 Notre-Dame tél. 348-4449

LIT juvénile très propre avec matelas s'ad à 191 131ème avenue Iberville tél. 6-9300

SKI-DOO Bombardier, 1968, 18 forces, comme neuf, S'ad à 346-3275 40-2

SET de salon, T.V. 21", table de salon, set de cuisine, chaise fauteuil, poêle 220v, fournaise , frigidaire, lampe sur pied, radio combiné, sécheuse automatique, lit 54" et autres, s'ad à 35 Saint-Georges, St-Jean, tél. 7-6920 40-2

ROULOTTE 10 x 47 pds, 2 chambres avec un grand salon qui peut être divisé pour donner une troisième chambres , cuisine salle de bain complète, avec système de chauffage, Gun Type, comptant raisonnable, balance sous forme de loyer, tél. à 346-5274, 345- 7e avenue Iberville 40-4

SKI-DOO 1967, Bombardier, tél. 8-8032

TERRAIN 50 x 185, sur les bords de la rivière Richelieu, à l'Ile Sainte-Thérèse tél. 348-4445

BUNGALOW en brique, 5 pces, prix $12,800 comptant à discuter, s'ad à 41 Parenteau St-Jean, tél. 346-5352 40-4

SNOW Cruiser 1968, 20" forces 16 1/2" excellente condition tél. 246-3167 Lacolle

MAISON 4 logis et salon de coiffure tél. 347-3000

JEUX de courses 2 autos Strombecker acheté chez Eaton à Noel prix $44.00 vendrais pour $30.00 idéal pour sous-sol fini M. Nector Lajoie, 430, 1ère avenue Iberville.

LIT d'enfant, verni, 54 x 30, avec matelas à ressort, tél. 348-8719

MAISON deux logis, 5 1/2 pces, sous-sol fini, foyer, chambre froide, hypothèque 6 1/4% après 7 heures, tél. 348-5797 40-3

COMMERCES
A VENDRE

Meilleurs choix
Echanges considérés
Consultez

FERNAND GUERIN

Courtier en immeubles
Tél.: 348-4362

BUNGALOW A VENDRE

Prêts à occuper immédiatement. Dont un situé sur la rue Versailles (Saint-Eugène) et l'autre sur la rue Rheaume (Saint-Gérard). Qualite superieure. Prix avantageux.

JEAN-LUC SURPRENANT
Saint-Alexandre, Que.
296-4466
Frais virés acceptés.

RESTAURANT ÉPICERIE

Bon chiffre d'affaires. S'ad. le soir à:

178 COUSINS

REPRISES DE FINANCE

MACHINE A COUDRE

White 1968, zig zag, bouton, Boutonniere, reprisage automatique, coud deux aiguilles fait aussi monogramme. Balance totale à payer: 2 versements de $9.50 avec garantie. Pour information:

346-3823

LES IMMEUBLES LAURIER ENRG.

Arsène Leblanc, courtier

MEMBRE DE LA CORPORATION DES COURTIERS

330 LAURIER, SAINT-JEAN. **TEL. 348-5363**

RUE BOUTHILLIER: 4 pces, 2 garages, prix $7,500, conditions faciles.
RUE LAFONTAINE IBERVILLE: 5 pces, 2 garages, prix $7,000, conditions faciles.
RUE HECTOR IBERVILLE: 4 pces, 100 x 115, syst., garage, prix $7,500 hypothèque $3,500 à 6%.
IBERVILLE LAVE-AUTO: 3 places, équipement moderne, faut voir.
RUE LAURIER: 2 logis, 6 et 4 pces, prix demandé $15,600.
RUE SAINT-MICHEL: 3 logis, 2 x 5 pces et un 4 pces, syst. eau chaude, 2 garages, revenu $3,540.
COIN D'AUTEUIL ET SAINT-LAURENT: 2 terrains 110 x 120, prix $6,000.
IBERVILLE: Terrain 100 x 100, prix $2,800 .

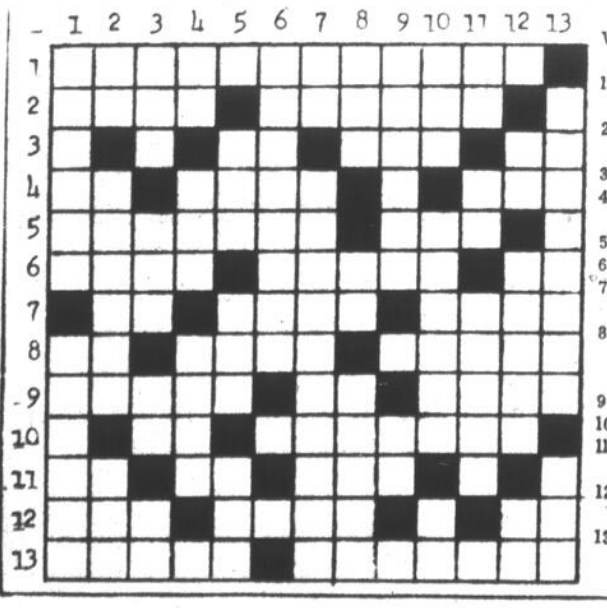
L'histoire du Canada en mots croisés

par Roland Grégoire



HORIZONTALEMENT

1- Comté électoral du Québec dans Montréal (deux mots).
2- Chacune des rangées horizontale du vair et de l'échiqueté-- Personne unie à une autre par le mariage.
3- Très Saint--Prénom féminin-- Note de musique.
4- Symb. du fer, lettres inversées-- La totalité-- Sans humidité.
5- Région montagneuse de l'Asie-- Saison.
6- De très petite taille-- Aidé par l'intendant T9v, il organisa la Nouvelle-France, abolissant le monopole de la Compagnie des Indes-- Altesse Royale.
7- Pron. pers-- Indique: la direction, l'approximation-- Du verbe ramer.
8- Pron. pers-- Pointe une arme en direction d'un but-- Point culminant des montagnes Rocheuses.
9- Airs, mélodies-- Négation-- Anne, lettres mélangées.
10- Charpente du corps humain-- Premier ministre du Canada de 1930- à 1935.
11- Symb. du sodium-- En les-- Sans inégalité.
12- Planche dedbois-- Liquide nourricier de certains végétaux-- Term. d'inf.
13- Chancelier du Haut-Canada de 1850 à 1862-- Lac des Territoires du Nord-Ouest.



VERTICALEMENT

1- Ville du Québec, au début du canal de Chambly-- Il présida le gouvernement en 1854 et en 1855.
2- Du verbe avoir-- Fleuve de la Colombie- Canadienne- Oignon a forte odeur.
3- Colère-- Intérieur du pain-- Fille d'Inachos-- Adj. poss.
4- Venu au monde-- Dix, en anglais-- Récipient de forme variables et servant à des usages divers.
5- Adj. poss-- Tige cylindrique-- Dans la rose des vents.
6- Les premiers missionnaires à coloniser l'Amérique.
7- Se suivent dans cap-- Province qui joignait la Confédération en 1949.
8- Partie du vêtement qui couvre le cou-- Le premier en son genre- Que l'on apporte en naissant, po.
Que l'on apporte en naissant, pl.
9- Capitale de la province de Québec-- Négation.
10- Sigle des Etats-Unis-- Comté de l'Irlande du Nord-- Aluminium
11- Voyelles jumelles-- Pron. pers.-- Roche siliceuse extrêmement dure.
12- Outil de la couturière-- Personne qui aime une personne d'un autre sexe-- Quatre, en chiffres romains.
13- Ville de l'Ontario-- Petite prairie.

A VENDRE
MAISON DE 2 LOGEMENTS

Située à 93 et 95 Saint-Georges. Un logement vide à cause de décès. Site idéal pour personne qui veut être près de tout. Acheteur sérieux seulement.

TEL.: 347-4323 - 348-4795

j.n.o.

A LOUER

588 BOUL. GOUIN,
A SAINT-JEAN.

6 logis, chauffage électrique, 2 libre au 1er nov. et 4 libre au 1er déc.

348-4132

LOGIS A LOUER

Occasion exceptionnelle de demeurer dans le centre de la ville situé à 151, rue Saint-Jacques,

disponible le 1er mai, 7 grands appartements, salle de bain avec plancher en tuile, système de chauffage à l'eau chaude, grande galerie à l'arrière servant de patio, prix $125. par mois chauffé. Pour information s'adresser à M.A. Lorrain:

Tél.: 348-4984 (bureau)

LOCAUX
A LOUER

Deux LOCAUX neufs dans le centre des affaires. 209 rue Richelieu Saint-Jean. Air climatisé. Chauffé. Libre le 1er mai. S'adresser à 348-3831 ou 347-1362.

APPARTEMENT BACHELOR
A LOUER

A 50 rue Saint-Hubert, tapis mur à mur, réfrigérateur, poêle tout neuf. Tout est compris pour seulement $15. par semaine.

TEL.: le jour **346-5669**
le soir **347-6503**

LOGIS NEUF
A LOUER

Très luxueux 3½ pces, rue Bissaillon, Saint-Gérard, sous-sol $85.00, rez de chaussé $105., 2è étage $95.00.

S'adresser à:

J.-LUC SURPRENANT,
SAINT-ALEXANDRE

296-4466

Frais virés acceptés

Prêt à être occupé le 15 avril

j.n.o.

A LOUER
BUREAU COMMERCIAL

Situé à Saint-Jean, rue Richelieu, quartier des affaires. 1200 pi. de plancher. Idéal pour dentiste, médecin, avocat, salon de coiffure ou autres. S'adresser à: M. Adrien Martin.

Tél.: 346-6565 ou 347-4183
Après 6 heures: 347-4385

TV 21", Columbia, Console, très b condition, avec base en fer forgé, aub $100.00 tél. 348-2393 après 5 heures 40-2

IBERVILLE Bungalow, 5 1/2 pces, 40 x 27 terrain paysagé 60 x 120, 4 pces sous-sol Hypothèque 6 3/4% (10,000) Vente $16,000 tél. 346-6312 40-3

PALETOT de chat sauvage pour homme gr. 40, de très belle valeur, à sacrifier pour $85. s'ad à 676 Champlain.

BERGER Allemand âgé de 2 mois, et aussi perruque blonde. Tél. après 6 heures soir 7-2873 40-2

MAISON de 2 logements, située à 93 et 95 Saint-Georges, un logement vide à cause de décès. Emplacement idéal pour personne qui veut être près de tout. Acheteur sérieux seulement, tél. 347-4323 ou 348-4795 j n o

FRIGIDAIRE, 12 pieds, poêle 220v, 30 pouces, table salon, set chambre, set salon vanité, lazy-boy, set cuisine, lit double, cabinet cuisine, fauteuil berçant, chaise berçante d'enfant, tabouret, cage d'oiseau sur pied, lampe, tricycle, pantry, 89 Collin

BATEAU à vendre 19 pieds, Lepage Day Cruiser, couche 2 personnes, moteur hors bord, le bateau est en parfaite condition tél. 348-8908 40-3

TABLE en chêne avec 5 panneaux, fauteuil, lit d'hôpital, buffet et vitres, s'ad 222 Longueuil, tél. 6-5721

A VENDRE terre 30 arpents, maison 5 appts, Route 40A, tél. 347-7933 Mont Saint-Grégoire 40-2

TERRE de la succession L. G. Leclair, dans le 3ième rang. Tél. 347-2625

SKI-DOO Arctic 4, en bon ordre, vraie aubaine $200.00 tél 7-5601

ROULOTTE maison 51 x 10 pieds avec agrandissement 12 x 16, prix raisonnable tél. 348-5491 en très bonne condition 40-2

TERRAIN 70 x 109, rue Saint-André Ouest à Saint-Jean, s'ad tél. 6-9310 40-3

Automobiles

FORD Custom 1966, automatique, 8 cylindres, radio, très propre, s'ad tél. 346-6173 j n o

A VENDRE automobile Chevrolet 1968, sedan 4 portes, équipement complet, freins et volant à l'air, radio, 6,000 milles, 1 an de garantie. Raisons: abandon de commerce Informations tél. 346-5620, 316 1ère rue, Iberville j n o

VAUXHALL Viva 1968, 9,500 milles tél. 347-7604 38-3

AUTO Marque Dodge 1963, automatique, 4 portes, en bonne condition, pour inf. 346-3979 38-3

VOLKSWAGEN 66, 25,000 milles, très propre, prix raisonnable accepté, 14 Léger Saint-Luc, tél. 8-3919 38-3

BUICK 60, 4 portes, mécanique très bonne condition, bien chaussée, pneu à neige, radio, aubaine, tél. 347-1416 38-3

1967 VOLVO Canadian, rouge, deux portes radio AM/FM portatif. Siège de passager appuyant, condition excellente, tél. 348-5838 39-2

METEOR Montcalm, 1959, propre en bonne condition $ 300.00 comptant tél. 6-4228 39-2

FALCON Convertible 1963, Moteur V8, 260 en bonne condition, inf. Paul M. Boivin, tél. 346-3639 ou 348-8604 39-2

PONTIAC, 1960, sedan, 4 portes, un seul propriétaire, prix $150, tél. 347-3035 39-2

AUTO Sunbeam Minx, 4 portes 1965, 38,000 milles, aubaine tél. 348-3246 39-4

PLYMOUTH Satellite 1967, 8 cylindres, 318 p.c., 2 portes, backet seat, automatique, transmission au plancher, bas millage, une aubaine, s'ad tél. 346-2169 Lacolle 39-3

PONTIAC 62, convertible, garantie en bonne condition, termes acceptées tél. 347-8848 moteur V-8, 283 cu. 39-3

CHEVROLET '61, 6 cylindres, 2 portes, automatique radio, très propre, s'ad tél. 6-9550 39-2

OLDSMOBILE 1963, super 88, très propre et en bonne condition, bon pneu $850.00 S'ad à 870 Saint-Jacques, tél. 7-3014 Saint-Jean 39-2

PLYMOUTH 1957, sedan, 4 portes, 8 cylindres, parfaite condition, tél. 346-5258

CAMION Dodge 4 tonnes avec boites, bons pneus, bonne condition, prix réduit à $150.00 Ethier & Frères tél. 346-3122 40-2

CHEVROLET 1957, sedan, 2 portes, moteur 283- 2 barils, lifter solide, 3 vitesses au plancher, 4 roues élargies, 4 pneus neufs, . DODGE 1948 coupé moteur 3/8 pouces cubes, 3 vitesses au plancher, 4 roues élargies et pneus neufs. S'ad à 249- 5e avenue, tél. 346-9321

PLYMOUTH 63, automatique, 4 portes 6 cylindres, radio, en excellente condition tél. après 6 heures, tél. 347-8520 40-3

PONTIAC 1964, convertible, "Custom sport" V-8, 327 po. cu. garantie en bonne condition termes et échange acceptés. De 10 heures a.m. à 10 heures p.m. s'ad à tél. 347-8848 40-3

PONTIAC 1965, convertible, V-8, radio AM/FM, bien équipé, garantie bonne condition, termes et échange acceptés. De 10 heures a.m. à 10 heures p.m. s'ad à 347-8848 40-3

TOYOTA corona 1969, 4 vitesses, bas millage, équipement en surplus, cause de départ, s'ad à 347-4716.

A VENDRE Carrosserie de Météor 1965 propre comme neuve, équipée d'un différentiel posi-traction, d'un radio etc, mais dont le devant est manquant par suite d'un accident. Aussi Intake avec carburateur 4 barils, alternateur avec boîte de controle pour moteur Ford. Transmission Sport-shift comme neuve de produit Ford. Pontiac 1962, 6 cyl. très peu de millage 4 portes, tout équipé. 40-2

OLDSMOBILE 1960, 2 portes, en bonne condition peinture neuve, tél. 348-3129 40-3

CHEVROLET 61, bleu pâle, condition parfaite, tél. 6-3103

CHEVROLET 1965, V-8, Biscayne 2 portes, en parfaite condition, trans. automatique, et radio, s'ad à 383-12ième ave. tél. 7-1049 40-2

GALAXIE 500, 1964, prix raisonnable, tél. 348-8032 40-2

OLDSMOBILE 1961, mécanique en bonne condition, tél. 348-4445

PONTIAC 66, Parisienne, convertible, servo-frein, servo-direction, siège baquet, couleur bleu, particulier, pour informations, tél. à Marieville 589-7760 40-3

COMET 1964, 6 cylindres, très propre, après 5.00 p.m. tél. 346-4204 40-2

BEAUMONT custom 2 portes, H.T. V-8, 240 H.P. automatique, parfaite condition bas millage, tél. 7-1487 40-4

METEOR 1964, 6 cylindres, bas millage propre, tél. 346-9926 40-2

CHRYSLER 61, air porte, 2 portes, tout électrique, en très bonne condition tél. 7-2252 40-2

CHRYSLER 63, beige, très propre, pneus neufs, mécanique en très bon état, échange accepté, information 347-6975

AUSTIN 1100, 1967, 4 portes, peinture neuve, 8 pneus Pirelli, 8 roues, radio, 2 "fogs", 280,000 chandelles, chauffe-bloc, ceintures de sécurité doubles, tél. 347-6198

DODGE 1958, en parfait ordre $75.00 tél. 348-5476

STATION Wagon 1965, 8 sièges, Ford, très propre, radio, porte-bagage, à 546 Baillargeon, St-Jean, tél. 346-6590

PONTIAC Parisienne H.T. 2 portes 1966 tout équipé. S'ad à 347-1472 40-2

BUICK Wildcat 65, H.T. équipement complet 34,000 milles. PONTIAC 65, H.T. V-8, équipement complet, 38,000 milles, PONTIAC 64, convertible, équipement complet, 42,000 milles. BUICK 66, H.T. équipement complet, 27,000 milles. RAMBLER Ambassador 65, moteur V-8, 327 équipement complet, 27,000 milles. DODGE Polora 66, H.T. équipement complet, 40,000 milles. CHEVROLET Streetchief 64, 39,000 milles, PONTIAC 65, 8 cyl. équipement complet, 29,000 milles. PONTIAC 63, comvertible V8, équipement complet 55,000 milles. PONTIAC Parisienne convertible 65, équipement complet, 30,000 milles. PONTIAC sedan Laurentien 64, 36,000 milles. Prendra échange. Prix avantageux. S'ad à Laurent J. Séguin, Mont Saint-Grégoire, tél. à 347-2772.



APPARTEMENT de 1 pce et demie, nouvellement refait, meublé avec tout le confort moderne, garde-robes dans le mur, frigidaire, poêle, douches etc. Prix raisonnable. Adressez-vous immédiatement aux apts, Impériel, 244- 248 Richelieu Saint-Jean. j n o

APPARTEMENT Pierre 1 1/2 pièces modernes, meublé, chauffé, frigidaire, poêle électrique, cuisinette, chambre de bain. S'ad à Apt: Pierre 260 Jacques-Cartier. Pour visiter de 4.30 à 5.30 p.m. et de 7.30 à 9.00 p.m. j n o

AU VILLAGE de Saint-Luc, sur la Bélair maison 5 pces, à vendre ou à louer, moderne, cottage, tél. 8-3317 j n o

2 LOGIS 5 pces, tapis mur à mur, draperies, près de l'école et de l'église; libre s'ad à 245-7052 Napierville j n o

GARAGE double, $15.00 par mois, à Iberville, 325, 21ème avenue, s'ad Boulangerie R & R Bissonnette, 251 Champlain Tél. 346-6496 , 346-6972 j n o

BATCHELOR meublés en neuf, 1 1/2 pce tous services payés, tél. 8-5513, s'ad 104 De Salaberry, apt 1, après 6 heures ou 348-8940 pour le jour j n o

APT de 1 1/2, 2 1/2 pces meublé, chauffé éclairé, avec chambre de bain, tout neuf, libre immédiatement, à 480 Mercier pour renseignements s'ad à 542 Champlain tél. 348-3722 ou 348-2294 j n o

LOGIS 3 appts, tél. 347-3106 Félix Poirier j n o

LOGIS très modernes, à 596 Baillargeon, système électrique, planchers marqueterie, entrées pour laveuse et sécheuse, antenne de T.T. gratuite. 1 de 4 1/2 pces à $90. 5 1/2 à $100., $105 et $110, occupation 1er mai 1969 ou immédiatement. Tél. jour: 346-4455 Soir: 348-5804 ou 346-5985. j.n.o.

LOGIS de 8 pces, à 615- 41ème rue, Iberville, 220v; planchers recouverts, libre le 1er mars, $125.00 par mois chauffé, tél 346-4398 j n o

BATCHELOR 2 apt 1/2 meublé, chauffé $25.00 par semaine 219 Labrèche, apt 5, tél. 348-4579 j n o

APT MORIN, 2 pces, air climatisée bien meublé, chambre de bain, moderne, grand garde-robe, s'ad à 8 Place du Marché tél. 7-3561 j n o

LOGIS rue Carillon 5 1/2 pces, installation laveuse, sécheuse, cuisine moderne, plancher tuiles, 346-4881 ou 347-6594 37-4

AU VILLAGE Saint-Luc, logis dans un haut, 4 pces modernes, libre le 1er mars tél. 8-3315 j n o

3 LOGEMENTS 1 chauffé, 5 pces, installation laveuse-sécheuse, plancher bois franc, s'ad à 207 Montcalm j n o

LOGIS de 4 pces, chauffé, avec garage, libre le 1er mars, aussi 2 pces, pour personnes seules, meublé et chauffé à 464 Boyer apt 2, le soir après 5 heures ou le samedi et le dimanche 38-4

LOGIS de 6 1/2 pces, situé 177 Laurier, chauffé, tél. 296-4768 Notre-Dame -de-Stanbridge, 38-3

A LOUER
BUREAUX

modernes, simples et doubles, situés au centre de la ville au-dessus de la

BANQUE CANADIENNE DE COMMERCE

coin Richelieu et Saint-Jacques. Service de concierge. Demandez M. Roger Georges. Succession Henderson Black.

204, Richelieu,
Saint-Jean, Qué.

LOCAL
A LOUER

Idéal pour bureau de professionnel ou pour commerce. Situé à:

243 rue Jacques-Cartier
TEL: 347-6680

BUREAUX A LOUER

(en face de l'évêché
215 rue Jacques-Cartier)

1 bureau de 14' x 10'
1 bureau de 19' x 14'

* Air climatisé dans chacun
* Salle d'attente les desservant
* Endroit pour stationnement;
* Occupation immédiate.

Pour informations: tél à:
Mlle Pinsonneault à 346-681
Entre 9 heures et 5 heures p.m.

LOCATION DE TELEVISEUR

A partir de $8. par mois

Service de reparation

J.P. DUFRESNE

324, 9e Avenue, Iberville, Qué.
Tél.: 347-8053

A LOUER
LOCAL
POUR COMMERCE

de marchandises sèches ou bureau, situé à 17, Place du Marché, Saint-Jean, Qué. Libre le 1er mai 1969. Composez:

346-9683

APPARTEMENT
A LOUER
JOIE DE VIVRE

A prix raisonnable

Nos prix ne sont pas plus dispendieux que les appartements ordinaires, informez-vous.

Pour le même prix vous avez...

* Terrasse privée sur le toît pour bain de soleil;
* Téléphone sur terrasse sans aucune charge;
* Terrasse avec jardins de fleurs;
* Laveuse et sécheuse automatique sur même plancher;
* Air climatisé;
* Thermostat individuel;
* Grands garde-robes.

1½ et 2½ pièces, bâtisse neuve, les plus modernes à Saint-Jean, toutes dépenses complètement payées par le propriétaire, richement meublés et neufs.

Centre Ville à quelques minutes de tout.

Adressez-vous à:

221, RUE RICHELIEU,

Lundi - Mardi - Mercredi - Samedi 9h. a.m. à 6h. p.m.
Jeudi - Vendredi 9h. a.m. à 9h. p.m.

MAGASIN À LOUER

situé à 624, 1ère Rue, Iberville.

Pour information: **346-3776**

A LOUER POUR BUREAUX D'AFFAIRES

RENOVE A NEUF

SITUE AU 112 RUE RICHELIEU, SAINT-JEAN, QUE.

800' de surface au deuxième étage chauffé. Edifice Lasnier & Galipeau. S'adresser pour de plus amples informations au bureau de: Lasnier & Galipeau Limitée, 114 Richelieu, Saint-Jean, Qué., Tél.: 347-2385 ou Montréal 861-2898.

LOGIS 4 apts, neuf, situé à 30 Cardinal face au Motel Canadien, inst. laveuse et sécheuse, tuiles dans toutes les pièces, libre le 1er mai $80.00 le soir 7-8424 le jour 293-6298 (Farnham) 38-3

LOGIS 5 pces, neufs, modernes, au 592 boul. Baillargeon; ch. bain céramique, inst. laveuse et sécheuse; chauffage à l'électricité, plancher bois franc et marqueterie; grand stationnement; libre le 1er avril et 1er mai; $100 et $110. S'ad sur les lieux apt. 5, Mme Leroux, ou 348-3975 j n o

LOGIS de 3 pces, situé à 201 Boul. St-Joseph aussi local de 25 x 16 à 205 boul. St-Joseph, idéal pour magasin, chambre de bain comprise, tél. 346-9585 j n o

LOGIS 115 Cousin, près de l'Eglise, 3 pces salle de bain, dame seule ou couple, âgé de préférence, s'ad à 113 Cousin, tél. 6-6686 38-3

LOGIS de 6 pces, s'ad à 8-4022 38-3

LOGIS de 5 pces, sous-sol, système de chauffage électrique, inst. laveuse et sécheuse, tapis turquie, dans le salon, $95.00 par mois, libre le 1er mars, s'ad à 520 Saint-Georges, tél. 7-7267 38-4

LOGIS dans un deuxième, 5 pces, $55. par mois, s'ad à 242- 1ère rue Iberville tél. 347-8659 38-3

LOGIS de 5 pces, situé 19 Hébert, à Saint-Jean, inst. laveuse et sécheuse, antenne de T.V. installé, prise de courant extérieure, tél. 347-5159 libre 1er mai. 38-4

LOGIS meublé 3 1/2 apts, télévision comprise $110.00 par mois, chauffé et électricité payé, tél. 347-5039 soir, 347-3737 jour s'ad à 7 rue Forestier, 38-3

LOGIS neuf à louer $90.00 par mois, 5 apts, situé à 7 rue Hébert, tél. 347-5039 soir, 347-3737 jour, s'ad à 7 rue Forestier 38-3

GRAND logis moderne, dans un bas, s'ad 364, 15 e avenue, Iberville 39-2

LOGIS 198a, rue Mercier, 4 pces non chauffées 2ième etage, $65.00 par mois libre le 1er mai, s'ad à 347-2359 j no

BACHELOR 1 1/2 pces, à 415 Saint-Michel, apt no 1, j n o

LOGIS neuf 4 pces, chauffage central, inst. laveuse et sécheuse, tél. 8-8497 ou 8-2745 39-3

BUNGALOW 6 pces, cave finie garage $130 par mois, situé 186 Boul. Gouin, aussi logis 8 pces, système de chauffage, garage $130 par mois, situé 16 St-Pierre, pour inf. tel. 347-4202 39-2

LOGIS de 3 apts, dans un bas, réservoir d'eau chaude et 220volts, à Iberville, libre immédiatement, tél. 346-6939 après 5 heures 39-3

1 LOGIS de 5 pces, sur la rue Mayrand S'ad à 220 B Mayrand tél. 6-4734 39-2

LOGIS 3 apts, libre 1er mai, s'ad 218 St-Hubert, apt 1 39-2

LOGIS 5 pces, bas, inst. laveuse et sécheuse, chauffage central, huile non comprise, cave, cour pour auto, à deux pas du CEGEP 276 Dollier, $100 par mois Joseph Gruslin, Saint-Luc tél. 348-3437 39-2

LOGIS 2 1/2 pces, centre d'Iberville, chauffé, eau chaude, $60.00 libre le 1er avril tél. 7-2701 le soir le jour à 6-5692 j n o

LOGIS de 4 ou 5 appartements s'ad à 425- 8e Avenue, Iberville, tél. 6-6943 39-2

LOGIS de 4 pces, chauffé, au village Saint-Luc, tél. 348-2026 39-3

APPARTEMENT chauffé de 4 grandes pièces, plus chambre de bain, planchers de tuiles, installation pour laveuse automatique et sécheuse, compartiment dans la cave, situé dans quartier résidentiel à 920, 2e rue, apt 4, Iberville $87.50 tél. 8-2113 j n o

ROULOTTE à louer 52 x 10, meublée près de l'école St-Patrick, tél. 8-4593 39-2

1 APPARTEMENT, chambre et cuisinette meublées et chauffées, électricité fourni, s'ad à 241 Notre-Dame tél. 8-4735 39-2

3 PIECES chauffées, meublées, taxe eau électricité compris, entrée privée, stationnement libre $20.00 par semaine aussi très grand 5 pces chauffées 2ième garage $125.00 coin Mayrand s'ad 76 Cousins 39-2

SABREVOIS, à louer ou à vendre, beau bungalow, en brique 6 pces, 2 apts, au sous-sol, grand terrain, 347-3626 40-4

LOGEMENT de 2 pces, chauffé, meublé, éclairé, eau chaude fournie, libre le 28 février , s'ad à 189 Saint-Michel tél. 348-2556 40-2

LOGIS 3 pces, avec passage chambre de bain, planchers de bois franc, chauffé eau 3000w, solarium, garage, tél. 348-3797

LOGIS de 5 pces, dans un bas, sur la rue St-Georges, s'ad par téléphone le soir, après 8 heures à 347-1169 40-2

LOGEMENT 5 pces, non chauffé $70.00 par mois tél. 8-5609 40-2

LOGIS 4 1/2 pces, route 21 Iberville tél. 347-4278 40-2

PETITE manufacture, 2,000 pieds carrés système de chauffage, bureau prêt à être occupé, au centre de la ville tél. 346-6590

LOCAL 2 pces, pour bureaux d'affaires ou logis s'ad 260 Riendeau, Iberville 40-3

LOGIS situé à 9 Lasalle 5 pces, chauffage centrale, libre le 1er avril, eau chaude, s'ad à 274 Laurier, tél. 6-5429 j n o

TRES beau logement de 5 pces chauffées, face à la rivière Richelieu. Installation laveuse et sécheuse, planchers tuile, cave, libre le 1er mai, $105 par mois, à 882 Champlain tél. 348-4592 40-2

LOGIS de 5 pces, près des écoles St-Patrick et Saint-Eugène, et près du golf, libre 1er avril, tél. 6-3735

LOGIS de 5 pces, à 5 boul. Dupuis, St-Luc, maison moderne, installation laveuse et sécheuse, libre le 1er mai, tél. 348-2101 40-3

LOGIS 3 appts, meublés, s'ad 174 Chemin Richelieu, tél. 347-6397 40-2

LOGIS 3 appartements, chauffé, eau chaude 2ième étage, planchers de bois franc, vératane, à 31 Boul. Saint-Joseph, tél. 347-1228 ou 346-6433

LOGEMENT de 4 pces, plus solarium dans un haut s'ad à 40C DuFort.

LOGIS de 5 pces, 153B, Bord de l'Eau, Iberville, s'ad de 9 a.m. à 2 p.m. tous les jours, sur les lieux, 40-3

4 1/2 APPTS, eau chaude, 220v, planchers bois franc, pas de taxe d'eau, s'ad à 171 Des Carrières, tél. 347-3435

LOGIS neuf 5 1/2 pces, occupation immédiate, paroisse Saint-Eugène, 51 rue Vernois et pour le 1er mai rue Carillon. Entrée pour laveuse et sécheuse, planchers marguisette et de tuile. Chauffage électrique, prix 1er étage $105.00; 2ème étage $100.00 sous-sol $90.00 par mois. Bail 1 an exigé. Tél. 348-3175 ou 347-3096 j n o

LOGIS de 6 apts, 235 Boul. Saint-Joseph, 2ième étage, s'ad à 233 St-Joseph, ou à 348-2261 40-2

LOGIS de 2 appts, moderne, neuf, meublé, entrée privée à Iberville, $45.00 par mois S'ad à M. Henri Senécal, tél. 347-1792 40-3

POUR le 1er mai, 5 appartements à louer, 100 rue Du Domaine, développement Hébert, Saint-Jean, pour renseignement tél. 454-2028 St-Rémi, co. Napierville 40-2

LOGIS de 3 1/2 pces, chauffé, eau chaude, au rez-de-chaussée, "bay window", libre; s'ad tél. 348-5317

LOGEMENT neuf, 4 pces, chauffé et eau chaude, rue Richelieu, "Centre" Prix $75. par mois (libre 1er mai), tél. 7-3075 j n o

LOGIS 3 apts, meublés ou non, eau chaude, 220v, s'ad à 804 Saint-Jacques, tél. 347-5228

ROULOTTE 4 pces, meublé, chauffage central, à 3 milles de Saint-Jean au bord du Richelieu, tél. 347-6821

BACHELOR 2 1/2 pces, tapis mur à mur, $20 par semaine, droit de plage. S'ad à 21 Alcide Côté, tél. 347-8717 40-2

LOGIS 8 appts, à prix raisonnable, sur rue Richelieu, s'ad à 184 Richelieu tél. 7-3240 j n o

LOGIS de 3 pces chauffé, eau chaude à l'année à 201 Notre-Dame coin boul. St-Joseph, tél. 348-8607 ou 348-8644 j n o

3 GRANDES PIECES modernes, dans un bas, tapis mur à mur, système de chauffage à l'électricité, libre le 1er avril S'ad à 222 2e avenue, Iberville tél. 6-4281 40-2

IBERVILLE logis, moderne, un bas, 5 pces, (2 chambres à coucher) système, garage, libre le 1er mai, 549, 2e rue, tél. 6-4240 j n o

LOGIS meublé 4 1/2 pces libre le 1er mars site résidentiel, tél. 346-3401

LOGIS à 166 Talon tél. 8-5220

BUNGALOW 6 1/2 pces, très moderne, Talon, Saint-Luc, $180.00 par mois tél. 8-4620

LOGIS 5 pces, haut à 145 Dollier, cave, cour, tél. 7-5894

LOGIS neuf, sous-bassement, 4 pces, chauffé, meublé, pour chambre, ou jeune marié près d'église St-Athanase, Iberville, 530- 2e rue, tél. 7-1197.

A IBERVILLE; logis de 4 pces 1/2 chauffé 597, 1ère rue, $70.00 par mois Libre le 1er avril tél. 347-2098 appeler après 6 heures.

BEAU sous-sol, entrée privée, chambre bain privée, chauffage et électricité fournis, antenne télévision couleur, meublé ou non, quartier tranquille tél. 348-5810 ou 348-8283 40-3

A IBERVILLE; logis meublé 5 appts dans un haut $125.00 par mois, tout compris taxe, chauffage, électricité, T.V. situé à 298, 2e avenue, tél. 8-4324 libre le 15 mars. j n o

3 1/2 PCES meublés, style colonial, s'ad à 559 Baillargeon, apt 3, tél. 347-5791

MAISON seule avec système de chauffage à l'air chaud, 5 pces, et garage, située sur la route 7, a un mille de la ville d'Iberville s'ad à 108a Bord de l'Eau tél. 7-5484

MAISON de 4 pces, au Bord de l'Eau, à Iberville; s'ad à Emile Boucher, 217-14ième avenue, Iberville 40-2

LOGIS 4 appts, salon, 2 chambres, 1 cuisine, chambre de bain complète, situé 143 Frontenac, S'ad à Eugène Proulx 125 Boul. Séminaire. 40-2

Chambres à louer

CHAMBRES simples et appartements 2 pièces, meublés, cuisine commune et séparée des chambres et appartements, poêle et frigidaire fournis. A 236 Champlain, 347-4101 j n o

CHAMBRE à louer à 175 Champlain avec permis de cuisine et frigidaire, Tél. 347-1932 j n o

CHAMBRE à 222 Collin, inf. S'ad à 265 St-Jacques, tél. 346-3614 ou 347-2711 j n o

CHAMBRE meublée, à louer, s'ad à 65 Coursol, Saint-Jean, tél. 7-5880 j n o

GRANDE chambre meublée, moderne, téléphone fourni, site résidentiel, près du centre de la ville, pour 1 ou 2 personnes pour information, tél. 7-4836 ou 180 Boul. Gouin j n o

CHAMBRE meublée, eau chaude, poêle, frigidaire, permis de cuisine, s'ad à 18 Collin, tél. 346-6766 j n o

BELLE grande chambre, droit de cuisine tout meublé, compris poêle , frigidaire, entrée privée, près du terminus , pour dames et jeunes filles, 29 St-Paul tél. 348-5232 j n o

CENTRE ville, chambre et appts, de 1-2 ou 3 pièces, toute commodité; stationnement, chauffé, éclairé, S'ad R. Lussier office, 52 Foch tél. 347-5116 j n o

CHAMBRE avec facilité de cuisine, 52 Saint-Charles, tél. 7-4224 j n o

CHAMBRES meublées, avec facilité de cuisine, s'ad à 39 Saint-Paul, tél. 348-2965 ou 348-5769 36-24

CHAMBRE dans Saint-Gérard pour femmes ou filles tél. 7-4093 j n o

TRES grande chambre avec set de chambre ou studio , poêle et frigidaire. S'ad 167 Mayrand, tél. 7-4089 j n o

CHAMBRE et pension, tél. 8-5701 , 425 Rémillard 38-3

DEUX chambres avec salle de bain, dans le centre de la ville à Saint-Jean, prix modique, tél. 347-7569 ou 7-5991 j n o

IBERVILLE, à louer grande chambre pour deux, armoire et eau chaude dans la pièce, usage de frigidaire, cuisinette, lingerie de lit fournie, entretenue, stationnement pour auto, entrée privée, s'ad à 332 6e avenue, tél. 7-3972 38-3

CHAMBRES à 172 91ème Avenue, Iberville, tél. 346-3641 j n o

CHAMBRES , poêle et frigidaire, privée si désiré, $8.00 par semaine, 345- 7e avenue, Iberville tél. 346-5274 39-4

OCCASION EXCEPTIONNELLE

Une importante compagnie canadienne recherche dans la région un homme âgée de 25 à 45 ans, désireux d'examiner une occasion d'affaires qui en vaut vraiment la peine. Cet homme devrait avoir une instruction raisonnable et posséder de préférence une certaine expérience du public, de l'administration et de la vente. Nous sommes prêts à investir une somme d'argent considérable pour la formation de l'homme qui rencontrera nos exigences. Si vous êtes intéressé à gagner un salaire annuel initial de $7,500 à $10,000., suivant vos aptitudes. Veuillez écrire à:

R.C. Casier 460, Saint-Jean
pour fixer une entrevue

VENDEUR

Voulez-vous assurer votre avenir et améliorer votre situation?

Pouvez-vous relever un défi et faire votre propre commerce en vendant à commission?

Notre compagnie est établie à Saint-Jean depuis plusieurs années.

Nous vendons meubles, appareils menagers, articles de sports, accessoires d'automobile.

Nos vendeurs ont des revenus bien supérieurs à la moyenne.

Nous recherchons des personnes âgees de 25 à 50 ans avec une apparence soignée, ayant une voiture, pouvant fournir de bonnes références.

L'expérience n'est pas indispensable.

Envoyez le résume de votre experience au:

DIRECTEUR DES VENTES
C.P. 2, Saint-Jean, Que.

Simpsons-Sears

DEMANDE UN

VENDEUR

POUR SON MAGASIN DE SAINT-JEAN

Cette compagnie d'envergure nationale offre un emploi stable, regulier et tous les avantages sociaux Possibilite de revenus élevés dans la vente des meubles, articles de sport, appareils ménagers, articles de plomberie et chauffage, pneu, etc Entrainement sur place Cours de specialisation plus tard Clientele tres vaste et établie depuis des annees

Nous demandons:

Initiative: pour agir vous-meme,
Energie: pour fournir un effort constant
Experience: de la vente ou du commerce
Cooperation: pour un travail d'equipe
Personnalite agreable et persuasive
Ambition: pour reussir et parvenir à des postes plus eleves,
Apparence soignee.

Pour entrevue, telephonez:

M. Theoret,
Simpsons Sears,
171, Champlain, Saint-Jean, Que.
Tel.: 347-5501

La Cité de Saint-Jean, P.Q.

188, RUE JACQUES-CARTIER

La Cité de Saint-Jean, Qué., DEMANDE UN

PERCEPTEUR

DE PERMIS ET DE LICENCES

qui exécuterait en même temps

le travail d'inspection des bâtiments. Expérience de bureau en général de préférence.

Conditions: résider à Saint-Jean, être bilingue
Le salaire: sera déterminé d'après les qualifications.

Ces offres devront être rédigées par l'intéressé même et écrites à la main par ce dernier.

Prière de répondre avant le 7 mars 1969, à:

LA CITE DE SAINT-JEAN, QUE.,
188, RUE JACQUES-CARTIER.

Saint-Jean, Qué., ce 24 février 1969.

A. Tremblay,
Directeur des relations
patronales-ouvrières.

CHAMBRE et PENSION pour une ou deux personnes, avec bain dans la chambre s'ad à 221 Bouthillier tél. 6-5264 j n o

BELLE grande chambre, chauffé, éclairé site central, 188 Collin tél. 7-5779 j n o

CHAMBRE à 220 Longueuil, en face de la cathédrale, frigidaire dans la chambre, droit de cuisine, tapis mur à mur, tél. 7-7635 après 5 p.m.

CHAMBRE à 820 Boul. Iberville tél. 347-6193 40-2

DEMANDE

DISTRIBUTEURS

Avec camion 1 tonne et plus pour distribution de liqueurs douces. Clientèle partielle fournie, réseau à développer. Informations:

Tél.: 321-3898 Montréal
Demander M. Pierre.





TOUPET POUR HOMMES

Fait sur mesure
Monter à la main
Cheveux 100% humain
Qualité supérieure

SPECIAL
Valeur $295.00 pour **$149.95**

Spécial de la semaine du 27 février au 5 mars.

PERRUQUES POUR DAMES
Valeur **$24.95** et plus

CHANTAL FRANCE
243 RUE JACQUES-CARTIER
SAINT-JEAN
TEL.: **347-6680**
7 coiffeurs pour vous servir
Avec ou sans rendez-vous
Grand stationnement à votre disposition

CHAMBRE avec permis de cuisine et de télévision, s'ad après 5 heures p.m. 241 Mayrand tél. 347-5767 40-2

A IBERVILLE, très grande chambre meublée, permis de cuisine, chambre de bain privée, stationnement, 2 grands garde-robes, pour couple, de préférence, tél. 346-6438

CHAMBRE, entrée privée, s'ad 174 De Salaberry tél. 8-4580

CHAMBRE, eau chaude à l'année, près du restaurant Boulevard et de l'école Beaulieu tél. 347-5085 s'ad 177 Larocque 40-3

CHAMBRE située à 136 Richelieu après 6 heures, tél. 8-3655 , ou 7-7411 40-3

CHAMBRE meublée, rue Bellefleur, tél. 8-3207 40-2

On demande

JE CHERCHE du travail comme femme de ménage ou d'autres places publiques. Je travaillerais de 9 heures du matin jusqu'à 5 heures le soir. Tél à 347-1172 j n o

MECANICIEN possédant de 4 à 5 ans d'expérience s'ad à 789 , 21ème rue Iberville tél. 347-7515 j n o

DAME qui cherche du travail comme femme de ménage ou laverais vaiselle dans restaurant, j'ai besoin de travailler. S'ad à 8 heures le matin et s'ad après 5.30 heures, tél. à 347-1172 j n o

ON DEMANDE commis de bar, bon salaire position permanente, avec expérience de préférence, s'ad Hôtel Windsor, Mme Bourdeau, tél. 346-4419 j n o

ON DEMANDE à louer une grande maison de 7 pces ou plus pour occupation immédiate. De préférence à la campagne près d'un village comme Saint-Blaise ou un autre village près de Saint-Jean ou Iberville. S'adresser à M. Bégin, Motel Le Canadien, tél. 347-6467 après 6 p.m. 38-3

GARDIENNE demandée avec référence, le 20 ans ou plus, tél. 347-8024 appeler le 9 a.m. à 2 p.m. 39-2

VENDEUR demandé, compagnie responsable demande vendeur sérieux, emploi permanent, faire application en personne GERARD ROY, distributeur Watkins tél. 348-5005, 100 rue Grégoire, St-Jean 39-4

GERANT de batterie de cuisine, et machine à coudre, demandé, envoyer curiculum vitae à Nouveautés Modernes, CP 58, Beloeil 39-3

VENDEUR demandé pour travail à temps partiel, possédant quelque expérience dans la vente d'appareils et équipements de chauffage, pour détails, téléphonez à 347-5337 39-3

ON DEMANDE logis de 4 pces, dans un bas, pour 3 adultes, au centre de la ville si possible, tél après 5 heures à 346-9562 39-2

MECANICIEN demandé pour compagnie de transport situé à Lacolle, spécialité diésel et camion à gaz, veuillez faire application 246-3909 M. Lachance 40-2

VENDEUR DEMANDÉ
dans la région de Saint-Jean

Le candidat doit être âgé entre 25 ans et 50 ans et posséder une automobile.

Qualifications: honnête, ambitieux et dynamique, être éligible pour un garantt.

Travail à plein temps avec une clientèle déjà établie.

Possibilité de $7,000 à $15,000.

Pour entrevue communiquez: 347-4512 à partir de jeudi matin 9h.

J.-P. KEROACK ENR
22, rue Marchand, St-Jean, Qué Tél. : 348-5959



Le salon de beauté pour l'auto

Cire en pâte ordinaire et porcelainiser
Rembourrage, Housses faites sur mesures
Nettoyage d'intérieur, Toît décapotable
Tissus et tapis pour toutes marques d'autos

CUIRETTE "METALFLAKE" BRILLANTINE

NOUVEAU

NOUS RECOUVRONS SIEGES D'AUTOS-NEIGE, SELLE DE BICYCLETTE ETC AVEC CETTE NOUVELLE CUIRETTE

DEMANDE un voyageur de 167 Bord d l'Eau, Iberville, à 7.45 à 8.00 a.m. pou St-Jean, près de 77 Richelieu et retou à 5.00 p.m. ou plus tard si possible. Appeler à 347-6950 après 8.00 p.m. toute la journée, les fins de semaine 40-3

JEUNE fille demandée pour travail dans maison privée à Iberville, appelez 6-6817 entre 9 et 5 heures du lundi au vendredi j n o

DEMANDE logis de 3 pces, situé au centre de la ville, de Saint-Jean, pour le 1er juin tél. 8-4460 40-2

Divers

DEBARRASSEZ-VOUS de l'humidité qui détruit votre maison. Economisez sur le prix du chauffage. Votre maison sera plus fraiche en été et plus chaude en hiver, si nous soufflons de la laine minérale avec la machinerie appropriée. Estimé gratuit. Appelez 347-1123 Isolation Richelieu Enrg. j n o

NOUS ACHETONS ET NOUS VENDONS meubles usagés, s'ad Camille Lavigne 69 Route 40A, Iberville tél. 7-2058 25-24

ALIMENTS de santé A. Bazinet, 457 Laurier, St-Jean, tél. 348-4709 vous trouverez: Aliments naturels dépourvus de produits chimiques. Suppléments alimentaires. Tisanes, extracteurs de jus Nutri-Max et Phoenix. 33-8

IMPOT fédéral et provincial le soir et l samedi, à domicile, si désiré, Jean-Marie Gamache, 473 Mercier, Saint-Jean. j n o

POUR vos rapports d'impots provincial et fédéral, adressez-vous en toute confiance, à René Gosselin, 44A rue Marchand, Saint-Jean j n o

DEBARASSEZ-VOUS de tout ce que vous ne voulez plus, meubles , jouets, linges, etc. Tél. 346-3960 Comptoir Gena sera là. j n o

GARDERAIS enfants à la journée ou semaine de 1 à 6 ans, demeure à Iberville confort assuré tél. 347-3534 37-4

TIMBRES service spécial, aux collectionneurs de timbres, pour vos nouveautés de France, U.S., Vatican, Canada, etc. ainsi que suppléments d'albums. Adressez-vous le vendredi soir, au centre du Hobby 92 rue Saint-Jacques, 38-4

POUPONNIERE pour bébé, à la semaine, surveillance jour et nuit, 4 ans d'expérience dans pédiatrie, bonnes références tél. 347-7423 38-12

POUR vos travaux de couture, altérations etc, tél. à 8-4887, après 5 heures p.m. 39-3

RAPPORTS D'IMPOTS, fédéral et provincial, confidentiel, à domicile, R. Gagné tél. 347-8132 39-4

DESIRERAIS travailler dans une station d'essence à Saint-Jean, de 8 à 4 tél. à 346-5097 39-2

DESIRERAIS garder enfants, de 2 ans à 6 ans, tél. 8-8027 39-2

JE DESIRERAIS aller travailler 2 jours par semaine ou gardez des enfants tél. 346-6510

PRENDRAIS passagers voyage St-Jean Montréal, (centre ville) via auto-route, départ 7.30 a.m. retour 4.45 p.m. tél. 348-3622

IMPOT SUR LE REVENU: Prov. Fed. et Américain, s'ad M. Choquette 285 Richelieu Apt 1, St-Jean, tél. 346-5549 j n o

PELERINAGE à l'Oratoire Saint-Joseph dimanche, 16 mars, organisé par Mme Georges Dion; départ à 8.30 a.m. des autobus Boulais. Information tél. 6-5717 40-3

SALON de barbier moderne; tél. entre 9 et 6 p.m. tél. 6-9033 40-3

POUR VOS impôts provincial et fédéral adressez-vous à J.C. Séguin, 165 McKenzie King, tél. 347-3603 40-6

POUR VOUS, petites mamans, qui voulez un repos bien mérité, à votre sortie d'hôpital, confiez vos poupons, à des mains professionnelles à la semaine, inf. tél. 348-3367 40-2

PEDICURE, J. L. Houle, pédicure sera à Saint-Jean, les 12-13 mars pour traitement sans douleurs de pieds, cors, durillons, ongles incarnés et épais. Pour rendez-vous, à Hôtel Windsor, tél. 6-4419 40-2

2 ETUDIANTES sérieuses de 18 ans voudraient travailler la fin de semaine dans bonnes maisons privées ou autres. S'ad à 347-6932 ou 348-4154

POUR VOS RAPPORTS d'impôt consultez un homme de 10 ans d'expérience. Travail garanti. Impôt pour particulier féd. et prov. $3.50 tél. 347-6117.

SECRÉTAIRE BILINGUE

DEMANDÉE

Avec expérience pour une compagnie progressive dans la région de Saint-Jean

Prière de faire parvenir curriculum vitae à l'attention du gérant du personnel.

CASIER POSTAL 337, SAINT-JEAN, QUE.

AVIS AUX ENTREPRENEURS

Les soumissions cachetées, pour l'achat et la disposition des rebuts de cuisine et / ou os / graisse, adressées au soussigné dans une enveloppe portant l'inscription suivante:

"Soumission pour l'achat et la disposition des sous-produits et rebuts de cuisine à la Base des Forces canadiennes de Saint-Jean et au Collège militaire royal de Saint-Jean"

seront reçues au bureau de l'Officier chargé de l'Economat de la Base, Entrepôt Central, Base des Forces canadiennes de Saint-Jean, RICHELAIN, Qué., jusqu'à 4.30 p.m., heure normale de l'est, vendredi le 7 mars 1969.

Une preuve écrite de l'inspection et de l'approbation récentes du Vétérinaire inspecteur du District, Département Fédéral ou l'Agriculture, ou permis de véhicule du Département de la Santé de Québec doit accompagner chaque soumission. Toute personne désirant présenter une soumission est avisée que les récipients nécessaires doivent être fournis par l'acheteur et que celui-ci est responsable de la propreté et de l'état sanitaire des récipients.

Seules les soumissions répondant à nos conditions seront considérées.

Les Forces canadiennes ne s'engagent à accepter ni la plus basse ni aucune soumission.

Commandant
Base des Forces canadiennes Saint-Jean
RICHELAIN, Qué.
26 février 1969.

J.G. Giguère
Lieutenant
Pour le Commandant
Base des Forces canadiennes Saint-Jean.

LA CHANCE DE VOTRE VIE
POURQUOI PAYER UN LOYER

BUNGALOW, 5½ pièces, clapboard aluminium, aucun entretien de peinture extérieure, système de chauffage à air chaud, armoires en Formica avec évier acier inoxydable, chambre de bain céramique avec "vanity". Electricité 110-200 fixtures électriques, event pour cuisson, sorties laveuse-secheuse.



DEUX MAISONS MODÈLES
SUR LA RUE NEUVE-FRANCE

F. LÉGER CONSTRUCTION

Manufacturé par **Désourdy Inc.**

Vendues en exclusivité par:

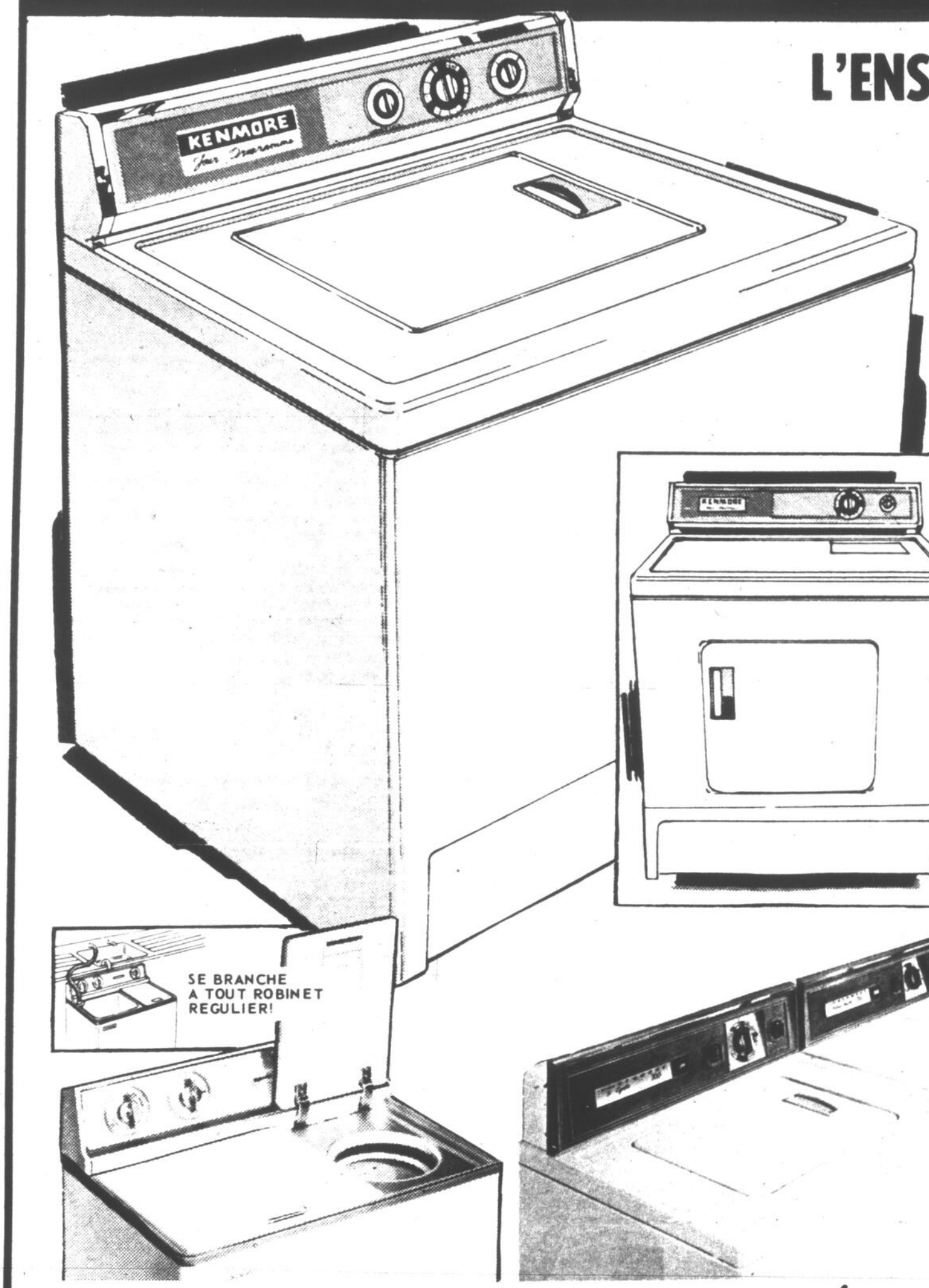
LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

LES IMMEUBLES RICHELIEU ENR.

Guy Normand courtier
5 VENDEURS A VOTRE SERVICE
160, LONGUEUIL, SAINT-JEAN
347-5511

Simpsons-Sears

PAS D'ACOMPTE
Dites tout simplement "Sur mon compte universel"



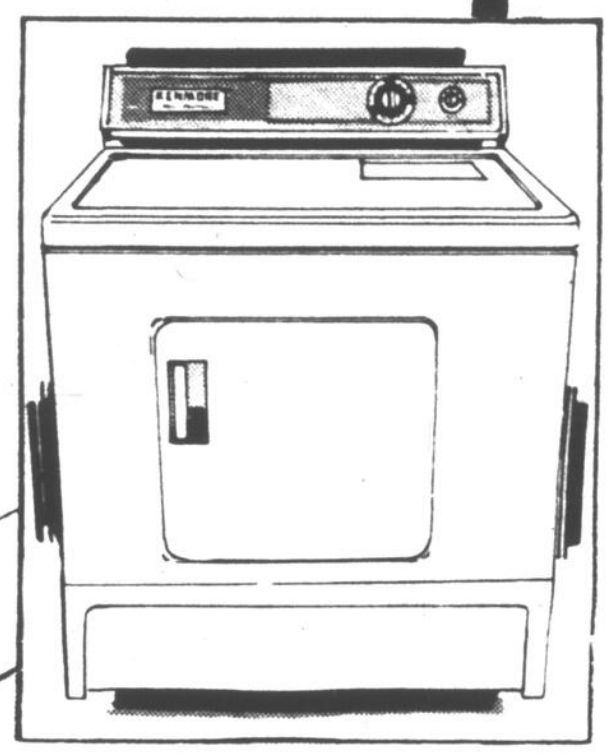
L'ENSEMBLE KENMORE ÉCONOMIQUE!

4 PROGRAMMES DE LAVAGE

NORMAL, DELICAT, PERMA-PREST ET PRE-LAVAGE

Rég. $274.95
No. 43030 **$254.95**

- Pour tous les tissus: de la toile au nylon le plus fin;
- 5 températures lavage-rinçage;
- Niveau d'eau réglable;
- Agitateur Super Roto-Swirl qui lave à fond;
- Filtre à charpie, facile à nettoyer.

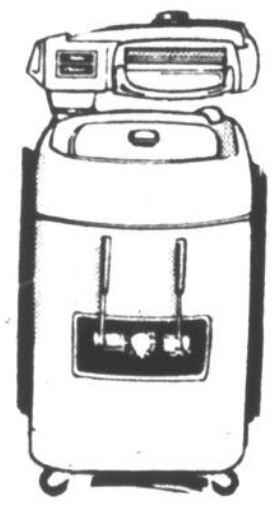


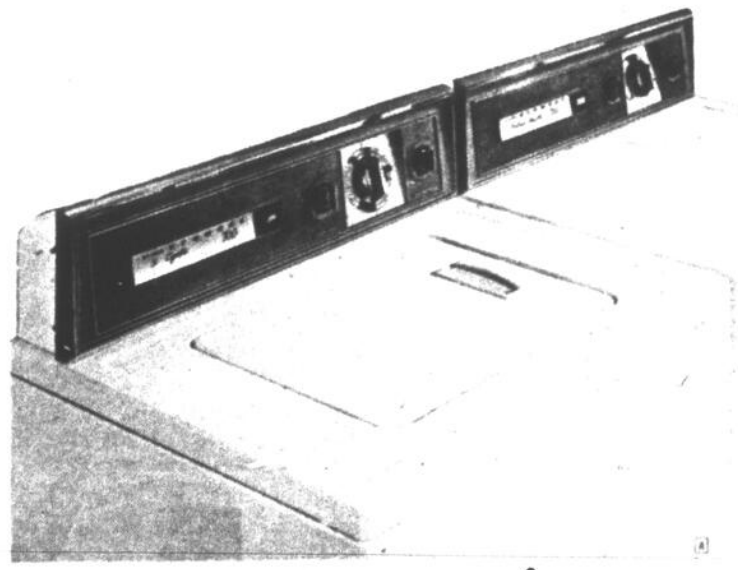
SÉCHEUSE ASSORTIE

A CHALEUR DEGRESSIVE

Rég. $174.95
No 83090 **$164.95**

- Au fur et à mesure que les vêtements sèchent, la chaleur diminue;
- Idéal pour les tissus "laver-porter";
- Filtre à charpie monté sur le dessus,





LAVEUSE ESSOREUSE COMPACTE

LAVE 25 LB EN 30 MINUTES

Rég. $179.95
No 18500 Spécial **$169.95**

Pas d'installation: mobiles, elle se branche à tout robinet
Cuve de 9 gallons: capacité de 5 livres de linge
Minuterie lavage jusqu'à 15 min; 4 min. suffisent généralement
Agitateur efficace et sans risques pour tout les tissus
Rinçage dans l'essoreuse: eau savonneuse réutilisable 3-4 fois
Minuterie essoreuse 5 min.; lavez et essorez en même temps

KENMORE 5 CYCLES

Rég. $329.95
No. 47180 **$299.95**

2 vitesses;
Distributeur de produit de blanchiement;
5 températures lavage-rinçage;
Niveau d'eau variable

SÉCHEUSE ASSORTIE

A CHALEUR DEGRESSIVE

Rég. $219.95
No. 87180 **$194.95**

Arrêt automatique de la sécheuse lorsque le linge est suffisamment sec;
Signal sonore à la fin du cycle;
Lampe assainissante à l'ultra-violet.

LAVEUSE ESSOREUSE SEMI-AUTOMATIQUE

Rég. $169.95
No. 18240 **$144.95**

Cuve carrée pratique, prend peu d'espace;
Minuterie de 20 minutes;
Pompe vidant la cuve très vite;
Garantie exclusive 2 - 12 ans.

171, rue Champlain, Saint-Jean. Tél. 347-5501

Ouvert de 9h. à 5.30h. (lundi - samedi)
9h. à 9h. (vendredi)